

DA Grundlæggende betjeningsvejledning

- til brug uden en computer -

FI Peruskäyttöopas

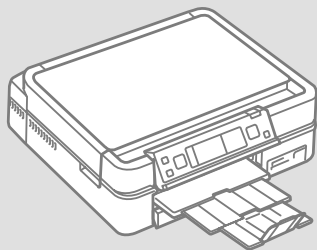
- käytettäväksi ilman tietokonetta -

NO Grunnleggende driftshåndbok

- for bruk uten datamaskin -

SV Handbok för grundläggande användning

- för användning utan en dator -



Om denne vejledning

Tietoja tästä oppaasta

Om denne håndboken

Om den här handboken

Følg disse retningslinjer, når du læser vejledningen:

Ota huomioon nämä ohjeet:

Følg disse retningslinjene når du leser instruksjonene:

Följ dessa riktlinjer när du läser anvisningarna:

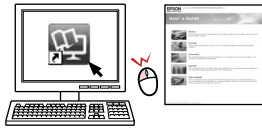
				
Advarsel: Advarselsanvisninger skal følges omhyggeligt for at undgå legemsbeskadigelse.	Forsigtig: Forsigtighedsanvisninger skal følges for at undgå beskadigelse af udstyret.	Skal overholdes for at undgå legemsbeskadigelse og beskadigelse af udstyret.	Bemærk: Bemærkninger indeholder vigtige oplysninger og tip vedrørende brug af printeren.	Angiver et sidetal, hvor du kan finde yderligere oplysninger.
Varoitus: Varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään henkilövahingot.	Vaara: Vaarat tulee huomioda, jotta vältetään laitteistovauriot.	On huomioitava, jotta vältetään henkilö- ja laitteistovauriot.	Huomautus: Huomautuksissa on tärkeitä tietoja ja vinkkejä tulostimen käytöstä.	Osoittaa sivunumeron, josta löytyy lisätietoja.
Advarsel: Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.	Forsiktig: Forsiktighetsregler må overholdes for å unngå skade på utstyret.	Må overholdes for å unngå personskade og skade på utstyret.	Merknad: Merknader inneholder viktig informasjon og tips til å bruke skriveren.	Indikerer et sidetal der du finner mer informasjon.
Varning: Varningar måste följas noga för att undvika personskador.	Försiktighet: Dessa meddelanden måste följas för att undvika skador på utrustningen.	Måste följas för att undvika personskador och skador på utrustningen.	Obs: Innehåller viktig information och tips om hur du använder skrivaren.	Anger ett sidnummer där det finns mer information.

Sådan får du flere oplysninger

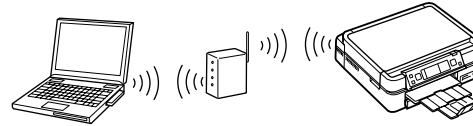
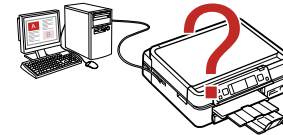
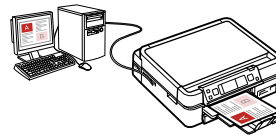
Lisätietoja

Få mer informasjon

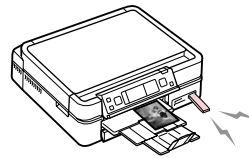
Mer information



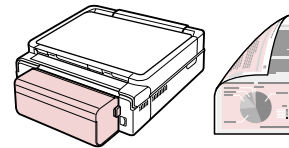
Brugervejledning
Käyttöopas
Brukerhåndbok
Användarhandbok



Ekstraudstyr
Lisävarusteet
Alternativer
Tillval



Bluetooth



Auto Duplexer

DA Indholdsfortegnelse

Håndtering af medier

Valg af papir	16
Ilægning af papir	18
Ilægning af en cd/dvd	22
Isætning af et hukommelseskort	24
Placering af originaler	26

Kopiering

Kopiering af dokumenter.....	30
Genudskriv/gendan fotos.....	32
Kopiering af en cd/dvd	34
Kopi-tilstand, menuliste	36

Fotos-tilstand

Udskrivning af fotos.....	42
Udskrivning i forskellige layout	44
Udskrivning på en cd/dvd	46
Udskrivning af fotokort	49
Udskrivning af fotos fra et indeksark	52
Fotos-tilstand, menuliste	55

Anden tilstand

Udskrivning af linjeret papir	60
Scanning til et hukommelseskort	62
Scanning til en computer	63
Backup til ekstern lagerenhed	64
Anden tilstand, menuliste	65

Ops.-tilstand (vedligeholdelse)

Kontrol af status for blækpatroner	68
Kontrol/rensning af skriveskovedet	70
Justering af skriveskovedet	72
PictBridge-opsætning.....	74
Ops.-tilstand, menuliste.....	76

Problemløsning

Fejlmeddelelser	80
Udskiftning af blækpatroner	84
Papirstop	88
Printerfejil	94
Problemer med udskriftskvalitet.....	95
Problemer med udskriftslayout.....	96
Andre problemer	97
Kontakt til kundesupport.....	98
Stikordsregister	99

FI Sisältö

Tulostusmateriaalin käsittely

Paperin valinta	16
Paperin asettaminen.....	18
CD-/DVD-levyn asettaminen	22
Muistikortin asettaminen.....	24
Alkuperäisten asettaminen	26

Kopiointi

Asiakirjojen kopiointi.....	30
Valokuvien uudelleentulostus/entisöinti.....	32
CD-/DVD-levyn kopiointi	34
Kop.-tilan valikkoluettelo	36

Kuvat-tila

Valokuvien tulostus.....	42
Tulostus eri asettelulla	44
CD- tai DVD-levylle tulostus.....	46
Valokuvallisten tervehdyskorttien tulostus.....	49
Valokuvien tulostus hakemistoarkilta	52
Kuvat-tilan valikkoluettelo	55

Muu tila

Viivoitetun paperin tulostus	60
Skannaus muistikortille	62
Skannaus tietokoneeseen	63
Varmuuskopiointi ulkoiseen tallennusvälineeseen.....	64
Muiden tilojen valikkoluettelo.....	65

As.-tila (ylläpito)

Värikasetin tilan tarkistus	68
Tulostuspään tarkistus/puhdistus	70
Tulostuspään kohdistus.....	72
PictBridge-asetus.....	74
As.-tilan valikkoluettelo	76

Ongelmien ratkaisu

Virheilmoitukset	80
Värikasettien vaihto	84
Paperitukos	88
Tulostinvirhe.....	94
Tulostuslaatuongelmat.....	95
Tulostusasettelun ongelmat.....	96
Muita ongelmia	97
Yhteydenotto asiakastukeen.....	98
Hakemisto	100

NO Innhold

Håndtere media

Velge papir	16
Legge i papir	18
Legge inn en CD/DVD	22
Sette inn et minnekort	24
Plassere originaler	26

Kopiere

Kopiere dokumenter	30
Skrive ut eller gjenopprette bilder på nytt	32
Kopiere en CD/DVD	34
Menyoversikt for Kopi-modusen	36

Bilder-modus

Skrive ut bilder	42
Skrive ut i ulike oppsett	44
Skrive ut på en CD/DVD	46
Skrive ut fotografilasjonskort	49
Skrive ut bilder fra et indeksark	52
Menyoversikt for Bilder-modusen	55

Annet-modus

Skrive ut linjert papir	60
Skanne til et minnekort	62
Skanne til en datamaskin	63
Sikkerhetskopiere til en ekstern lagringsenhet	64
Menyoversikt for modusen Annet	65

Opps.-modusen (vedlikehold)

Kontrollere blekkpatronstatus	68
Kontrollere/rengjøre skrivehodet	70
Justere skrivehodet	72
PictBridge-oppsett	74
Menyoversikt for Opps.-modusen	76

Løse problemer

Feilmeldinger	80
Skifte ut blekkpatroner	84
Papirstopp	88
Skriverfeil	94
Problemer med utskriftskvaliteten	95
Problemer med utskriftsoppsettet	96
Andre problemer	97
Kontakt kundestøtte	98
Indeks	101

SV Innehåll

Hantera medier

Välja papper	16
Fylla på papper	18
Placera en CD/DVD	22
Sätta in ett minneskort	24
Placera original	26

Kopiera

Kopiera dokument	30
Skriver ut foton igen / återställa foton	32
Kopiera en CD/DVD	34
Menylista för läget Kopiera	36

Läget Foton

Skriver ut foton	42
Skriver ut med olika layouter	44
Skriver ut på en CD/DVD	46
Kombinationsutskrift	49
Skriver ut foton från ett indexark	52
Menylista för läget Foton	55

Övriga lägen

Skriver ut linjerat papper	60
Skanna till ett minneskort	62
Skanna till en dator	63
Säkerhetskopiera till extern lagringsenhet	64
Menylista för övriga lägen	65

Läget Inst. (Underhåll)

Kontrollera bläckpatronens status	68
Kontrollera/rengöra skrivhuvudet	70
Justera skrivhuvudet	72
PictBridge-inställningar	74
Menylista för läget Inst.	76

Lösa problem

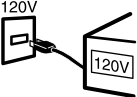





Felmeddelanden	80
Byta bläckpatroner	84
Pappersstopp	88
Skrivarfel	94
Problem med utskriftskvaliteten	95
Problem med utskriftens layout	96
Övriga problem	97
Kontakta kundtjänst	98
Index	102







Viktige sikkerhedsanvisninger

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Viktiga säkerhetsanvisningar

					
Kontroller, at netledningen opfylder alle relevante lokale sikkerhedsstandarder.	Placer printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor nedledningen let kan tages ud.	Brug kun den netledning, der følger med printeren. Andre ledninger kan forårsage brand eller stød. Brug ikke ledningen sammen med andet udstyr.	Brug kun den type strømkilde, der er angivet på etiketten.	Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset.	Åbn ikke skannerenheden under kopiering, udskrivning eller scanning.
Varmista, että virtajohto täyttää paikalliset turvallisuussäädökset.	Aseta tulostin lähelle seinäpistoketta, jossa virtajohton voi irrottaa helposti.	Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa muiden laitteiden kanssa.	Kytke laite vain määritysten mukaiseen virtalähteeseen.	Älä anna virtajohton vahingoittua tai rikkoutua.	Älä avaa skanneria, kun kopiointi, tulostus tai skannaus on käynnissä.
Kontroller at strømledningen opfylder alle gjeldende, lokale sikkerhetskrav.	Plaser skriveren i nærheten av et vegguttak hvor strømledningen lett kan trekkes ut.	Bruk bare den strømledningen som følger med skriveren. Bruk av annen ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Ikke bruk ledningen med annet utstyr.	Bruk bare den typen strømkilde som er angitt på etiketten.	Strømledningen må ikke bli skadet eller slitt.	Ikke åpne skannerenheten mens den kopierer, skriver ut eller skanner.
Kontrollera att nätsladden uppfyller alla tillämpliga lokala säkerhetsnormer.	Placera skrivaren i närheten av ett vägguttag där nätsladden lätt kan kopplas bort.	Använd bara nätsladden som medföljer skrivaren. Om du använder en annan sladd kan det leda till brand eller elektriska stötar. Använd inte sladden med andra utrustningar.	Använd bara den typ av strömkälla som anges på etiketten.	Se till att nätsladden inte skadas eller blir sliten.	Öppna inte skannerenheten under kopiering, utskrift eller skanning.

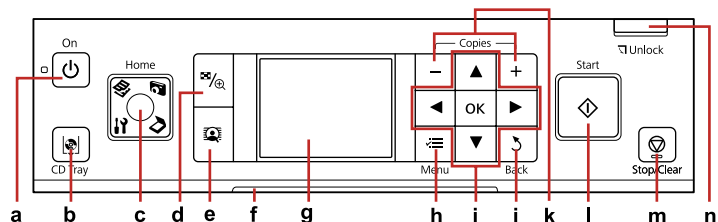
					
<p>Brug ikke aerosol-produkter, der indeholder brændbare gasser, i eller omkring printeren. Det kan forårsage brand.</p>	<p>Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det specifikt forklares i dokumentationen.</p>	<p>Opbevar blækpatroner utilgængeligt for børn, og drik ikke blækket.</p>	<p>Ryst ikke blækpatroner, når pakken er åbnet; det kan forårsage lækage.</p>	<p>Hvis du fjerner en blækpatron med henblik på senere brug, skal du beskytte forsyningsområdet mod støv og opbevare den under samme forhold som printeren. Rør ikke ved blækforsyningsåbningen eller det omkringliggende område.</p>	<p>Hvis du får blæk på huden, skal du vaske det af med sæbe og vand. Hvis du får blæk i øjnene, skal du omgående skylle dem med vand. Søg omgående læge, hvis du stadig føler ubehag eller får synsproblemer.</p>
<p>Älä käytä helposti syttyviä kaasuja sisältäviä suihkeita tulostimen sisällä tai lähellä. Tästä voi seurata tulipalo.</p>	<p>Älä yritä huoltaa tulostinta itse, ellei tulostimen ohjeistuksessa ole näin nimenomaisesti mainittu.</p>	<p>Pidä värikasetit poissa lasten ulottuvilta. Älä juo mustetta.</p>	<p>Älä ravista värikasetteja pakkausten avaamisen jälkeen; tästä voi seurata vuotoa.</p>	<p>Jos irrotat värikasetin myöhempää käyttöä varten, suojaa musteen syöttöalue lialta ja pölyltä. Säilytä sitä samassa tilassa tulostimen kanssa. Älä kosketa musteen syöttöporttia tai ympäröivää aluetta.</p>	<p>Jos mustetta pääsee iholle, pese se pois saippualla ja vedellä. Jos sitä joutuu silmiin, huuhto silmät heti vedellä. Jos sinulla on edelleen epämukava olo tai näköongelmia, mene välittömästi silmälääkäriin.</p>
<p>Ikke bruk sprayprodukter med brennbare gasser inne i eller i nærheten av skriveren. Dette kan forårsake brann.</p>	<p>Med unntak av der det spesifikt er beskrevet i dokumentasjonen, må du ikke selv forsøke å utføre service på skriveren.</p>	<p>Blekkpatronene må oppbevares utilgjengelig for barn, og blekket må ikke drikkes.</p>	<p>Ikke rist blekkpatronene etter at esken er åpnet, for det kan føre til lekkasje.</p>	<p>Hvis du tar ut en blekkpatron som du skal bruke senere, må du beskytte blekktilførselsområdet mot skitt og støv, og lagre den i samme miljø som skriveren. Ikke berør blekktilførselsporten eller området rundt.</p>	<p>Hvis du får blekk på huden, vasker du det av med såpe og vann. Får du det i øynene, skyller du dem straks med vann. Oppsøk lege umiddelbart hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser.</p>
<p>Använd inte aerosolprodukter som innehåller antändbara gaser inuti eller i närheten av skrivaren. Det kan leda till brand.</p>	<p>Försök inte underhålla skrivaren på annat sätt än det som anges i dokumentationen.</p>	<p>Förvara bläckpatroner utom räckhåll för barn och förtär inte bläck.</p>	<p>Skaka inte en bläckpatron efter det att förpackningen öppnats, det kan leda till läckor.</p>	<p>Om du tar bort en bläckpatron för framtida bruk, ska du skydda bläckmatarområdet från smuts och damm och förvara den i samma miljö som skrivaren. Ta inte på bläckmataröppningen och omgivande områden.</p>	<p>Tvätta bort bläck med tvål och vatten om du får det på huden. Spola ögonen omedelbart med vatten om du får bläck i ögonen. Kontakta en läkare omgående om du fortfarande har besvär eller problem med synen.</p>

Vejledning til betjeningspanelet

Ohjauspaneelin ohjeet

Veiledning for kontrollpanelet

Översikt över kontrollpanelen



a	b	c	d	e
		Home		
Tænder/slukker printeren.	Flytter cd/dvd-bakken	Vender tilbage til den øverste menu. I den øverste menu skiftes der mellem Kopi-, Fotos-, Scan- og Ops.-tilstand.	Ændrer visning af fotos eller beskærer fotoene.	Skifter Vis PhotoEnhance mellem Til og Fra. ➔ 12
Kytkee tulostimen päälle/pois.	Siirtää CD-/DVD-tasoa	Palaa ylimpään valikkoon. Kun ylimmässä valikossa, vaihtaa tilojen Kop., Kuvat, Scan ja As. välillä.	Muuttaa valokuvanäkymää tai rajaa valokuvia.	Kytkee Ks. kuvaparannus-tilan On tai Ei. ➔ 12
Slå skriveren på/av.	Flytter CD/DVD-skuffen	Går tilbake til toppmenyen. Bytter mellom modusene Kopi, Bilder, Skann og Opps. i toppmenyen.	Endrer visningen av bilder, eller beskjærer bildene.	Slår Vise PhotoEnhance På eller Av. ➔ 12
Slår på/av skrivaren.	Flyttar CD/DVD-facket	Går tillbaka till huvudmenyn. Växlar mellan lägena Kopia, Foton, Skan och Inst. på huvudmenyn.	Ändrar hur foton visas eller beskär foton.	Ställer in Visa PhotoEnhance som På eller Av. ➔ 12






Betjeningspanelets udseende varierer afhængig af land.

Ohjauspaneeli vaihtelee alueittain.

Utformingen av kontrollpanelet varierer fra sted til sted.

Kontrollpanelens utformning kan variera beroende på regionen.

f	g	h	i
-	-		
Statusindikatoren viser printerstatus.	LCD-skærmen viser et eksempel på det valgte billede eller indstillinger.	Viser detaljerede indstillinger for hver tilstand.	Vælger fotos og menyer.
Tilaosoittimen merkkivalo osoittaa tulostimen tilan.	LCD-näytössä näytetään valittujen kuvien esikatselu tai asetukset.	Näyttää kunkin tilan yksityiskohtaiset asetukset.	Valitsee valokuvat ja valikot.
Statusindikatorlampen viser skriverstatusen.	LCD-skjermen viser en forhåndsvisning av valgte bilder, eller innstillinger.	Viser detaljerte innstillinger for hver modus.	Velger bilder og menyer.
Statusindikatorn visar skrivarens status.	På LCD-skärmen visas en förhandsgranskning av de valda bilderna eller inställningar.	Visar detaljerade inställningar för varje läge.	Väljer foton och menyer.

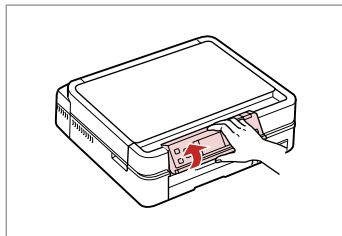
j	k	l	m	n
	+, -			 Unlock
Annulerer/vender tilbage til forrige skærm.	Indstiller antallet af kopier.	Starter kopiering/udskrivning.	Stopper kopiering/udskrivning eller nulstiller indstillinger.	Sænker betjeningspanelet.  ➔ 11
Peruuttaa/palaa edelliseen valikkoon.	Asettaa kopiomäärän.	Aloittaa kopioinnin/tulostuksen.	Lopettaa kopioinnin/tulostuksen tai nollaa asetukset.	Laskee ohjauspaneelia.  ➔ 11
Avbryter/returnerer til forrige meny.	Angir antall eksemplarer.	Starter kopiering/utskrift.	Stanser kopiering/utskrift, eller tilbakestiller innstillinger.	Senker kontrollpanelet.  ➔ 11
Avbryter/återgår till den föregående meny.	Anger antal kopior.	Startar kopiering/utskrift.	Stoppas kopiering/utskrift eller återställer inställningar.	Sänker kontrollpanelen.  ➔ 11

Justering af betjeningspanelets vinkel

Ohjauspaneelin kulman säätö

Justere kontrollpanelets vinkel

Justera kontrollpanelens vinkel

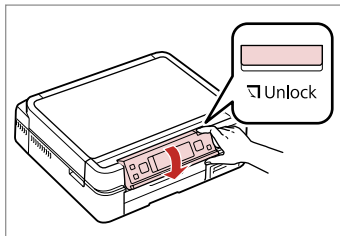


Hæv manuelt.

Nosta käsin.

Hev manuelt.


Lyft upp för hand.



Tryk på  Unlock for at sænke.

Laske se painamalla  Unlock.

Trykk på  Unlock for å senke.


Sänk genom att trycka på  Unlock.


Strømsparefunktion


Virransäästötoiminto


Strømsparingsfunksjon

Energisparfunktion

Efter 13 minutter uden aktivitet bliver skærmen sort for at spare energi. Tryk på en vilkårlig knap (undtagen  **On**) for at vende tilbage til den foregående tilstand.

Näyttö muuttuu tummaksi, kun sitä ei ole käytetty 13 minuuttiin energian säästämiseksi. Palauta näyttö edelliseen tilaan painamalla mitä tahansa painiketta (paitsi  **On**).

Når skjermen ikke er brukt på 13 minutter, blir den svart for å spare strøm. Trykk en hvilken som helst knapp (unntatt  **On**) får å aktivere skjermen igjen.

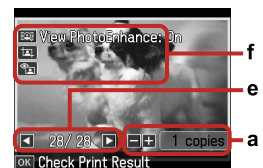
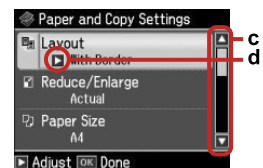
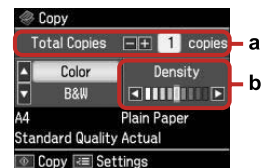
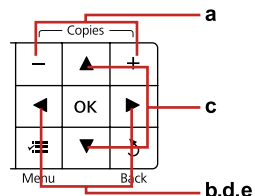
Skärmen slocknar efter 13 minuters inaktivitet för att spara energi. Tryck på en knapp (utom  **On**) när du vill återställa skärmen till det föregående läget.

Brug af LCD-skærmen


LCD-näytön käyttö


Bruke LCD-skjermen

Använda LCD-skärmen





a	b	c	d	e
Brug Copies + eller - til at indstille antallet af kopier af det valgte foto.	Tryk på ◀ eller ▶ for at indstille tætheden.	Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge menuemne. Fremhævnningen flyttes op eller ned.	Tryk på ▶ for at åbne indstillingsemnelisten.	Tryk på ◀ eller ▶ for at ændre det viste foto på LCD-skærmen.
Aseta valitun valokuvan kopiomäärä painamalla Copies + tai -.	Aseta tiheyden painamalla ◀ tai ▶.	Valitse valikkokohde painamalla ▲ tai ▼. Korostus siirtyy ylös tai alas.	Avaa asetuskohteen luettelo painamalla ▶.	Vaihda LCD-näytössä näkyvä valokuva painamalla ◀ tai ▶.
Bruk Copies + eller - til å angi antall eksemplarer for valgt bilde.	Trykk ◀ eller ▶ for å angi tettheten.	Trykk ▲ eller ▼ for å velge menyelement. Uthevingen flyttes opp eller ned.	Trykk ▶ for å åpne innstillingselementlisten.	Trykk ◀ eller ▶ for å endre bildet som vises på LCD-skjermen.
Ange antalet kopior för det valda fotot med Copies + eller -.	Ställ in tætheten genom att trycka på ◀ eller ▶.	Välj menyalternativ genom att trycka på ▲ eller ▼. Markören flyttas uppåt eller nedåt.	Öppna listan med inställningar genom att trycka på ▶.	Tryck på ◀ eller ▶ om du vill ändra fotot som visas på LCD-skärmen.


Du kan korrigere farve og forbedre kvaliteten af dine billeder automatisk vha. funktionen **Fotoforb.** eller manuelt vha. funktionerne **Lysstyrke, Kontrast, Skarphed** og **Mætning**. Du kan få vist et eksempel på det justerede billede ved at trykke på -knappen og ændre **Vis PhotoEnhance** til **Til**.


Ikonet  vises på et beskåret billede.


Ikonet  vises, når indstillingen **Rep. rødøje** er sat til **Til - Dette foto** eller **Til - Alle fotos**.


Voit korjata värin ja parantaa kuvien laatua automaattisesti käyttämällä **Kuv. parannus** -toimintoa tai manuaalisesti käyttämällä **Kirkkaus, Kontr-, Terävyys-** ja **Kylläisyys**-toimintoja. Voit esikatsella säädettyjä kuvia painamalla -painiketta ja muuttamalla **Ks. kuvaparannus** -asetukseksi **On**.


-kuvake näkyy rajatussa kuvassa.


-kuvake näytetään, kun **Korj. punasilm** -asetus on **Kyllä - tämä kuv** tai **Kyllä - kaik kuvat**.


Du kan korrigere farge og forbedre bildekvaliteten automatisk ved å bruke funksjonen **Fotoforbedring**, eller manuelt ved å bruke funksjonene **Lysstyrke, Kontrast, Skarphet** og **Metning**. Du kan forhåndsviser de justerte bildene ved å trykke på -knappen og endre **Vis PhotoEnhance** til **På**.

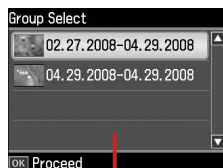
Ikonet  vises på et beskåret bilde.

Ikonet  vises når **Korr. røde øyne** er satt til **På - Dette bildet** eller **På - Alle bildene**.

Du kan korrigera färg och förbättra bildernas kvalitet automatiskt med funktionen **Förbättra foto** eller manuellt med **Ljusstyrka, Kontrast, Skärpa** och **Mättnad**. Du kan förhandsgranska de justerade bilderna genom att trycka på knappen  och ändra **Visa PhotoEnhance** till **På**.

Ikonen  visas för en beskuren bild.

Ikonen  visas när **Röda ögon** är inställt på **På - detta foto** eller **På - alla foton**.



g

g

Hvis du har mere end 999 billeder på dit hukommelseskort, viser LCD-skærmen en meddelelse, så du kan vælge en gruppe. Billederne sorteres efter den dato, de er taget på. For at vælge og vise billeder skal du trykke på ▲ eller ▼ for at vælge en gruppe og derefter trykke på **OK**. Hvis du vil vælge en gruppe eller en mappe igen, skal du vælge **Ops., Vælg sted** og derefter vælge **Gruppevalg** eller **Mappevalg**.

Jos muistikortissa on yli 999 kuvaa, LCD-näytössä näytetään viesti ja voit valita ryhmän. Kuvat lajitellaan kuvauspäivämäärän mukaan. Valitse ja näytä ryhmän kuvat painamalla ▲ tai ▼ ryhmän valitsemiseksi ja paina sitten **OK**. Valitse ryhmä tai kansio uudelleen valitsemalla **As., Valitse paikka** ja valitse sitten **Ryhmävalinta** tai **Kansiovalinta**.

Når du har over 999 bilder på minnekortet, viser LCD-skjermen en melding slik at du kan velge en gruppe. Bildene sorteres etter datoen da de ble tatt. Velg og vis bildene i en gruppe ved å trykke på ▲ eller ▼ for å velge en gruppe, og så trykke på **OK**. Velg en gruppe eller mappe på nytt ved å velge **Ops., Velg sted**, og så velge **Gruppevalg** eller **Mappevalg**.

Ett meddelande visas på LCD-skärmen där du kan välja en grupp om det finns fler än 999 foton på ett minneskort. Bilderna sorteras efter fotograferingsdatum. Välj en grupp genom att trycka på ▲ eller ▼ och tryck sedan på **OK** när du vill välja och visa bilderna i en grupp. Om du vill ange en ny grupp eller mapp ska du välja **Inst., Välj plats** och sedan **Välj grupp** eller **Välj mapp**.



Den faktiske skærmvisning kan variere en smule fra dem, der er vist i denne vejledning.

Todelliset näyttö saattavat poiketa hieman tässä oppaassa esitetyistä näytöistä.

De faktiske skjermbildene kan variere noe fra dem som vises i denne håndboken.

De verkliga skärmarna kan skilja sig en aning från de som visas i den här handboken.

Håndtering af medier
Tulostusmateriaalin käsittely
Håndtere media
Hantera medier



Valg af papir
 Paperin valinta
 Velge papir
 Välja papper

Det specialpapir, der kan fås, afhænger af dit land.

Erikoispapierien saatavuu vaihtelee alueittain.

Tilgjengelig spesialpapir varierer fra sted til sted.

Specialpapperen som finns tillgängliga varierar beroende på region.

Hvis du vil udskrive på dette papir...	Vælg denne papirtype på LCD-skærmen	Ilægningsskapacitet (ark)	Kassette
(a) Almindeligt papir	Alm. papir	[12 mm] *1 *2	Hoved
(b) Epson Almindeligt Premium-inkjet-papir	Alm. papir	120 *2	Hoved
(c) Epson Kridhvidt inkjet-papir	Alm. papir	100 *2	Hoved
(d) Epson Inkjet-papir i fotokvalitet	Mat	100	Hoved
(e) Epson Mat papir - tykt	Mat	20	Hoved
(f) Epson Premium Glossy-fotopapir	Blankt prem.	20	A4: Hoved Andet end A4: Foto
(g) Epson Premium Semigloss-fotopapir	Blankt prem.		
(h) Epson Blankt fotopapir	Blank		
(i) Epson Ultrablankt fotopapir	M. blankt		
(j) Epson Dobbeltsidet mat papir	Mat	1	Hoved
(k) Epson Fotostickers	Foto-stickers	1	Foto

*1 Papir med en vægt på 64 til 90 g/m².

*2 Ilægningsskapaciteten ved manuel dobbeltsidet udskrivning er 30 ark.

Jos haluat tulostaa tälle paperille...	Valitse tämä paperityyppi LCD-näytössä	Kapasiteetti (arkkia)	Taso
(a) Tavallinen paperi	Tav.paperi	[12 mm] *1 *2	Päätaso
(b) Epson Ensiluokkainen pinnoittamaton yleispaperi	Tav.paperi	120 *2	Päätaso
(c) Epson Kirikkaan valkoinen, pinnoittamaton yleispaperi	Tav.paperi	100 *2	Päätaso
(d) Epson Valokuvalaatuinen yleispaperi	Matta	100	Päätaso
(e) Epson Tukeva mattapintainen paperi	Matta	20	Päätaso
(f) Epson Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi	I lk kiilt.	20	A4: Päätaso Muu kuin A4: Valokuvataso
(g) Epson Ensiluokkainen puoli kiiltävä valokuvapaperi	I lk kiilt.		
(h) Epson Kiiltävä valokuvapaperi	Kiilt.		
(i) Epson Erikoiskiiltävä valokuvapaperi	Erik.kiilt.		
(j) Epson Kaksipuolisesti pinnoitettu mattapintainen paperi	Matta	1	Päätaso
(k) Epson Valokuvatarrat	V-kuvatarrat	1	Valokuva

*1 Paperin paino 64 - 90 g/m².

*2 Manuaalisen kaksipuolisen tulostuksen kapasiteetti on 30 arkkia.

Hvis du vil skrive ut på dette papiret...	Velger du denne papirtypen på LCD-skjermen	Papirkapasitet (ark)	Skuff
(a) Vanlig papir	Vanlig papir	[12 mm] *1 *2	Hoved
(b) Epson Eksklusivt blekkpapir, vanlig	Vanlig papir	120 *2	Hoved
(c) Epson Ekstra hvitt blekkpapir	Vanlig papir	100 *2	Hoved
(d) Epson Blekkpapir med fotokvalitet	Matt	100	Hoved
(e) Epson Matt, tykt papir	Matt	20	Hoved
(f) Epson Eksklusivt, glanset fotopapir	Prem. gl.	20	A4: Hoved Annet enn A4: Bilde
(g) Epson Eksklusivt, halvglanset fotopapir	Prem. gl.		
(h) Epson Glanset fotopapir	Glanset		
(i) Epson Ultraglanset fotopapir	Ultra gl.		
(j) Epson Dobbelsidig, matt papir	Matt		
(k) Epson Fotoetiketter	Fotoetiketter	1	Bilde

*1 Papir med vekt fra 64 til 90 g/m².

*2 Papirkapasiteten for manuell dobbelsidig utskrift er 30 ark.

Om du vill skriva ut på det här papperet...	Välj den här papperstypen på LCD-skärmen	Kapacitet (ark)	Fack
(a) Vanligt papper	Vanligt ppr	[12 mm] *1 *2	Huvudfack
(b) Epson Premium vanligt bläckstrålepapper	Vanligt ppr	120 *2	Huvudfack
(c) Epson Klarvitt bläckstrålepapper	Vanligt ppr	100 *2	Huvudfack
(d) Epson Bläckstrålepapper med fotokvalitet	Matt	100	Huvudfack
(e) Epson Matt papper - tjockt	Matt	20	Huvudfack
(f) Epson Premium glättat fotopapper	Prem. glättat	20	A4: Huvudfack Andra format än A4: Fotofack
(g) Epson Premium halvglättat fotopapper	Prem. glättat		
(h) Epson Glättat fotopapper	Glättat		
(i) Epson Ultraglättat fotopapper	Ultraglättat		
(j) Epson Dubbelsidigt matt papper	Matt	1	Huvudfack
(k) Epson Fotoetiketter	Fotoetiketter	1	Fotofack

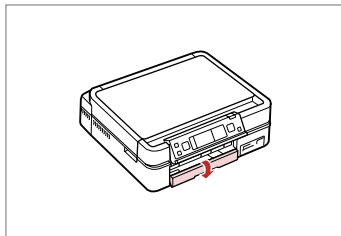
*1 Papper med en vikt på 64 till 90 g/m².

*2 Kapaciteten för manuell dubbelsidig utskrift är 30 ark.

If you want to print on this paper...
(a) Plain paper
(b) Epson Premium Ink Jet Plain Paper
(c) Epson Bright White Ink Jet Paper
(d) Epson Photo Quality Ink Jet Paper
(e) Epson Matte Paper Heavy-weight
(f) Epson Premium Glossy Photo Paper
(g) Epson Premium Semigloss Photo Paper
(h) Epson Glossy Photo Paper
(i) Epson Ultra Glossy Photo Paper
(j) Epson Double-Sided Matte Paper
(k) Epson Photo Stickers

Ilægning af papir
Paperin asettaminen
Legge i papir
Fylla på papper

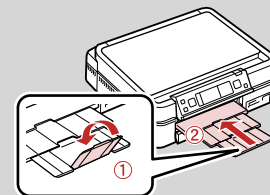
1



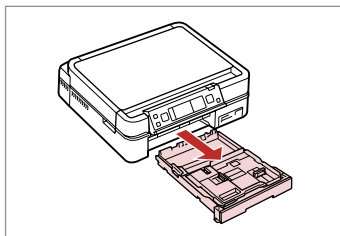
Klap ned.
Käännä alas.
Vend ned.
Fäll ned.



Luk udskriftsbakken, hvis den er skubbet ud.
Sulje luovutustaso, jos se on ulkona.
Lukk utskriftsskuffen hvis den blir løst ut.
Stäng utmatningsfacket om det är utmatat.



2



Træk ud.
Vedä ulos.
Trek ut.
Dra ut.

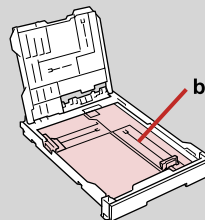
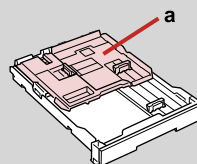


Kontroller, at der ikke er lagt papir i fotokassetten.

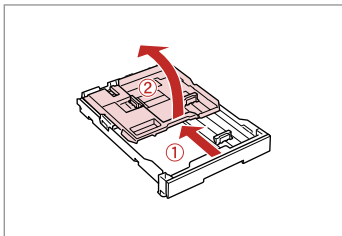
Varmista, että paperia ei ole asetettu valokuvatasolle.

Kontroller at det ikke legges papir i bildeskuffen.

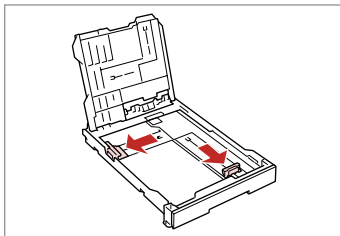
Kontrollera att det inte finns papper i fotofacket.



a: Fotokassette
b: Hovedkassette
a: Valokuvataso
b: Päätaso
a: Bildeskuff
b: Hovedskuff
a: Fotofack
b: Huvudfack

3

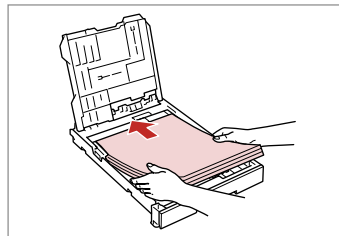
Træk og hæv.
Siirrä ja nosta.
Skyv og løft.
Skjut och lyft upp.

4

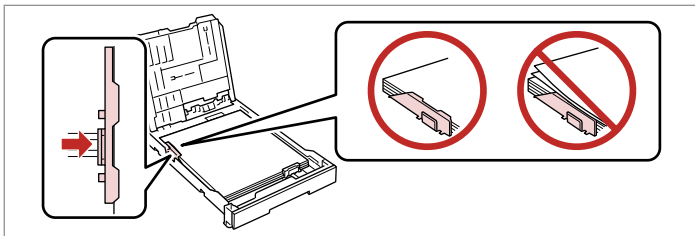
Klem og skub til siderne.
Purista ja siirrä reunoille.
Klem og skyv til sidene.
Kläm ihop och för åt sidorna.

5

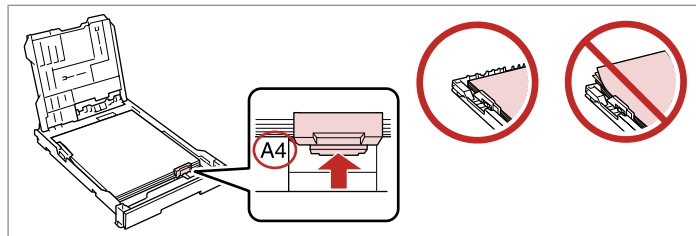
16



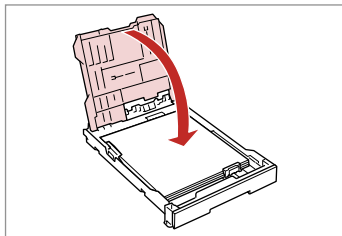
Læg udskriftssiden nedad.
Aseta tulostettava puoli alaspäin.
Legg utskrivbar side ned.
Fyll på med utskriftssidan nedåt.

6

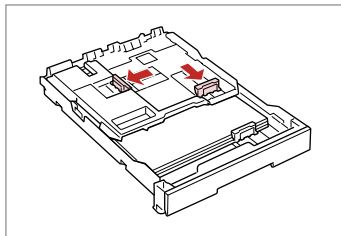
Skub til papirets kanter.
Siirrä paperin reunoja vasten.
Skyv til papirkantene.
Skjut mot papperskanterna.

7

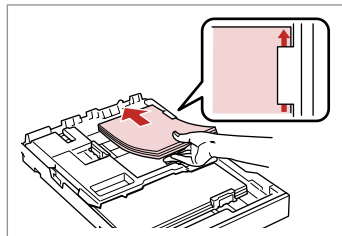
Skub til papirets størrelse.
Siirrä vastaamaan paperikokoa.
Skyv til papirstørrelsen.
Ställ in efter pappersformatet.

8

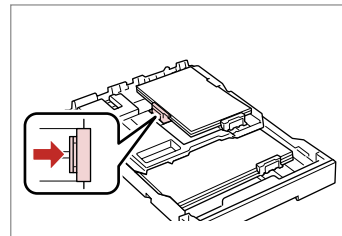
Sæt tilbage.
Aseta takaisin.
Skift ut.
Sätt tillbaka.

9

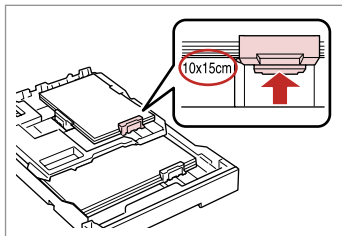
Klem og skub til siderne.
Purista ja siirrä reunoille.
Klem og skyv til sidene.
Kläm ihop och för åt sidorna.

10 

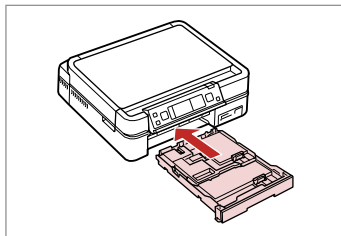
Læg udskriftssiden nedad.
Aseta tulostettava puoli alaspäin.
Legg utskrivbar side ned.
Fyll på med utskriftssidan nedåt.

11

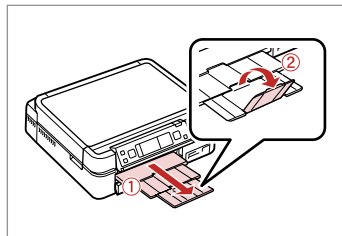
Skub til papirets kanter.
Siirrä paperin reunoja vasten.
Skyv til papirkantene.
Skjut mot papperskanterna.

12

Skub til papirets størrelse.
Siirrä vastaamaan paperikokoa.
Skyv til papirstørrelsen.
Ställ in efter pappersformatet.

13

Hold kassetten fladt, og sæt den ind.
Työnnä ja pidä kasetti litteänä.
Sett inn mens du holder kassetten flatt.
För in utan att luta kassetten.

14

Træk ud og hæv.
Vedä ulos ja nosta.
Trek ut og løft.
Dra ut och lyft upp.



Juster papirkanterne, før papiret lægges i.

Linjaa paperin reunat ennen asettamista.

Juster arkkantene før du legger i papiret.

Räta till pappersbuntens kanter innan du fyller på.

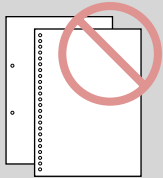


Brug ikke papir med indbindingshuller.

Älä käyttää paperia, jossa on kansioreiät.

Bruk ikke hullet papir.

Använd inte hålslaget papper.



Se den online **Brugervejledning** ved brug af papir i størrelse **Legal**.

Katso verkossa oleva **Käyttöopas**, kun käytät **Legal**-paperikokoa.

Se i den elektroniske **Brukerhåndbok** når du bruker papirstørrelsen **Legal**.

Se **Användarhandbok** online när formatet **Legal** används.



Træk ikke papirkassetten ud, og sæt den ikke ind, mens printeren arbejder.

Älä vedä ulos tai aseta paperikasettia, kun tulostin on toiminnassa.

Ikke trekk ut eller sett inn papirkassetten mens skriveren skriver ut.

Dra inte ut eller för in papperskassetten när skrivaren arbetar.

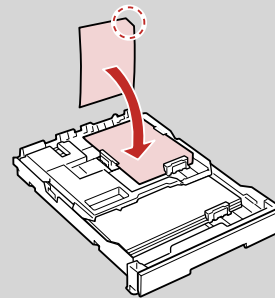


Ved ilægning af et ark til Foto-stickers, skal det lægges fladt ned som vist til højre. Brug ikke det ilægningsstøtteark, der fulgte med Fotostickers.

Kun asetat valokuvatarra-arkin, aseta tulostuspuoli alaspäin oheisen kuvan mukaan. Älä käytä latauksen tukiarkkia, joka kuului Valokuvatarrat-toimitukseen.

Fotoetiketter legges med forsiden ned, som vist til høyre. Ikke bruk støttearket som fulgte med Fotoetiketter.

När du fyller på fotoetiketter ska arket placeras med utskriftssidan nedåt så som visas till höger. Använd inte stödarket som medföljer Fotoetiketter.



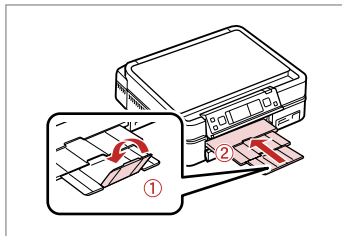
Ilægning af en cd/
dvd

CD-/DVD-levyn
asettaminen

Legge inn en CD/
DVD

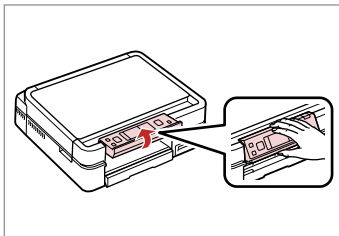
Placera en CD/DVD

1



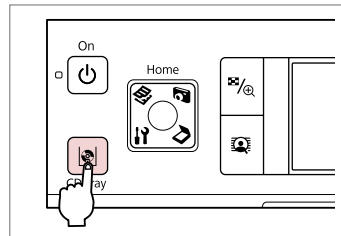
Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

2



Hæv så højt som muligt.
Nosta niin ylös kuin mahdollista.
Hev så langt den kommer.
Lyft upp så långt det går.

3



Skub cd/dvd-bakken ud.
Poista CD-/DVD-taso.
Løs ut CD/DVD-skuffen.
Mata ut CD/DVD-facket.



Cd/dvd-bakken kan ikke skubbes eller trækkes længere ud.

CD-/DVD-tasoa ei voi poistaa tai laajentaa yhtään pidemmälle.

CD/DVD-skuffen kan ikke løses ut eller trekkes ut lenger.

CD/DVD-facket kan inte matas ut eller flyttas längre.




Se den online Brugervejledning for at udskrive på 8 cm cd'er.


Jos haluat lisätietoja 8 cm CD-levylle tulostuksesta, katso verkossa oleva Käyttöopas.


Slå opp i den elektroniske Brukerhåndbok hvis du vil skrive ut på 8 cm CD-er.


Information om hur du skriver ut på 8 cm CD-skivor finns i Användarhandbok online.



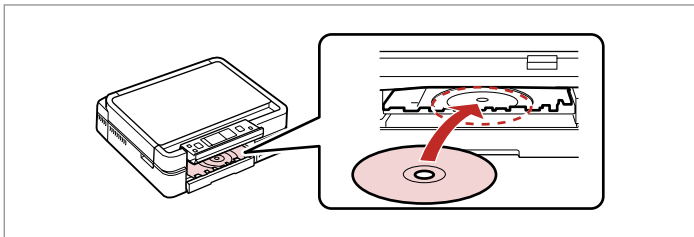
Cd/dvd-bakken lukkes automatisk efter et stykke tid. Tryk på  for at skubbe den ud igen.

CD-/DVD-taso sulkeutuu automaattisesti tietyn ajan kuluttua. Vedä se ulos uudelleen painamalla .

CD/DVD-skuffen lukkes automatisk etter en viss tid. Trykk på  for å løse den ut igjen.

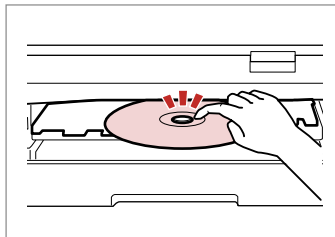
CD/DVD-facket stängs automatiskt efter en viss tid. Tryck på  om du vill mata ut det igen.

4



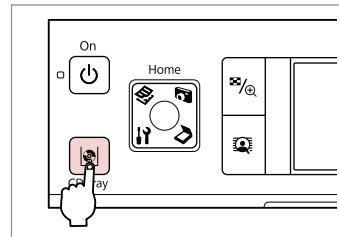
Ilæg. Træk ikke i cd/dvd-bakken.
 Aseta. Älä vedä CD-/DVD-tasoa.
 Plasser. Ikke trekk i CD/DVD-skuffen.
 Sätt i. Dra inte i CD/DVD-facket.

5



Tryk forsigtigt.
 Paina varovasti.
 Trykk forsiktig.
 Tryck försiktigt.

6



Luk cd/dvd-bakken.
 Sulje CD-/DVD-tasoa.
 Lukk CD/DVD-skuffen.
 Stäng CD/DVD-facket.

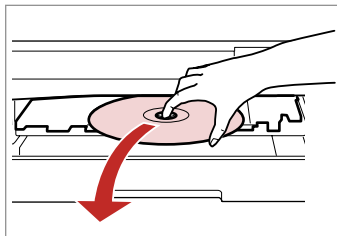
Udtagning af en cd/dvd

CD-/DVD-levyn poistaminen

Ta ut en CD/DVD

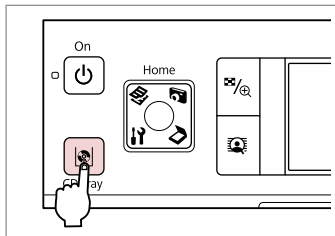
Ta ut en CD/DVD

1



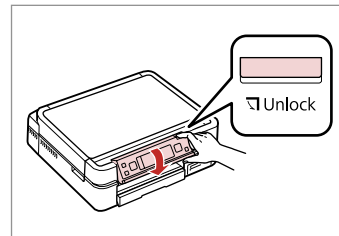
Udtag vandret.
 Poista vaakasuorassa.
 Ta ut vannrett.
 Ta ut vågrätt.

2



Luk cd/dvd-bakken.
 Sulje CD-/DVD-tasoa.
 Lukk CD/DVD-skuffen.
 Stäng CD/DVD-facket.

3



Sänk.
 Laske.
 Senk.
 Sänk.

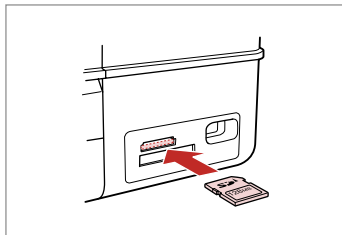
Isætning af et hukommelseskort

Muistikortin asettaminen

Sette inn et minnekort

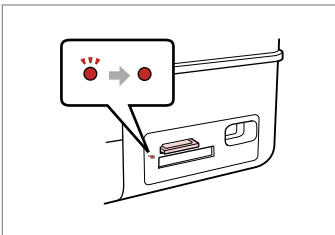
Sätta in ett minneskort

1



Isæt et kort ad gangen.
Aseta yksi kortti kerrallaan.
Sett inn ett kort om gangen.
Sätt in ett kort i taget.

2



Kontroller lampen.
Tarkista valo.
Kontroller lampen.
Kontrollera lampan.



Forsøg ikke at trykke kortet helt ind i åbningen. Det skal ikke sættes helt ind.

Älä yritä työntää korttia voimalla korttipaikkaan. Sitä ei saa asettaa kokonaan sisään.

Ikke forsøk å presse kortet helt inn i sporet. Det skal ikke settes helt inn.

Tvinga inte in kortet helt på kortplatsen. Det ska inte skjutas in helt.

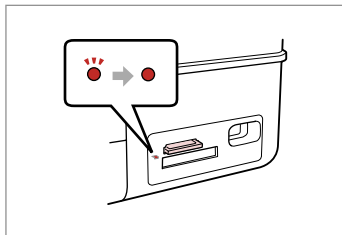
Udtagning af et hukommelseskort

Muistikortin poistaminen

Ta ut et minnekort

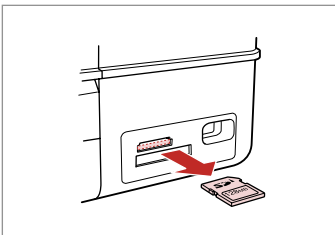
Ta bort ett minneskort

1



Kontroller lampen.
Tarkista valo.
Kontroller lampen.
Kontrollera lampan.

2



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.



Lyser	Blinker
On	Vilkkuu
Lyser	Blinker
Lyser	Blinkar

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD Memory Card SDHC Memory Card MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick Pro MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick Pro Duo * Memory Stick Pro-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		CompactFlash
		Microdrive

*Adapter påkrævet

*Tarvitaan adapteri

*Adapter påkrævd

*Adapter krävs



Hvis en adapter er påkrævet til hukommelseskortet, skal den monteres, før kortet sættes i åbningen, ellers kan kortet sætte sig fast.

Jos muistikorttiin tarvitaan adapteri, kiinnitä se ennen kortin asettamista korttipaikkaan, muuten kortti saattaa juuttua kiinni.

Hvis minnekortet trenger en adapter, må du feste den før du setter inn kortet i sporet, ellers kan kortet bli sittende fast.

Om du måste använda en adapter för minneskortet ska du montera adaptern innan du sätter in kortet på kortplatsen, annars kan kortet fastna.

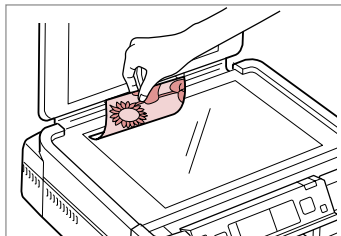
Placering af
originaler

Alkuperäisten
asettaminen

Plassere originaler

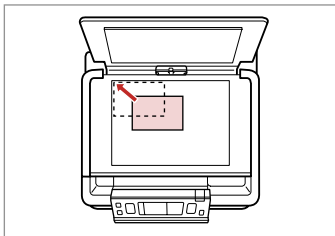
Placera original

1

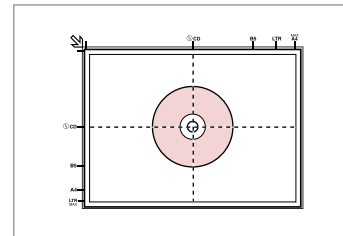


Placer vandret med forsiden nedad.
Aseta tulostuspuoli alas
vaakasuoraan.
Plasser vannrett med forsiden ned.
Placera dem horisontalt med
utskriftssidan nedåt.

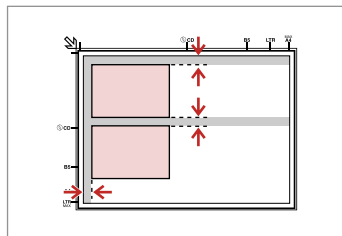
2



Tilpas til hjørnet.
Sovita kulmaan.
Tilpass til hjørnet.
Passa in i hörnet.



Placer på midten.
Aseta keskelle.
Legg i midten.
Placera i mitten.



Placer fotos med 5 mm afstand.
Aseta kuvat 5 mm erilleen.
Legg bildene med 5 mm avstand.
Placera foton med 5 mm mellanrum.



Du kan genudskrive fotos fra
30 × 40 mm.

Voit tulostaa kuvia koosta 30 × 40
mm lähtien.

Du kan skrive ut bilder på nytt fra
30 × 40 mm.

Du kan skriva ut foton från 30 × 40
mm.

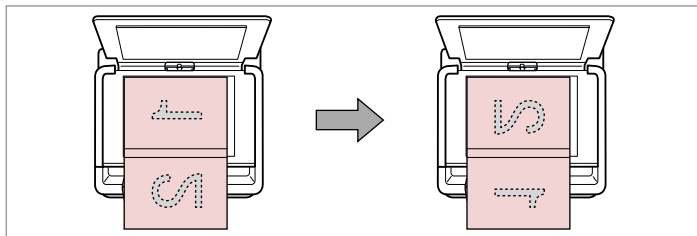


Du kan genudskrive to eller flere fotos af forskellig størrelse samtidig, hvis de er større end 30 × 40 mm.

Voit kopioida samanaikaisesti kaksi tai useampia erikokoisia valokuvia, jos ne ovat suurempia kuin 30 × 40 mm.

Du kan skrive ut to eller flere bilder av ulike størrelser samtidig hvis de er større enn 30 × 40 mm.

Du kan skriva ut två eller flera foton med olika storlekar samtidigt om de är större än 30 × 40 mm.



Placer den første side.

Aseta ensimmäinen sivu.

Plasser den første siden.

Placera den första sidan.

Placer den anden side.

Aseta toinen sivu.

Plasser den andre siden.

Placera den andra sidan.

Du kan udskrive to sider af en bog på en enkelt side af et ark. Vælg **Bog/2-op** eller **Bog/dobbeltside** som layout, og placer bogens som vist til venstre.

Voit tulostaa kaksi sivua kirjasta arkin samalle puolelle. Valitse **Kirja/2-p** tai **Kirja/kaksipuol.** aseteluksi ja aseta kirja vasemmalla esitetyn mukaisesti.

Du kan skrive ut to sider av en bok på samme side av et ark. Velg oppsettet **Bok/2-i-1** eller **Bok/dobbel side** og plasser boken som vist til venstre.

Du kan skriva ut två sidor i en bok på ett pappersark. Välj **Bok/2-upp** eller **Bok/Dubbelsidigt** som layout och placera boken så som visas till vänster.

Kopiering
Kopiointi
Kopiere
Kopiera



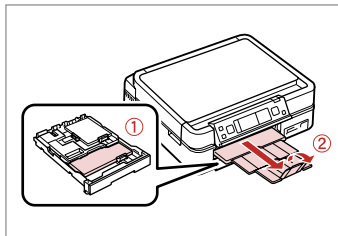
Kopiering af dokumenter

Asiakirjojen kopiointi

Kopiere dokumenter

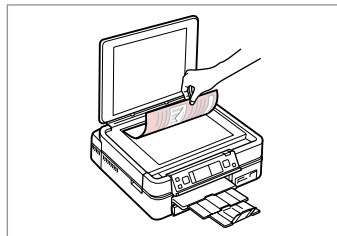
Kopiera dokument

1  → 18



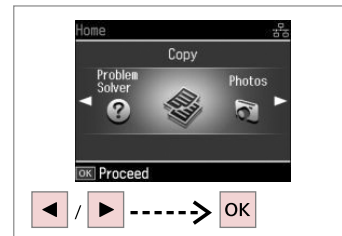
Læg papir i.
Aseta paperia.
Legg i papir.
Fyll på papper.

2  → 26



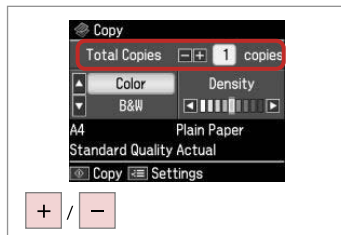
Læg originalen vandret.
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.
Plasser originalen vannrett.
Placera originalet horisontalt.

3



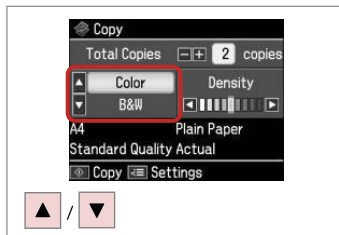
Vælg **Kopi**.
Valitse **Kop**.
Velg **Kopi**.
Välj **Kopia**.

4



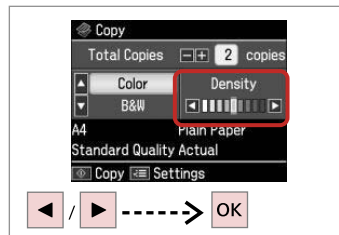
Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiomäärä.
Angi antall eksemplarer.
Ange antal kopior.

5



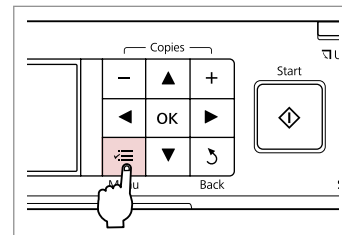
Vælg en farvetilstand.
Valitse väritila.
Velg fargemodus.
Välj ett färgläge.

6



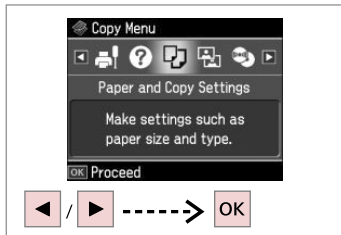
Indstil tætheden.
Aseta tiheys.
Angi tetheten.
Ställ in tætheten.

7



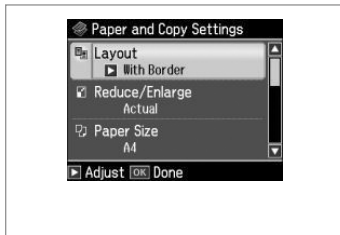
Gå til kopiindstillingsmenuen.
Mene kopioiden asetusalikioon.
Åpne innstillingsmenyen for kopiering.
Öppna menyen med kopieringsinställningar.

8



Vælg **Papir- og kopiindst.**
 Valitse **Paperi- ja kopioaset.**
 Velg **Papir- og kopiinnstillinger.**
 Välj **Pappers- & kopieinst.**

9

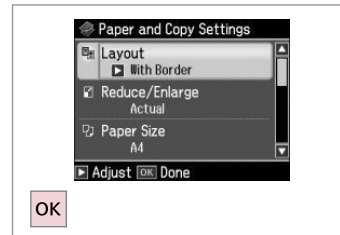


Foretag de relevante kopiindstillinger.
 Tee asianmukaiset kopiointiasetukset.
 Gjør de riktige innstillingene.
 Ange lämpliga kopieringsinställningar.



Husk at indstille Papirstr. og Papirtype.
 Varmista, että asetat Paperikoko ja Pap.tyyppi.
 Kontroller at du angir Papirstørrelse og Papirtype.
 Kontrollera att du ställer in Ppr. format och Papperstyr.

10



Afslut indstillingerne.
 Lopeta asetukset.
 Fullfør innstillingene.
 Slutför inställningarna.

11



Start kopiering.
 Aloita kopiointi.
 Start kopieringen.
 Börja kopiera.



Du kan udskrive på begge sider af papiret vha. Auto Duplexer (ekstraudstyr). Se den online **Brugervejledning** for at få flere oplysninger.
 Voit tulostaa paperin molemmille puolille käyttämällä valinnaista Auto Duplexer -yksikköä. Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva **Käyttöopas**.
 Ved å bruke tilleggsutstyret automatisk duplekser kan du skrive ut på begge sidene av arket. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske **Brukerhåndbok**.
 Med tillvalet Auto Duplexer kan du skriva ut på båda sidorna av papperet. Mer information finns i **Användarhandbok** online.

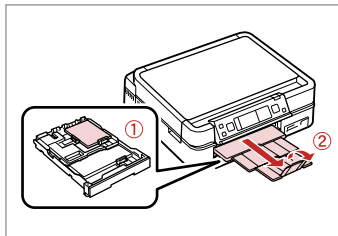
Genudskriv/gendan fotos

Valokuvien uudelleentulostus/entisöinti

Skrive ut eller gjenopprette bilder på nytt

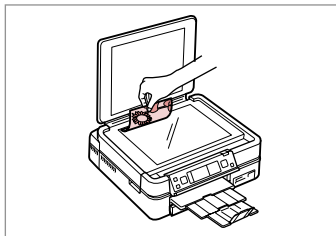
Skriva ut foton igen / återställa foton

1  → 18



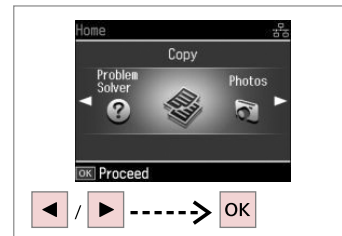
Læg papir i.
Aseta paperia.
Legg i papir.
Fyll på papper.

2  → 26



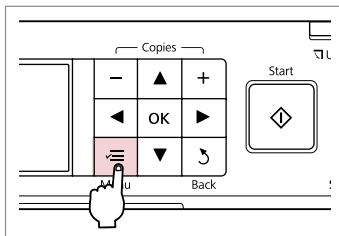
Læg originalen vandret.
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.
Plasser originalen vannrett.
Placera originalet horisontalt.

3



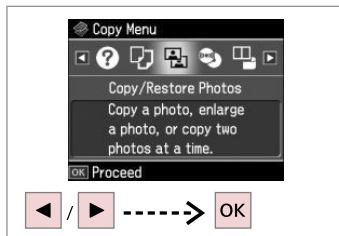
Vælg **Kopi**.
Valitse **Kop**.
Velg **Kopi**.
Välj **Kopia**.

4



Gå til kopiinnstillingsmenyen.
Mene kopioiden asetusvalikkoon.
Åpne innstillingsmenyen for kopiering.
Öppna menyen med kopieringsinställningar.

5



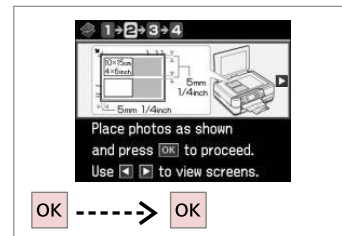
Vælg **Genudsk./gendan fotos**.
Valitse **Tul.uud./pal. kuvat**.
Velg **Skriv/lagre på nytt**.
Välj **Skriv/återställ foton**.

6

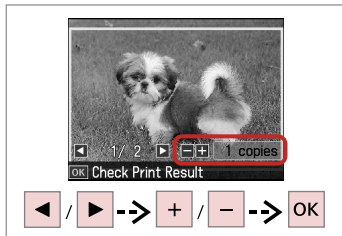


Vælg Til eller Fra.
Valitse On tai Ei.
Velg På eller Av.
Välj På eller Av.

7



Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

8

- Indstil antallet af kopier.
- Aseta kopiomäärä.
- Angi antall eksemplarer.
- Ange antal kopior.

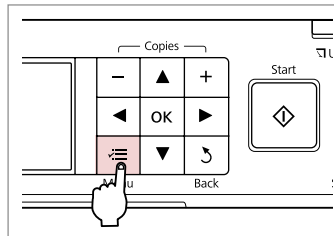


Hvis du scanner to fotos, skal du gentage trin 8 for det andet foto.

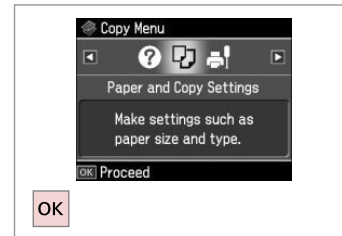
Jos skannasit kaksi kuvaa, toista vaihe 8 toiselle kuvalle.

Hvis du skannet to bilder, gjentar du trinn 8 for det andre bildet.

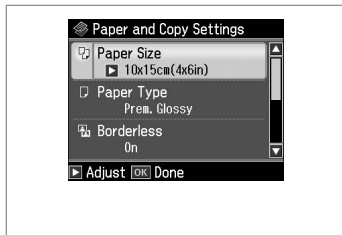
Om du skannar 2 foton ska du upprepa steg 8 för det andra fotot.

9

- Gå til kopiindstillingsmenuen.
- Mene kopioiden asetusvalikkoon.
- Åpne innstillingsmenyen for kopiering.
- Öppna menyen med kopieringsinställningar.

10

- Fortsæt.
- Suorita.
- Fortsett.
- Fortsätt.

11 **36**

- Foretag de relevante udskriftsindstillinger.
- Tee asianmukaiset tulostusasetukset.
- Gjør de riktige utskriftsinnstillingene.
- Ange lämpliga utskriftsinställningar.

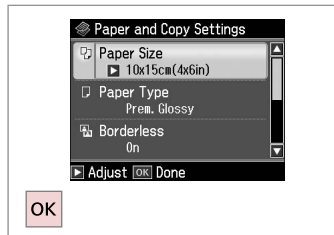


Husk at indstille Papirstr. og Papirtype.

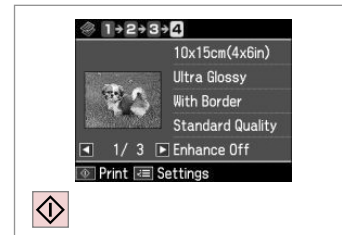
Varmista, että asetat Paperikoko ja Pap.tyyppi.

Kontroller at du angir Papirstørrelse og Papirtype.

Kontrollera att du ställer in Ppr. format och Papperstyp.

12

- Afslut indstillingerne.
- Lopeta asetukset.
- Fullfør innstillingene.
- Slutför inställningarna.

13

- Start kopiering.
- Aloita kopiointi.
- Start kopieringen.
- Börja kopiera.

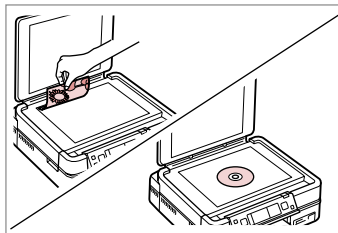
Kopiering af en
cd/dvd

CD-/DVD-levyn
kopiointi

Kopiere en CD/DVD

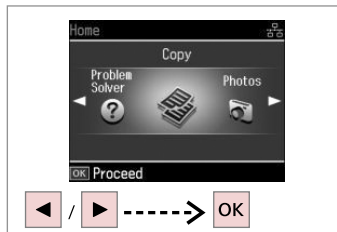
Kopiera en CD/DVD

1  → 26



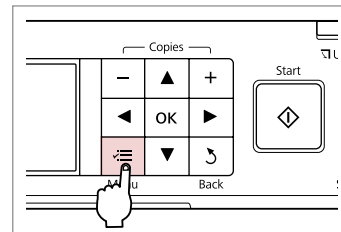
Placer originalen.
Aseta alkuperäinen.
Plasser originalen.
Placera originalet.

2



Vælg **Kopi**.
Valitse **Kop**.
Velg **Kopi**.
Välj **Kopia**.

3



Gå til kopimenuen.
Mene kopiointivalikkoon.
Åpne Kopi-menyen.
Öppna kopieringsmenyn.

4



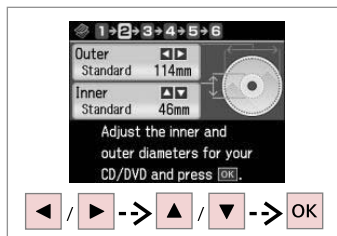
Vælg **CD/DVD-kop**.
Valitse **CD/DVD kopi**.
Velg **CD/DVD-kopi**.
Välj **CD/DVD-kopia**.

5



Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

6



Vælg udskriftsområdet.
Aseta tulostusalue.
Angi utskriftsområdet.
Ställ in utskriftsområdet.



Hvis du udskriver på de farvede områder, der vises til højre (enhederne er i mm), kan cd/dvd-bakken blive plettet af blæk.

Jos tulostat värillisille alueille oikealla olevan mukaan (yksiköt mm), levy tai CD-/DVD-taso saattaa tahrinuttaa musteesta.

Hvis du skriver ut i de fargede områdene vist til høyre (enheterne er i mm), kan disken eller CD-/DVD-skuffen få blekkflekker.

Skivan eller CD-/DVD-facket kan fläckas ned av bläck om du skriver ut på de färgade områdena som visas till höger (måttenheten är mm).

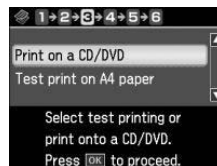
117 - 120



18 - 42



7



OK

Vælg **Udsk. på en cd/dvd.**

Valitse **Tulosta CD-/DVD:lle.**

Velg **Skriv ut på CD-/DVD.**

Välj **Skriv på CD-/DVD.**



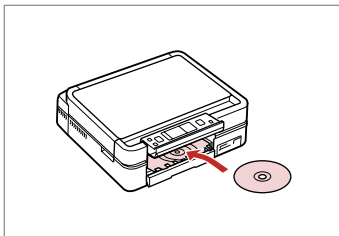
Hvis du vil udskrive en test på papir, skal du vælge **Udsk. test på Letter/A4-papir.**

Jos haluat tulostaa koetulosteen paperille, valitse **Tulosta testi Letter/A4-pap.**

Hvis du vil skrive ut en test på papir, velger du **Skriv ut test på Letter-/A4-ark.**

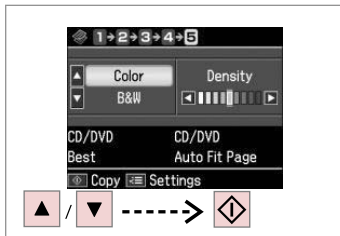
Om du vill skriva ut ett prov på ett papper ska du välja **Skriv test på Letter/A4-papper.**

8  → 22




Læg en cd/dvd i.
Aseta CD tai DVD.
Legg inn en CD/DVD.
Placera en CD/DVD.


9




Vælg en farvetilstand, og fortsæt.
Valitse väritila ja jatka.
Velg en fargemodus, og fortsett.
Välj ett färgläge och gå vidare.

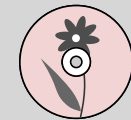


For at justere udskrivningspositionen skal du vælge **Ops., Printerops.** og derefter **Cd/dvd.**
 → 76

Säädä tulostuskohtaa valitsemalla **As., Tul.aset.,** sitten **CD-/DVD.**  → 76

Juster utskriftsposisjonen ved å velge **Opps., Skriveroppsett** og **CD-/DVD.**  → 76

Välj **Inst., Skrivarinst.** och sedan **CD-/DVD** om du vill justera utskriftsläget.  → 76

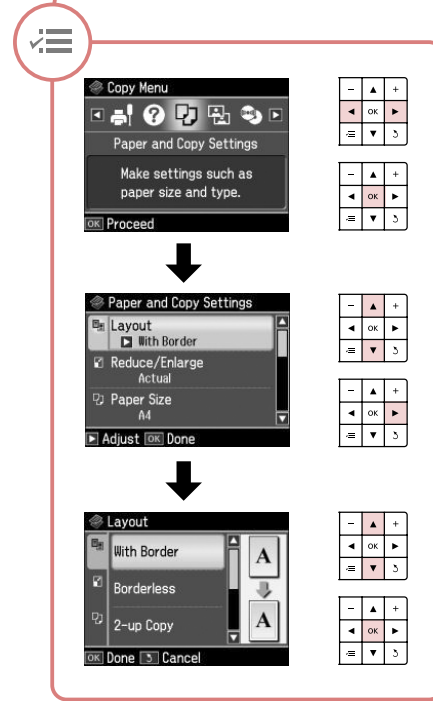
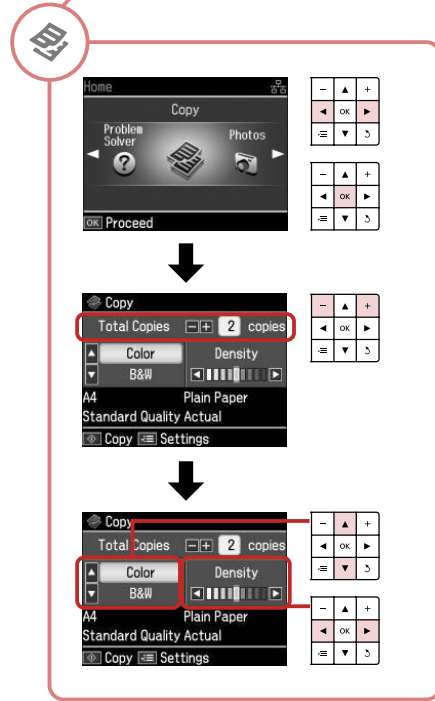
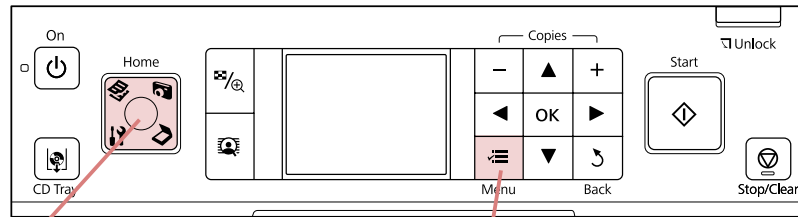


Kopi-tilstand,
menuliste

Kop.-tilan
valikkoluettelo

Menyoversikt for
Kopi-modusen

Menylista för läget
Kopia




DA → 37

FI → 38

NO → 39

SV → 40

 Udskriftsindstillinger for kopitilstand

Papir- og kopiindst.	Layout	Med kant, Uden kant * ⁴ , 2-op kop., Bog/2-op, Bog/dobbeltside * ¹
	2-sidet udsk. * ¹	Fra, Til
	Zoom	Fakt., Aut. tilp. side, 10x15cm->A4, A4->10x15cm, 13x18->10x15, 10x15->13x18, A5->A4, A4->A5
	Papirstr.	A4, 13x18cm(5x7"), 10x15cm(4x6"), A5
	Papirtype	Alm. papir, M. blankt, Blankt prem., Blank, Mat
	Dokument	Tekst, Grafik, Foto
	Kvalitet	Kladde, Standardkval., Bedst
	Indb. retning * ¹	Lodret side, Lodret øverste, Vandret øverste, Vandret side
	Tørretid * ¹ * ²	Standard, Lang, Længere
Udvid. * ³	Standard, Medium, Minimum	
Genudsk./gendan fotos	Papir- og kopiindst.	Papirstr., Papirtype, Uden kant, Udvid., Forøg * ⁵ , Filter * ⁶
CD/DVD-kop.	Papir- og kopiindst.	Dokument, Kvalitet
Kopilayoutguide	Med kant, Uden kant, 2-op kop., 2-sidet 1-op * ¹ , 2-sidet 2-op * ¹ , Bog/2-op, Bog/dobbeltside * ¹	
Vedligehold.	 ➔ 76	
Problemløser		

*¹ Disse emner vises kun, når Auto Duplexer (ekstraudstyr) er monteret.


*² Indstil en længere tørretid, hvis blækket på forsiden af papiret udtværes.


*³ Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos **Uden kant**.

*⁴ Billedet forstørres en smule og beskæres, så det udfylder arket. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværet.

*⁵ Vælg **Fotoforb.** for automatisk at justere lysstyrken, kontrasten og mætningen for dine fotos.

*⁶ Du kan ændre farvetilstanden for billeder til **S/H**.

 Kopiointitilan tulostusasetukset

Paperi- ja kopioaset.	Asett	Reunallinen, Reunaton * ⁴ , 2-p kopio, Kirja/2-p, Kirja/kaksipuol. * ¹
	2-puol. tulostus * ¹	Ei, On
	Zoom	Tod., Autosov. sivu, 10x15cm->A4, A4->10x15cm, 13x18cm->10x15cm, 10x15cm->13x18cm, A5->A4, A4->A5
	Paperikoko	A4, 13x18cm, 10x15cm, A5
	Pap.tyyppi	Tav.paperi, Erik.kiilt., 1 lk kiilt., Kiilt., Matta
	Asiakirj	Text, Graf, Kuva
	Laatu	Vedos, Vakiolaatu, Par
	Sidontasuunta * ¹	Pysty-puoli, Pysty-ylä, Vaaka-ylä, Vaaka-puoli
	Kuiv.aika * ¹ * ²	Vakio, Pitk, Pidem
	Laajennus * ³	Vakio, Keski, Minimi
Tul.uud./ pal. kuvat	Paperi- ja kopioaset.	Paperikoko, Pap.tyyppi, Reunaton, Laajennus, Paranna * ⁵ , Suod. * ⁶
CD/DVD kopi	Paperi- ja kopioaset.	Asiakirj, Laatu
Ohjattu kopioasettelu	Reunallinen, Reunaton, 2-p kopio, 2-puol 1-kuv * ¹ , 2-puol 2-kuv * ¹ , Kirja/2-p, Kirja/kaksipuol. * ¹	
Ylläpito	 ➔ 76	
Ong. ratkaisija		

*¹ Nämä kohteet näytetään vain silloin, kun valinnainen Auto Duplexer on kiinnitetty.


*² Jos muste paperin etupuoella on tahrinutunut, aseta pidempi kuivumisaika.


*³ Valitse kuvan suurennusmäärä **Reunaton**-valokuvia tulostettaessa.

*⁴ Kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan, jotta se täyttää paperiarkin. Tulosteen ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahrinutua tulostettaessa.

*⁵ Säädä kuvien kirkkautta, kontrastia ja kylläisyyttä automaattisesti valitsemalla **Kuv. parannus**.

*⁶ Voit muuttaa kuvien väritilaksi **MV**.

 Utskriftsinnstillinger for Kopi-modusen

Papir- og kopiinnstillinger	Oppsett	Med kant, Uten kant ^{*4} , 2-i-1-kopi, Bok/2-i-1, Bok/dobbel side ^{*1}
	2-sidig utskrift ^{*1}	Av, På
	Zoom	Reell, Aut.m.tilp. p, 10x15cm->A4, A4->10x15cm, 13x18cm->10x15cm, 10x15cm->13x18cm, A5->A4, A4->A5
	Papirstørrelse	A4, 13x18cm(5x7t.), 10x15cm(4x6t.), A5
	Papirtype	Vanlig papir, Ultra gl., Prem. gl., Glanset, Matt
	Dokument	Tekst, Grafikk, Bilde
	Kvalitet	Kladd, Standardkvalitet, Best
	Innbindingsretning ^{*1}	Loddrett-Side, Loddrett-Øvre, Vannrett-Øvre, Vannrett-Side
	Tørketid ^{*1} ^{*2}	Standard, Lang, Lengre
	Utvidelse ^{*3}	Standard, Middels, Minimum
Skriv/lagre på nytt	Papir- og kopiinnstillinger	Papirstørrelse, Papirtype, Uten kant, Utvidelse, Forbedre ^{*5} , Filter ^{*6}
CD/DVD-kopi	Papir- og kopiinnstillinger	Dokument, Kvalitet
Veiv. for kopioppsett	Med kant, Uten kant, 2-i-1-kopi, 2-sidig 1-i-1 ^{*1} , 2-sidig 2-i-1 ^{*1} , Bok/2-i-1, Bok/dobbel side ^{*1}	
Vedlikehold	 ➔ 76	
Problemløsning		

*1 Disse elementene vises bare når den automatiske duplekseren (tilleggsstyr) er koblet til.


*2 Hvis blekket på forsiden av arket er smurt utover, angir du en lengre tørketid.

*3 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder **Uten kant**.

*4 Bildet forstørres og beskjæres litt for å fylle arket. Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst på utskriften, eller området kan bli smurt utover.

*5 Velg **Fotoforbedring** for å justere lysstyrke, kontrast og metning i bildene automatisk.

*6 Du kan endre fargemodusen for bilder til **S/H**.

 Utskriftsinställningar i läget Kopia

Pappers- & kopieinst.	Layout	Med kant, Kantfri ^{*4} , 2-upp, Bok/2-upp, Bok/Dubbelsidigt ^{*1}
	2-sidigt utskrift ^{*1}	Av, På
	Zoom	Verklig, Anpassa sida, 10x15cm->A4, A4->10x15cm, 13x18cm->10x15cm, 10x15cm->13x18cm, A5->A4, A4->A5
	Ppr.format	A4, 13x18cm(5x7in), 10x15cm(4x6in), A5
	Papperstyp	Vanligt ppr, Ultraglättat, Prem.glättat, Glättat, Matt
	Dokument	Text, Grafik, Foto
	Kvalitet	Utkast, Standardkvalitet, Bäst
	Bindningsriktning ^{*1}	Vertikalt-sida, Vertikalt-övre, Horisontalt-övre, Horisontalt-sida
	Torktid ^{*1} ^{*2}	Standard, Lång, Längre
Expansion ^{*3}	Standard, Medel, Minimum	
Skriv/återställ foton	Pappers- & kopieinst.	Ppr.format, Paperstyp, Kantfri, Expansion, Förbättra ^{*5} , Filter ^{*6}
CD/DVD-kopia	Pappers- & kopieinst.	Dokument, Kvalitet
Guiden kopielayout	Med kant, Kantfri, 2-upp, 2-sidigt 1-upp ^{*1} , 2-sidigt 2-upp ^{*1} , Bok/2-upp, Bok/Dubbelsidigt ^{*1}	
Underhåll	 ➔ 76	
Problemlösare		

*1 Alternativen visas bara när tillvalet Auto Duplexer är monterat.

*2 Ställ in en längre torktid om bläcket smetas ut på framsidan av papperet.

*3 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton med **Kantfri**.

*4 Bilden förstoras en aning och beskärs så att den täcker pappersarket. Utskriftskvaliteten kan försämrans högst upp och längst ned på utskriften eller området kan se smetigt ut.

*5 Välj **Förbättra foto** om du automatiskt vill justera ljusstyrka, kontrast och mättnad på dina foton.

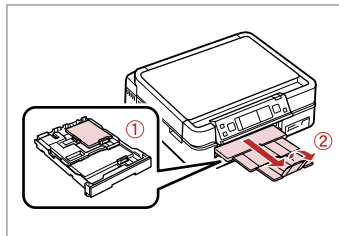
*6 Du kan ändra färgläget för bilder till **SV**.

Fotos-tilstand
Kuvat-tila
Bilder-modus
Läget Foton



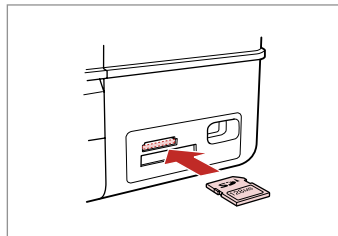
Udskrivning af fotos
Valokuvien tulostus
Skrive ut bilder
Skriva ut foton

1  → 18



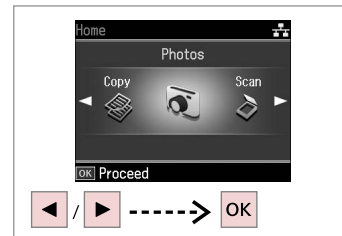
Læg fotopapir i.
Aseta valokuvapaperia.
Legg i fotopapir.
Fyll på fotopapper.

2  → 24



Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

3



Vælg **Fotos**.
Valitse **Kuvat**.
Velg **Bilder**.
Välj **Foton**.

4



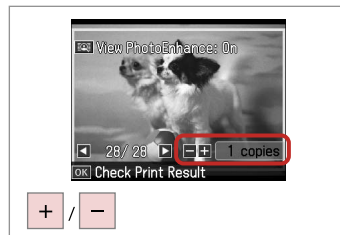
Vælg **Se og udsk. alle fotos**.
Valitse **Näytä ja tul. kuvat**.
Velg **Vis og skriv bilder**.
Välj **Visa & skriv foton**.

5



Vælg et foto.
Valitse valokuva.
Velg et bilde.
Välj ett foto.

6



Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiomäärä.
Ange antal exemplarer.
Ange antal kopior.



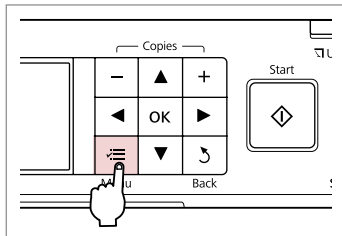
Gentag trin 5 og 6 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaiheet 5 ja 6.

Gjenta trinn 5 og 6 for å velge flere bilder.

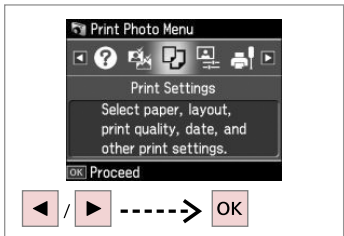
Upprepa stegen 5 och 6 om du vill välja fler foton.

7



Gå til udskriftsindstillingsmenuen. Mene tulostusasetusvalikkoon. Åpne innstillingsmenyen for utskrift. Öppna menyen med utskriftsinställningar.

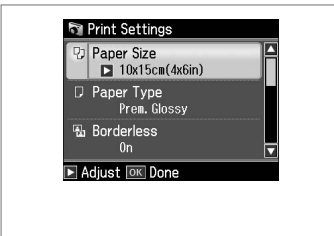
8



Vælg **Udsk. indst.**
Valitse **Tul.aset.**
Velg **Utskriftsinnstillinger.**
Välj **Utskriftsinst.**

9

55

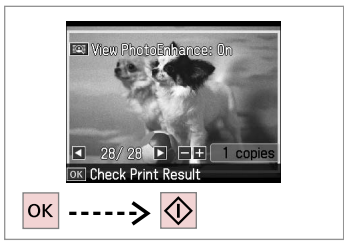


Vælg de relevante udskriftsindstillinger. Värmista, että asetet Paperikoko ja Papirtype. Kontroller at du angir Papirstørrelse og Papirtype. Kontrollera att du ställer in Ppr. format och Paperstyp.

Husk at indstille Papistr. og Papirtype.
Varmista, että asetet Paperikoko ja Papirtype.
Kontroller at du angir Papirstørrelse og Papirtype.
Kontrollera att du ställer in Ppr. format och Paperstyp.

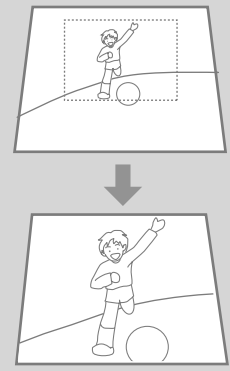
For at justere fotos skal du vælge **Fotojusteringer** og foretage indstillingerne. ➡ 55
Kun haluat säätää valokuvia, valitse **Kuvan säädöt** ja tee asetukset. ➡ 55
Juster bildene ved å velge **Bildejusteringer** og foreta innstillingene. ➡ 55
Välj **Fotojusteringar** och ange inställningarna när du vill justera foton. ➡ 55

10



Start udskrivning. Aloita tulostus. Start utskriften. Börja skriva ut.

Efter trin 6 kan du beskære og forstørre fotoet. Tryk \square/\oplus , og foretag indstillingerne. Voit rajata ja suurentaa valokuvaa vaiheen 6 jälkeen. Paina \square/\oplus ja tee asetukset. Etter trinn 6 kan du beskære og forstørre bildet. Trykk \square/\oplus , og foreta innstillingene. Du kan beskära och förstora fotot efter steg 6. Tryck på \square/\oplus och ange inställningarna.



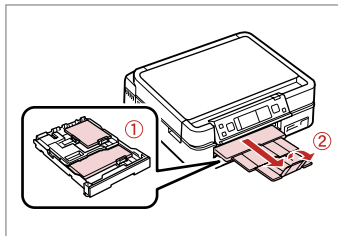
Udskrivning i forskellige layout

Tulostus eri asetteluilla

Skrive ut i ulike oppsett

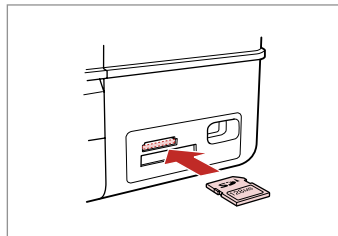
Skriva ut med olika layouter

1  → 18



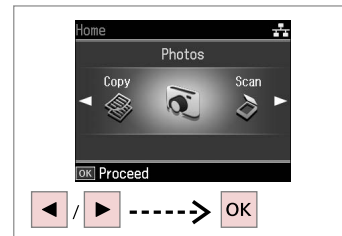
Læg papir i.
Aseta paperia.
Legg i papir.
Fyll på papper.

2  → 24



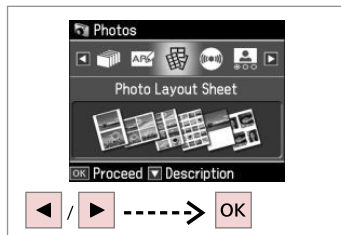
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

3



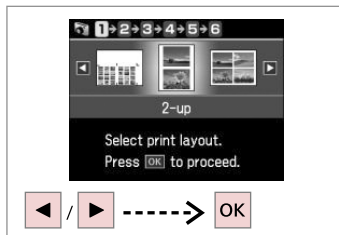
Vælg **Fotos**.
Valitse **Kuvat**.
Velg **Bilder**.
Välj **Foton**.

4



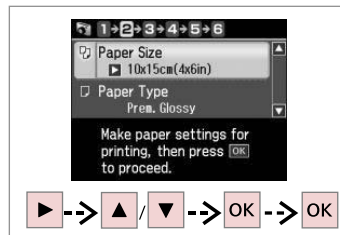
Vælg **Fotolayoutark**.
Valitse **Kuva-asett. kuvat**.
Velg **Bildeoppsett-ark**.
Välj **Fotolayoutark**.

5



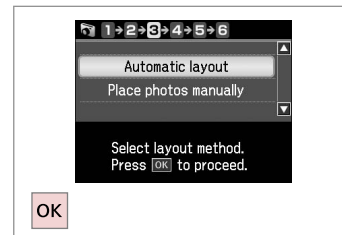
Vælg et layout.
Valitse asettelu.
Velg et oppsett.
Välj en layout.

6



Vælg papirstørrelse og -type.
Valitse paperityyppi ja -koko.
Velg papirtype og -størrelse.
Välj pappersformat och typ.

7



Vælg **Aut. layout**.
Valitse **Autom. asettelu**.
Velg **Automatisk oppsett**.
Välj **Automatisk layout**.



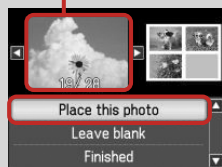
Hvis du vælger **Placer fotos manuelt**, skal du placere fotoene som vist i (1) eller efterlade et tomrøm som vist i (2).

Jos valitset **Aseta kuvat käsän**, aseta valokuvat kuvan (1) mukaan tai jätä tyhjä kohta kuvan (2) mukaan.

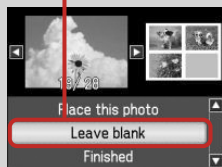
Hvis du velger **Plasser bilder manuelt**, legger du bildene som vist i (1) eller legger inn et blankt som i (2).

Om du väljer **Placera foton manuellt** ska du placera foton så som visas i (1) eller lämna ett tomt utrymme så som visas i (2).

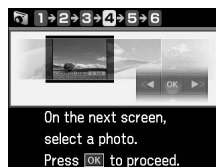
(1) ◀ / ▶ ---> OK



(2) OK



8



OK

Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

9



Vælg et foto.
Valitse valokuva.
Velg et bilde.
Välj ett foto.



Gentag trin 9 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää valokuvia toistamalla vaihe 9.

Hvis du vil velge flere bilder, gjentar du trinn 9.

Upprepa steg 9 om du vill välja fler foton.

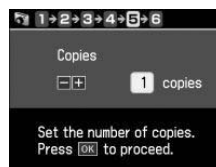
10



OK

Afslut valg af fotos.
Lopeta valokuvien valinta.
Fullfør bildevelgingen.
Slutför valet av foton.

11



Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiomäärä.
Angi antall eksemplarer.
Ange antal kopior.

12



Udskriv.
Tulosta.
Skriv ut.
Skriv ut.

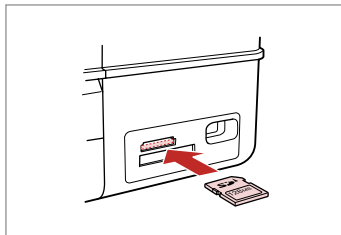
Udskrivning på en cd/dvd

CD- tai DVD-levylle tulostus

Skrive ut på en CD/DVD

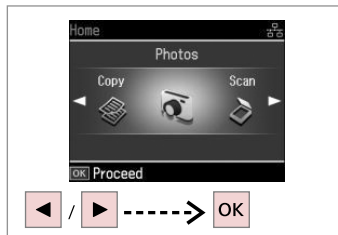
Skriva ut på en CD/DVD

1  → 24



Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

2



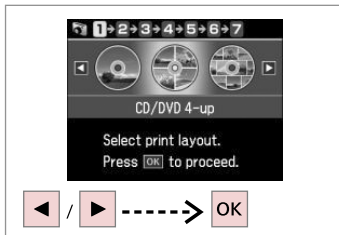
Vælg **Fotos**.
Valitse **Kuvat**.
Velg **Bilder**.
Välj **Foton**.

3



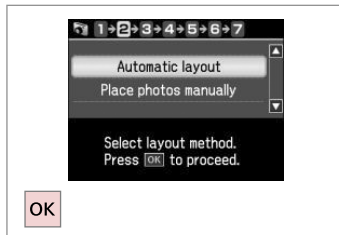
Vælg **Uds. på CD/DVD**.
Valitse **Tul. CD/DVD:lle**.
Velg **Skriv på CD/DVD**.
Välj **Skriv på CD/DVD**.

4



Vælg et layout.
Valitse asettelu.
Velg et oppsett.
Välj en layout.

5



Vælg **Aut. layout**.
Valitse **Autom. asettelu**.
Velg **Automatisk oppsett**.
Välj **Automatisk layout**.



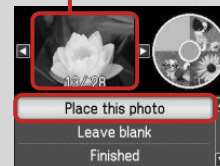
Hvis du vælger **Placer fotos manuelt**, skal du placere fotoene som vist i (1) eller efterlade et tomt rum som vist i (2).

Jos valitset **Aseta kuvat käsin**, aseta valokuvat kuvan (1) mukaan tai jätä tyhjä kohta kuvan (2) mukaan.

Hvis du velger **Plasser bilder manuelt**, legger du bildene som vist i (1) eller legger inn et blankt som i (2).

Om du väljer **Placera foton manuellt** ska du placera foton så som visas i (1) eller lämna ett tomt utrymme så som visas i (2).

(1)  /  ---> 



(2) 



6

Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

7

Vælg et foto.
Valitse valokuvia.
Velg et bilde.
Välj ett foto.



Gentag trin 7 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää valokuvia toistamalla vaihe 7.

Hvis du vil velge flere bilder, gjentar du trinn 7.

Upprepa steg 7 om du vill välja fler foton.

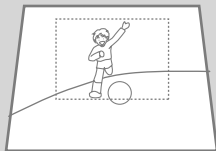


Efter trin 7 kan du beskære og forstørre fotoet. Tryk på \square/\square , og foretag indstillingerne.

Voit rajata ja suurentaa valokuvaa vaiheen 7 jälkeen. Paina \square/\square , ja tee asetukset.

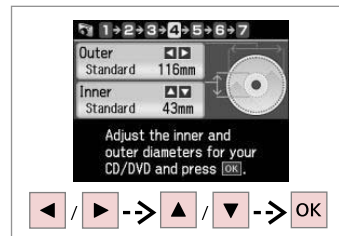
Etter trinn 7 kan du beskjære og forstørre bildet. Trykk \square/\square , og foreta innstillingene.

Du kan beskära och förstora fotot efter steg 7. Tryck på \square/\square och ange inställningarna.

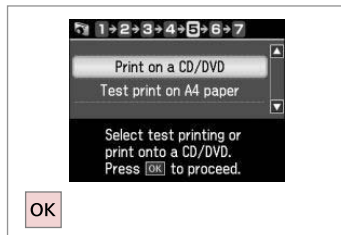
**8**

OK

Afslut valg af fotos.
Lopeta valokuvien valinta.
Fullfør bildevelgingen.
Slutför valet av foton.

9

Indstil udskriftsområdet, og fortsæt.
Aseta tulostusalue ja jatka.
Angi utskriftsområdet og fortsett.
Ställ in utskriftsområdet och gå vidare.

10

Vælg **Udsk. på en cd/dvd**.
 Valitse **Tulosta CD/DVD:lle**.
 Velg **Skriv ut på CD/DVD**.
 Välj **Skriv på CD/DVD**.



Hvis du vil udskrive en test på papir, skal du vælge **Udsk. test på Letter/A4-papir**.

Jos haluat tulostaa koetulosteen paperille, valitse **Tulosta testi Letter/A4-pap**.

Hvis du vil skrive ut en test på papir, velger du **Skriv ut test på Letter-/A4-ark**.

Om du vill skriva ut ett prov på ett papper ska du välja **Skriv test på Letter/A4-papper**.

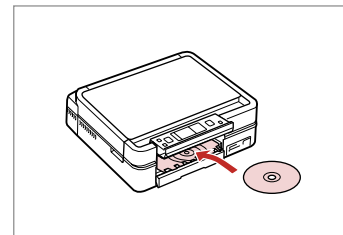


Tryk på \equiv for at foretage yderligere indstillinger.

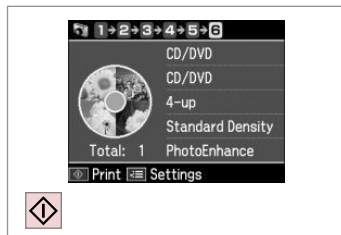
Tee valinnaiset tulostusasetukset painamalla \equiv .

Hvis du vil foreta flere utskriftsinnstillinger, trykker du \equiv .

Tryck på \equiv om du vill ange fler utskriftsinställningar.

11  \rightarrow **22**

Læg en cd/dvd i.
 Aseta CD tai DVD.
 Legg inn en CD/DVD.
 Placera en CD/DVD.

12

Start udskrivning.
 Aloita tulostus.
 Start utskriften.
 Börja skriva ut.



For at udskrive et cd/dvd-hylster skal du i menuen **Home** vælge **Fotos, Fotolayoutark** og derefter **Jewel-forside** eller **Jewel-indeks** som layout.

Tulosta CD-/DVD-päällys valitsemalla **Home**-valikossa **Kuvat, Kuva-asett. kuvat**, sitten asetteluksi **Jewel ylä** tai **Jewel-hak**.

Hvis du vil skrive ut på et CD/DVD-omslag, velger du **Bilder** i **Home**-menyen, **Bildeoppsett-ark** og **Omslag øvre** eller **Omslag-indeks** som oppsett.

Välj **Foton** på menyen **Home, Fotolayoutark** och därefter **Fodral övre** eller **Fodralindex** som layout om du vill skriva ut ett CD/DVD-fodral.



Se "Kopiering af en cd/dvd" for at justere udskrivningspositionen.


 \rightarrow 34

Jos haluat säätää tulostuskohtaa, katso "CD-/DVD-levyn kopiointi".

 \rightarrow 34

Du finner informasjon om justering av utskriftsposisjonen under "Kopiera en CD/DVD".

 \rightarrow 34

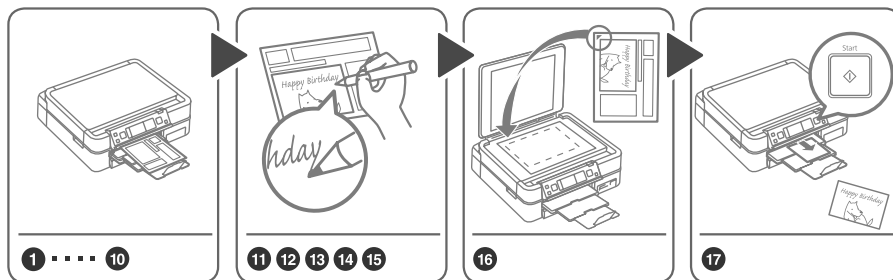
Information om hur du justerar utskriftsläget finns i "Kopiera en CD/DVD".  \rightarrow 34

Udskrivning af
fotokort

Valokuvallisten
tervehdyskorttien
tulostus

Skrive ut
fotografasjonskort

Kombinationsutskrift



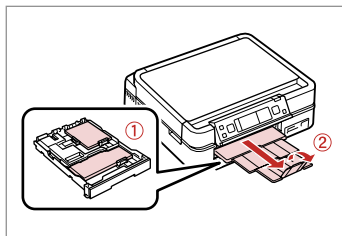
Du kan let udskrive håndskrevne meddelelser eller tegninger på et foto.

Käsinkirjoitettujen viestien tai piirustusten tulostus valokuvaan on helppoa.

Det er lett å skrive ut håndskrevne meldinger eller tegninger på et bilde.

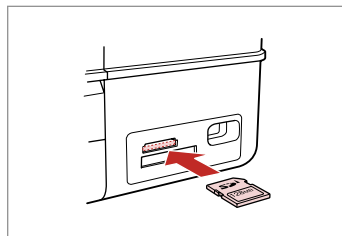
Du kan lätt skriva ut handskrivna meddelanden och teckningar på foton.

1 → 18



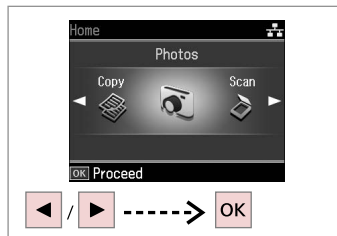
Læg papir i.
Aseta paperia.
Legg i papir.
Fyll på papper.

2 → 24



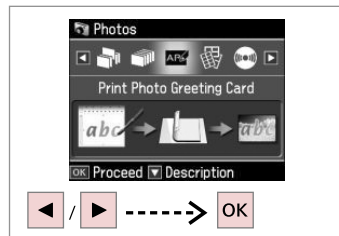
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

3

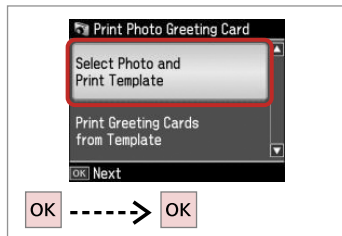


Vælg **Fotos**.
Valitse **Kuvat**.
Velg **Bilder**.
Välj **Foton**.

4



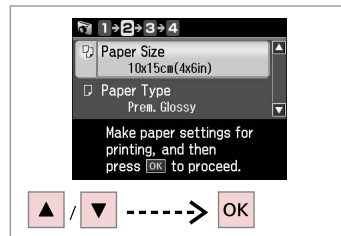
Vælg **Udskriv fotokort**.
Valitse **Tulosta kuv. terv.kortti**.
Velg **Skriv ut fotografasjonskort**.
Välj **Kombinationsutskrift**.

5

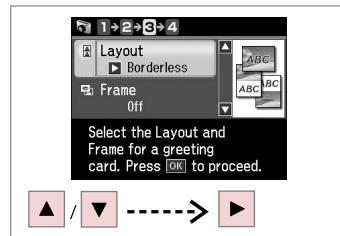
Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

6

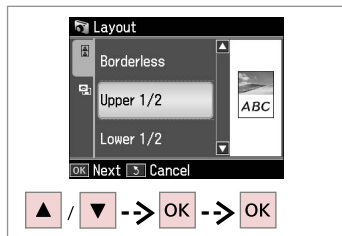
Vælg det foto, der skal udskrives.
Valitse tulostettava kuva.
Velg bildet som skal skrives ut.
Välj foto som ska skrivas ut.

7

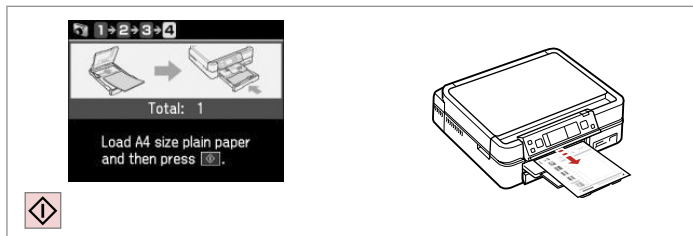
Vælg en indstillingsmenu.
Valitse asetusvalikko.
Velg en innstillingsmeny.
Välj en inställningsmeny.

8

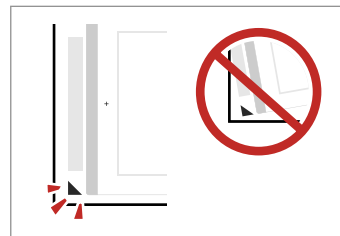
Vælg en indstillingsmenu.
Valitse asetusvalikko.
Velg en innstillingsmeny.
Välj en inställningsmeny.

9

Vælg et emne.
Valitse kohde.
Velg et element.
Välj ett alternativ.

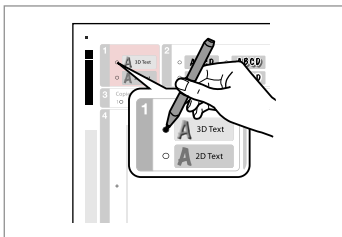
10

Udskriv.
Tulosta.
Skriv ut.
Skriv ut.

11

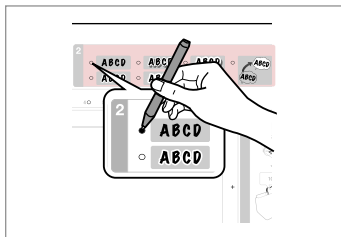
Kontroller, at ▲ ligger ind mod hjørnet.
Tarkista, että ▲ on linjassa nurkan kanssa.
Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet.
Kontrollera att ▲ är inriktat med hjørnet.

12



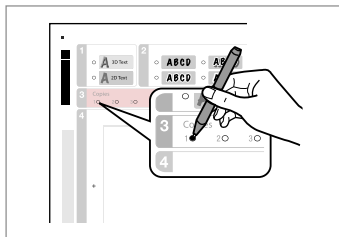
Vælg teksttypografi.
Valitse tekstin tyyli.
Velg tekststil.
Välj textstil.

13



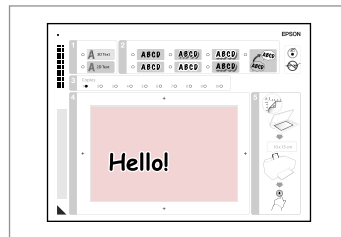
Vælg type.
Valitse tyyppi.
Velg type.
Välj typ.

14

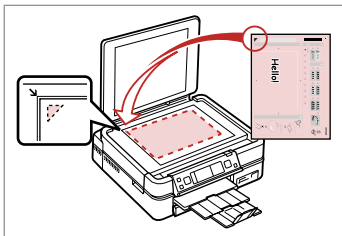


Vælg antallet af kopier.
Valitse kopiomäärä.
Velg antall eksemplarer.
Välj antal kopior.

15

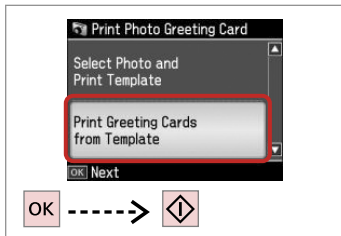


Skriv en meddelelse, eller tegn en tegning.
Kirjoita viesti tai piirrä.
Skriv en melding eller lag en tegning.
Skriv ett meddelande eller rita något.

16  → 26

Placer skabelonen med forsiden nedad.
Aseta malli tulostuspuoli alaspäin.
Legg malen med forsiden ned.
Placera mallen nedåt.

17



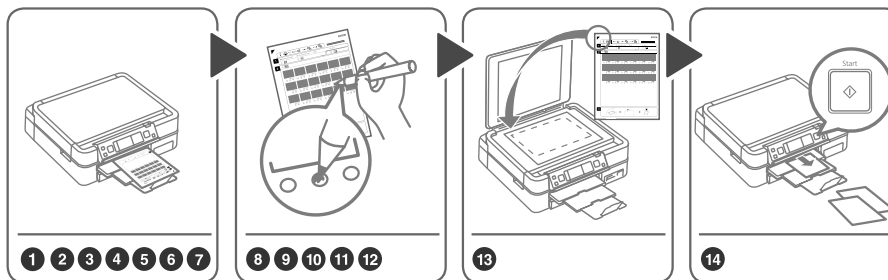
Udskriv kort.
Tulosta tervehdyskortit.
Skriv ut gratulasjonskort.
Skriv ut hälsningskortet.

Udskrivning af fotos
fra et indeksark

Valokuvien tulostus
hakemistoarkilta

Skrive ut bilder fra et
indeksark

Skriva ut foton från
ett indexark



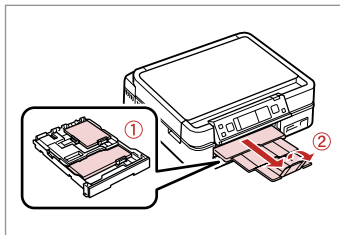
Vælg fotos på indeksarket (A4), og scan det for at udskrive fotos.

Valitse valokuvat hakemistoarkilta (A4) ja skanna se sitten kuvien tulostamiseksi.

Velg bilder på indeksarket (A4), og skann det så for å skrive ut bildene.

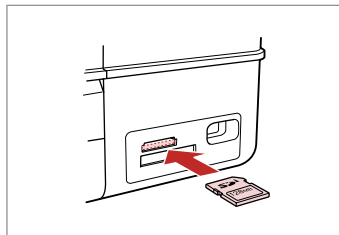
Välj foton på indexarket (A4) och skanna det när du vill skriva ut foton.

1 → 18



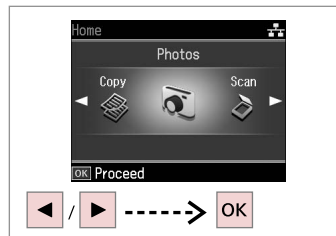
Læg papir i.
Aseta paperia.
Legg i papir.
Fyll på papper.

2 → 24



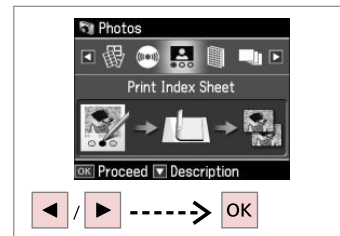
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

3

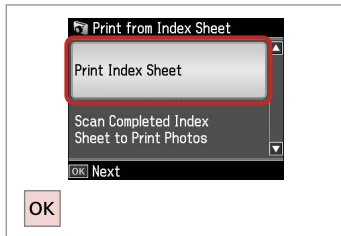


Vælg **Fotos**.
Valitse **Kuvat**.
Velg **Bilder**.
Välj **Foton**.

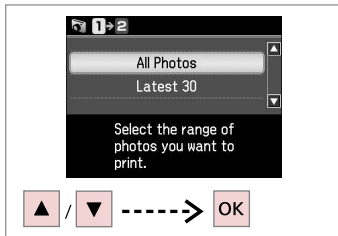
4



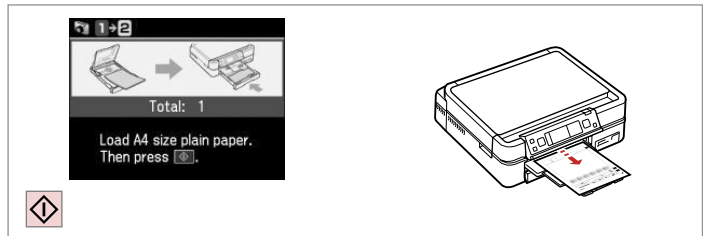
Vælg **Udsk. indeksark**.
Valitse **Tul.Hak.lehti**.
Velg **Skriv ut indeksark**.
Välj **Skriv indexark**.

5

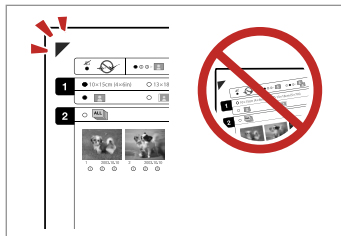
Vælg **Udsk. indeksark.**
 Valitse **Tul.Hak.lehti.**
 Velg **Skriv ut indeksark.**
 Välj **Skriv indexark.**

6

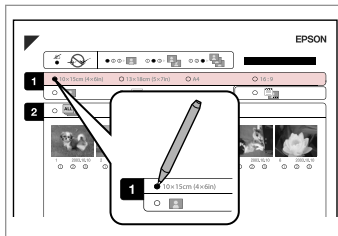
Vælg fotoområdet.
 Valitse valokuva-alue.
 Velg serien med bilder.
 Välj intervall av foton.

7

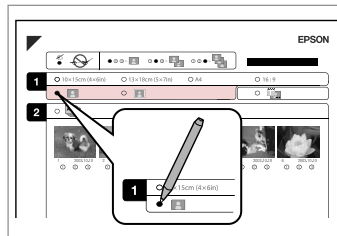
Udskriv indeksarket.
 Tulosta hakemistoarkki.
 Skriv ut indeksarket.
 Skriv ut indexarket.

8

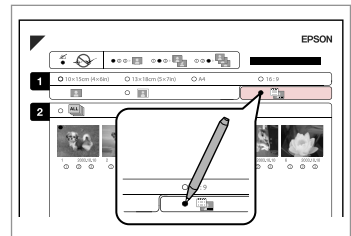
Kontroller, at ▲ ligger ind mod hjørnet.
 Tarkista, että ▲ on linjassa nurkan kanssa.
 Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet.
 Kontrollera att ▲ är inriktat med hörnet.

9

Vælg en papirstørrelse.
 Valitse paperikoko.
 Velg papirstørrelse.
 Välj ett pappersformat.

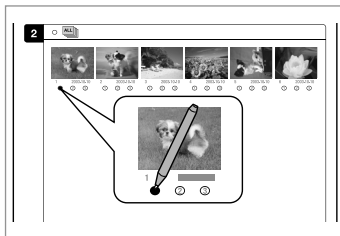
10

Vælg med eller uden kant.
 Valitse reuna tai reunaton.
 Velg med eller uten kanter.
 Välj med eller utan kanter.

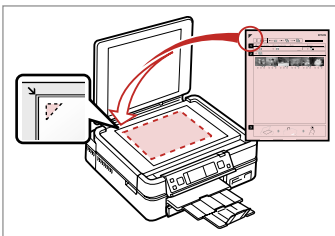
11

Vælg udskrivning med datostempel.
 Valitse tulostus päiväysleimalla.
 Velg for å skrive ut med datostempel.
 Välj om du vill skriva ut en datumstämpel.

12

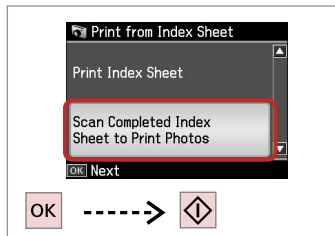


Vælg antallet af kopier.
Valitse kopiömäärä.
Velg antall eksemplarer.
Välj antal kopior.

13  → 26

Placer indeksarket med forsiden nedad.
Aseta hakemistoarkki tulostuspuoli alaspäin.
Plasser indeksarket med forsiden ned.
Placera indexarket med utskriftssidan nedåt.

14



Udskriv fotos fra indeksarket.
Tulosta valokuvat hakemistoarkilta.
Skriv ut bildene fra indeksarket.
Skriv ut foton från indexarket.



Du kan udskrive fotos på Ultra Glossy Photo Paper (Ultrablankt fotopapir), Premium Glossy Photo Paper (Premium Glossy-fotopapir) eller Premium Semigloss Photo Paper (Premium Semigloss-fotopapir).

Voit tulostaa valokuvia seuraaville papereille: Ultra Glossy Photo Paper (Erikoiskiiltävä valokuvapaperi), Premium Glossy Photo Paper (Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi) tai Premium Semigloss Photo Paper (Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapaperi).

Du kan skrive ut bilder på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglanset fotopapir), Premium Glossy Photo Paper (Eksklusivt, glanset fotopapir) eller Premium Semigloss Photo Paper (Eksklusivt, halvglanset fotopapir).

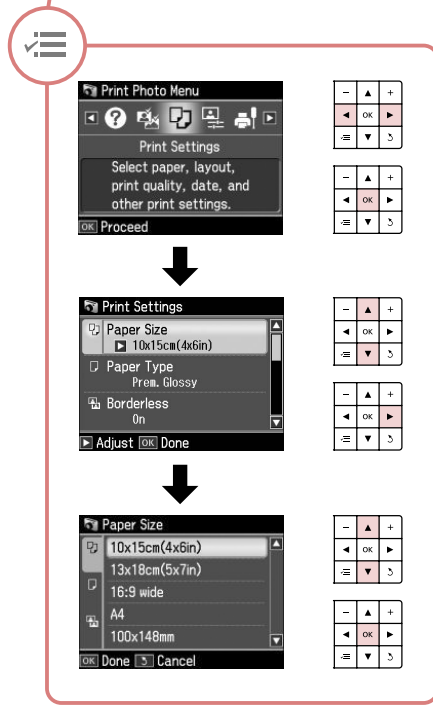
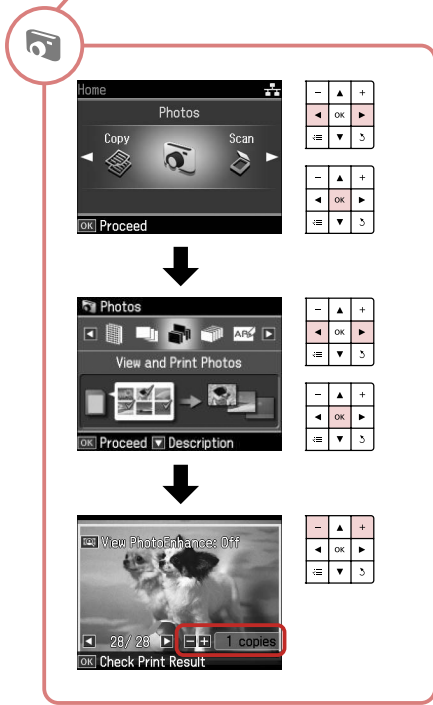
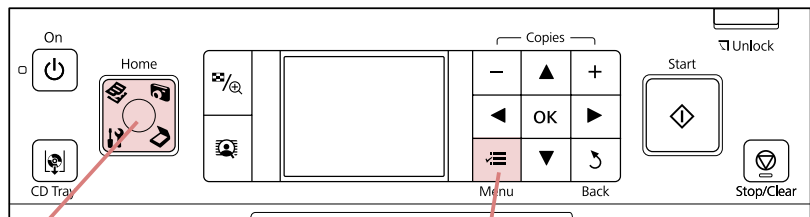
Du kan skriva ut foton på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglättat fotopapper), Premium Glossy Photo Paper (Premium glättat fotopapper) och Premium Semigloss Photo Paper (Premium halvglättat fotopapper).

Fotos-tilstand,
menuliste

Kuvat-tilan
valikkoluettelo

Menyoversikt for
Bilder-modusen

Menylista för läget
Foton



DA → 56

FI → 56

NO → 57

SV → 57

Fotos-tilstand

Se og udsk. alle fotos, Udsk. alle fotos, Udskriv fotokort, Fotolayoutark, Uds. på CD/DVD, Udsk. indeksark, Udsk. korr. ark, Diasshow

☰ Menu Udsk. foto

Vælg foto	Vælg alle fotos, Vælg ef. dato, Annull. fotovalg
Udsk. indst.	Papirstr., Papirtype, Uden kant ^{*2} , Kvalitet, Udvid. ^{*3} , Dato, Udsk. information ^{*4} , Tilp. ramme ^{*5} , Tovejs ^{*6} , Cd-tæthed
Fotojusteringer ^{*1}	Forøg ^{*7} , Motivregistr., Rep. rødøje ^{*8} , Filter ^{*9} , Lysstyrke, Kontrast, Skarphed, Mætning
Vedligehold.	☐ ➔ 76
Problemløser	

- *1 Disse funktioner påvirker kun udskriften. De ændrer ikke de originale billeder.
- *2 Når **Uden kant** er valgt, forstørres billedet en smule og beskæres, så det udfylder papiret. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværet.
- *3 Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos Uden kant.
- *4 Vælg **Kameratekst** for at udskrive tekst, der skal føjes til fotoet vha. digitalkameraet.
- *5 Vælg **Til** for automatisk at beskære fotoet, så det passer til det område, der er til rådighed i det valgte layout. Vælg **Fra** for at deaktivere automatisk beskæring og lade en hvid kant stå rundt om fotoet.
- *6 Vælg **Til** for at øge udskrivningshastigheden. Vælg **Fra** for at forbedre udskriftskvaliteten.
- *7 Vælg **Fotoforb.** for automatisk at justere lysstyrken, kontrasten og mætningen for dine fotos. Vælg P.I.M. for at bruge kameraets PRINT Image Matching- eller Exif Print-indstillinger.
- *8 Afhængig af fototypen kan også andre dele en øjnene korrigeres.
- *9 Du kan ændre billedets farvetilstand til **Sepia** eller **S/H**.


Kuvat-tila

Näytä ja tul. kuvat, Tul.kk kuvat, Tulosta kuv. terv.kortti, Kuva-asett. kuvat, Tul. CD/DVD:lle, Tul.Hak.lehti, Tulosta testisivu, Diaesitys


☰ Tul. kuvavalikko


Val. kuvat	Val. kaikki kuvat, Val. pvm muk., Peruuta kuvavalinta
Tul.asett.	Paperikoko, Pap.tyyppi, Reunaton ^{*2} , Laatu, Laajennus ^{*3} , Pvm, Tulost.tiedot ^{*4} , Sov. keh. ^{*5} , Kaksisuunt ^{*6} , CD tiheys
Kuvan säädöt ^{*1}	Paranna ^{*7} , Koht. tunnistus, Korj. punasilm ^{*8} , Suod. ^{*9} , Kirkkaus, Kontr, Terävyys, Kylläisyys
Ylläpito	☐ ➔ 76
Ong. ratkaisija	

- *1 Nämä toiminnot vaikuttavat vain tulosteisiin. Ne eivät muuta alkuperäisiä kuvia.
- *2 Kun on valittu **Reunaton**, kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan sopimaan paperille. Ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahrinua tulostettaessa.
- *3 Valitse kuvan suurennusmäärä Reunaton-valokuvia tulostettaessa.
- *4 Tulosta teksti, jonka lisäsit valokuvaan digitaalikameralla, valitsemalla **Kamerateksti**.
- *5 Rajaa valokuva automaattisesti sopimaan valitsemasi asettelun tilaan valitsemalla **On**. Kytke automaattinen raja- ja jätä valokuvaan valkoiset reunat valitsemalla **Ei**.
- *6 Valitse **On** ja nosta tulostusnopeutta. Paranna tulostuslaatua valitsemalla **Ei**.
- *7 Säädä kuvien kirkkautta, kontrastia ja kylläisyyttä automaattisesti valitsemalla **Kuv. parannus**. Käytä kameran PRINT Image Matching -toimintoa tai Exif Print -asetuksia valitsemalla P.I.M.
- *8 Kuvan muita osia kuin silmät saatetaan korjata riippuen valokuvan tyypistä.
- *9 Voit vaihtaa kuvan väritilaksi **Sepia** tai **MV**.

 Bilder-modusen

Vis og skriv bilder, Skriv alle bild., Skriv ut fotogratulasjonskort, Bildeoppsett-ark, Skriv på CD/DVD, Skriv ut indeksark, Skriv ut prøvetrykk, Lysb.fr.v.

 Skriv ut bilde-meny


Velg bilder	Velg alle bildene, Velg etter dato, Avbryt bildevalg
Utskriftsinnstillinger	Papirstørrelse, Papirtype, Uten kant ^{*2} , Kvalitet, Utvidelse ^{*3} , Dato, Skriv ut info. ^{*4} , Tilpass ramme ^{*5} , Toveis ^{*6} , CD-tetthet
Bildejusteringer ^{*1}	Forbedre ^{*7} , Motivregistrering, Korr. røde øyne ^{*8} , Filter ^{*9} , Lysstyrke, Kontrast, Skarphet, Metning
Vedlikehold	 ➔ 76
Problemløsning	

- *1 Disse funksjonene berører bare utskriftene. De gjør ingen endringer i originalbildene.
- *2 Når **Uten kant** er valgt, blir bildet litt forstøret og beskåret for å fylle arket. Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst, eller området kan bli smurt utover.
- *3 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder Uten kant.
- *4 Velg **Kameratekst** for å skrive ut tekst du har lagt på bildet med det digitale kameraet.
- *5 Velg **På** for å beskære bildet automatisk slik at det får plass i oppsettet du valgte. Velg **Av** for å slå av automatisk beskæring og la det være hvite kanter rundt bildet.
- *6 Velg **På** for å øke utskriftshastigheten. Velg **Av** for å forbedre utskriftskvaliteten.
- *7 Velg **Fotoforbedring** for å justere lysstyrke, kontrast og metning i bildene automatisk. Velg P.I.M. for å bruke kameraets innstillinger for PRINT Image Matching eller Exif Print.
- *8 Avhengig av bildetypen kan også andre deler av bildet enn øynene bli korrigeret.
- *9 Du kan endre bildefargemodusen til **Sepia** eller **S/H**.

 Läget Foton

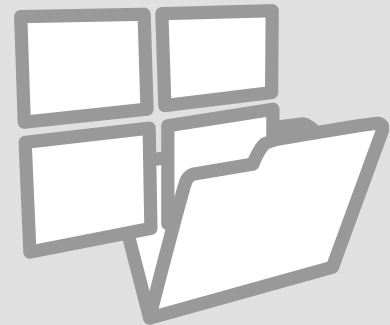
Vis & skriv foton, Skriv alla foton, Kombinationsutskrift, Fotolayoutark, Skriv på CD/DVD, Skriv indexark, Skriv korrektur, Bildspel

 Fotoutskriftsmeny

Välj foton	Välj alla foton, Välj efter datum, Avbryt fotoval
Utskriftsinst.	Ppr.format, Papperstyp, Kantfri ^{*2} , Kvalitet, Expansion ^{*3} , Datum, Skriv information ^{*4} , Anpassa ram ^{*5} , Dubbelriktad ^{*6} , CD-tetthet
Fotojusteringar ^{*1}	Förbättra ^{*7} , Avkänn scen, Röda ögon ^{*8} , Filter ^{*9} , Ljusstyrka, Kontrast, Skärpa, Mättnad
Underhåll	 ➔ 76
Problemlösare	

- *1 Dessa funktioner påverkar bara utskrifterna. De ändrar inte originalbilderna.
- *2 När **Kantfri** är valt kommer bilden att förstöras en aning och beskåras så att den täcker papperet. Utskriftskvaliteten kan försämrans högst upp och längst ned eller området kan se smetigt ut.
- *3 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton med Kantfri.
- *4 Välj **Kameratekst** om du vill skriva ut text som du lagt till på fotot med digitalkameran.
- *5 Välj **På** om du automatiskt vill beskära fotot så att det passar det tillgängliga utrymmet i den valda layouten. Välj **Av** om du vill stänga av automatisk beskæring och lämna vita kanter runt fotot.
- *6 Välj **På** om du vill öka utskriftshastigheten. Välj **Av** om du vill förbättra utskriftskvaliteten.
- *7 Välj **Förbättra foto** om du automatiskt vill justera ljusstyrka, kontrast och mättnad på dina foton. Välj P.I.M. om du vill använda kameraets inställningar för PRINT Image Matching eller Exif Print.
- *8 Andra delar än ögon kan korrigeras på bilden beroende på typen av foto.
- *9 Du kan ändra färgläget till **Sepia** eller **SV**.

Anden tilstand
Muu tila
Annet-modus
Övriga lägen

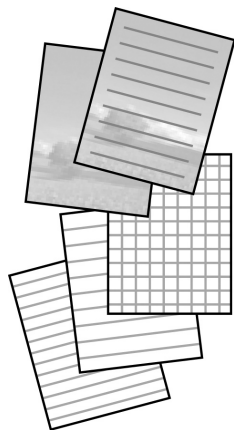


Udskrivning af
linjeret papir

Viiwoitetun paperin
tulostus

Skrive ut linjert papir

Skriv ut linjerat
papper



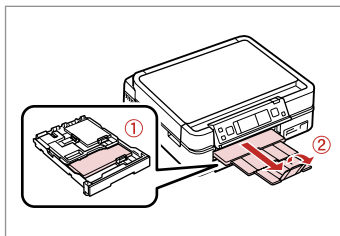
Du kan udskrive linjeret papir eller millimeterpapir med eller uden et foto som baggrund.

Voit tulostaa viivoitettua paperia tai millimetripaperia taustalla olevalla valokuvalla tai ilman.

Du kan skrive ut på linjert papir eller rutepapir med eller uten et bilde som bakgrunn.

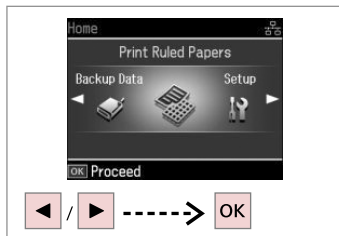
Du kan skriva ut linjerat eller rutat papper med eller utan ett foto som bakgrund.

1  → 18



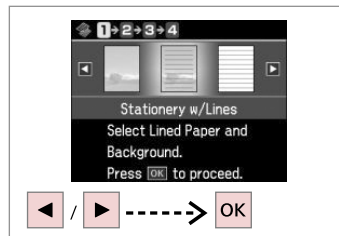
Læg almindeligt A4-papir i.
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.
Legg i vanlige A4-ark.
Fyll på vanlig A4-papper.

2



Vælg **Udsk. linjeret papir**.
Valitse **Tul. viivoitetut pap.**
Velg **Skriv ut linjert papir**.
Välj **Skriv ut linjerat papper**.

3  → 65



Vælg en formattype.
Valitse muodon tyyppi.
Velg en type format.
Välj ett format.



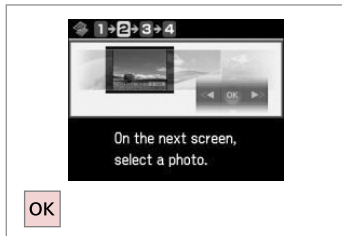
Hvis du vælger et format uden et baggrundsbillede, skal du gå til 6.

Jos valitset muodon ilman taustakuvaa, siirry vaiheeseen 6.

Hvis du velger et format uten bakgrunnsbilde, går du til 6.

Om du väljer ett format utan en bakgrunds bild ska du gå till 6.

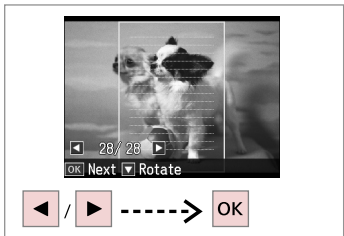
4



OK


Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

5



OK

Vælg det foto, der skal udskrives.
Valitse tulostettava kuva.
Velg bildet som skal skrives ut.
Välj foto som ska skrivas ut.

 Tryk på ▼ for at rotere rammen.
Kierrä kehystä painamalla ▼.
Trykk på ▼ for å rotere rammen.
Tryck på ▼ om du vill rotera ramen.

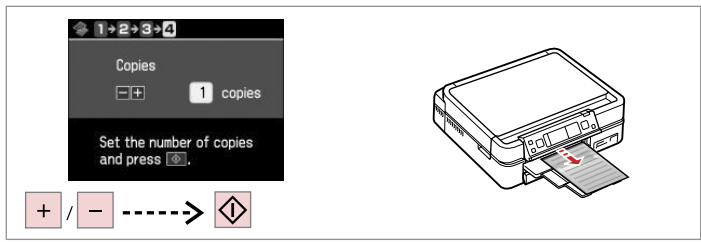
6



OK

Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

7



OK

Indstil antallet af kopier og udskriv.
Aseta kopiomäärä ja tulosta.
Angi antall eksemplarer og skriv ut.
Ange antal kopior och skriv ut.

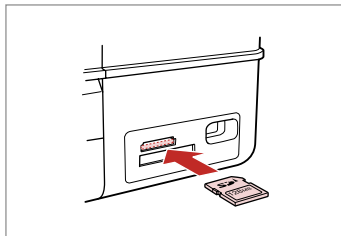
Scanning til et hukommelseskort

Skannaus muistikortille

Skanne til et minnekort

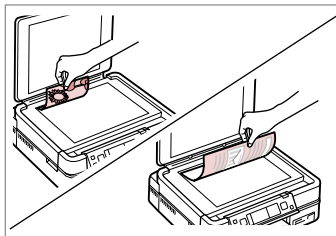
Skanna till ett minneskort

1  → 24



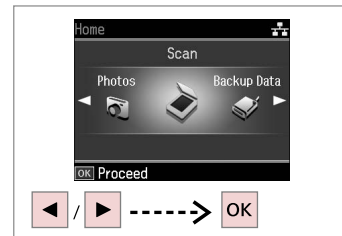
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

2  → 26



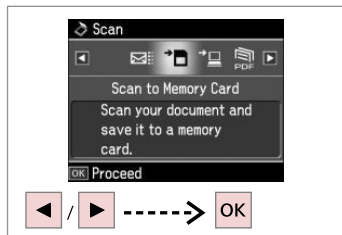
Læg originalen vandret.
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.
Plasser originalen vannrett.
Placera originalet horisontalt.

3



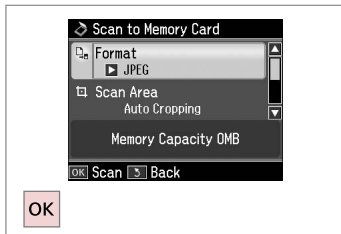
Vælg **Scan**.
Valitse **Scan**.
Velg **Skann**.
Välj **Skann**.

4



Vælg **Scan til huk. kort**.
Valitse **Skann. muistikortille**.
Velg **Skann til minnekort**.
Välj **Skanna t minneskort**.

5  → 65



Vælg indstillinger, og scan.
Valitse asetukset ja skanna.
Velg innstillinger og skann.
Välj inställningar och skanna.

6



Kontroller meddelelsen på skærmen.
Tarkista näytön viesti.
Kontroller meldingen på skjermen.
Kontrollera meddelandet på skärmen.



Skift **Scan. omr.**, hvis fotoets kanter er svage.

Jos valokuvan reunat ovat haaleat, muuta **Scanalue**.

Hvis bildekantene er svake, endrer du **Skanneomr**.

Om kanterna på fotot är bleka ska du ändra **Skann omr**.

Scanning til en computer

Skannaus tietokoneeseen

Skanne til en datamaskin

Skanna till en dator

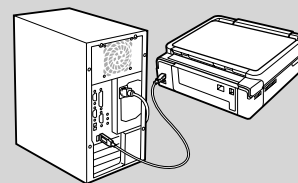


Kontroller, at du har installeret software til denne printer på computeren og tilsluttet den i henhold til vejledningen på plakaten Start her.

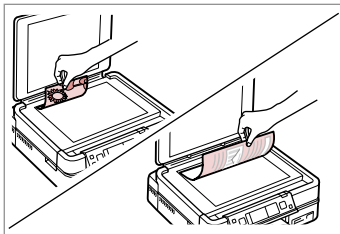
Varmista, että olet asentanut tietokoneeseen tämän tulostimen ohjelmiston ja kytkenyt sen Aloita tästä -julisteen mukaan.

Kontroller at du har installeret programvare for denne skriveren på datamaskinen samt koblet til i henhold til instruksjonene på plakaten Start her.

Kontrollera att du har installerat skrivarens programvara på datorn och att skrivaren anslutits enligt instruktionerna på affischen Starta här.

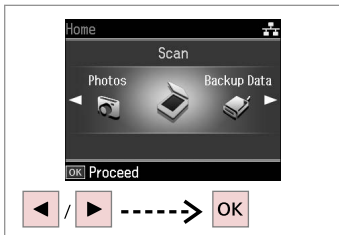


1  → 26



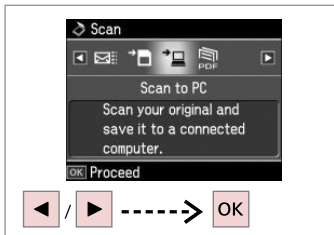
Læg originalen vandret.
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.
Plasser originalen vannrett.
Placera originalet horisontalt.

2



Vælg **Scan**.
Valitse **Scan**.
Velg **Skann**.
Välj **Skann**.

3



Vælg et emne.
Valitse kohde.
Velg et element.
Välj ett alternativ.

4



Se den online Brugervejledning for at fortsætte.
Katso Käyttöopas ja jatka.
Se i den elektroniske Brukerhåndbok for å fortsette.
Gå vidare genom att läsa Användarhandbok online.

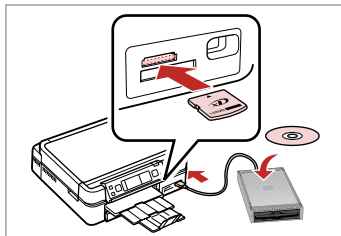
Backup til ekstern
lagerenhet

Varmuuskopiointi
ulkoiseen
tallennusvälineeseen

Sikkerhetskopierte
til en ekstern
lagringsenhet

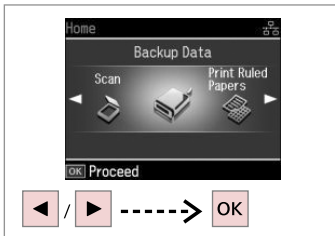
Säkerhetskopiera till
extern lagringsenhet

1



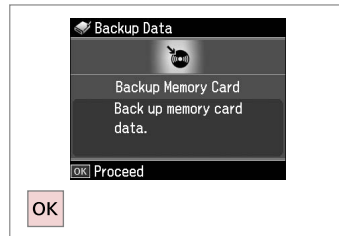
Isæt og tilslut.
Aseta ja kytke.
Sett inn og koble til.
Sätt in och anslut.

2



Vælg **Backup-data**.
Valitse **V-kop. tiedot**.
Velg **Sikkerhetskop. data**.
Välj **Backupdata**.

3



Vælg **Backup huk. kort**.
Valitse **Vk-m-kortti**.
Velg **Sikkerhetskop. minnekort**.
Välj **Backup minneskort**.

4



Følg vejledningen på skærmen.
Noudata näytön ohjeita.
Følg instruksjonene på skjermen.
Följ instruktionerna på skärmen.



For at ændre skrivehastighed skal du trykke på \equiv , vælge **Skrivehast.** og indstille.

Kun haluat muuttaa kirjoitusnopeutta, paina \equiv , valitse **Kirj.nopeus** ja tee asetukset.

Hvis du vil endre utskriftshastigheten, trykker du på \equiv , velger **Utskriftshastighet** og bekrefter.

Om du vill ändra skrivhastigheten ska du trycka på \equiv , välja **Skrivhastighet** och sedan ställa in.



Du kan udskrive billeder fra backup-lagerenheten. Tag hukommelseskortet ud af printeren, tilslut enheden, og udskriv fotos. $\square \rightarrow 41$

Voit tulostaa valokuvia varmuuskopiointiin tallennusvälineestä. Poista muistikortti tulostimesta, kytke laite ja tulosta sitten valokuvat. $\square \rightarrow 41$

Du kan skrive ut bilder fra sikkerhetskopieringen. Ta ut minnekortet fra skriveren, koble til enheten og skriv ut bildene. $\square \rightarrow 41$

Du kan skriva ut foton från lagringsenheten som används för säkerhetskopiering. Ta ut minneskortet ur skrivaren, anslut enheten och skriv sedan ut foton. $\square \rightarrow 41$

Anden tilstand,
menuliste

Muiden tilojen
valikkoluettelo

Menyoversikt for
modusen Annet

Menylista för övriga
lägen


DA  → 65

FI  → 65


NO  → 66

SV  → 66

DA

 Scan-tilstand

Scan til huk. kort	Format	JPEG, PDF
	Scan. omr.	Aut. beskær., Maks.omr.
	Dokument	Tekst, Fotograf
	Kvalitet	Standard, Bedst
	Huk. kapacitet	
Scan til PC		
Scan til PDF		
Scan til Email		

 Backup-data-tilstand

Backup huk. kort


 Udsk. linjeret papir-tilstand

Notesbogpapir - bred linje, Notesbogpapir - smal linje, Graf.
papir, Stationær uden linjer, Stationær med linjer

FI

 Scan-tila

Skan. muistikortille	Muoto	JPEG, PDF
	Scanalue	Autorajaus, Maks.al
	Asiakirj	Text, Valokuva
	Laatu	Vakio, Par
	Muistikapasit.	
Scan tietok.		
Scan PDF		
Scan s-post.		


 V-kop. tiedot -tila

Vk-m-kortti


 Tul. viivoitetut pap. -tila

Muistikirjapap. - leveä viivat, Muistikirjapap. - kapea viivat, Graf
pap., Kirjepap.ei viivoja, Kirjepap.viivoilla

NO

 Skann-modusen

Skann til minnekort	Format	JPEG, PDF
	Skanneomr	Autm.beskj., M. omr.
	Dokument	Tekst, Foto
	Kvalitet	Standard, Best
	Minnekapasitet	
Skann til PC		
Skann til PDF		
Skann til e-post		

 Sikkerhetskop. data-modusen

Sikkerhetskop. minnekort


 Skriv ut linjert papir-modusen

Notisblokkpapir - Bredlinjet, Notisblokkpapir - Smallinjet, Rutepapir, Brevpapir u/linjer, Brevpapir m/linjer


SV

 Läget Skan

Skanna t minnekort	Format	JPEG, PDF
	Skann omr.	Auto-beskär, Max omr.
	Dokument	Text, Foto
	Kvalitet	Standard, Bäst
	Minnekapasitet	
Skanna t PC		
Skanna t PDF		
Skanna t e-post		

 Läget Backupdata

Backup minnekort

 Läget Skriv ut linjerat papper

Anteckningsppr - breda linjer, Anteckningsppr - smala linjer, Rutat papper, Olinjerat brevpapper, Linjerat brevpapper

Ops.-tilstand (vedligeholdelse)
As.-tila (ylläpito)
Opps.-modusen (vedlikehold)
Läget Inst. (Underhåll)



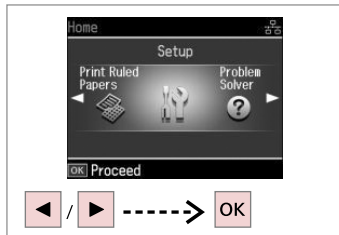
Kontrol af status for
blækpatroner

Värikasetin tilan
tarkistus

Kontrollere
blekkpatronstatusen

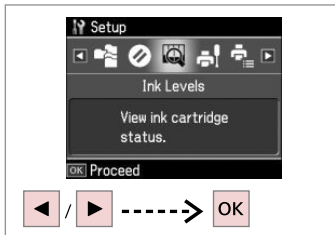
Kontrollera
bläckpatronens
status

1



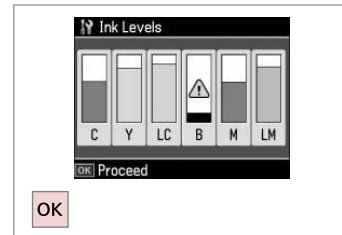
Vælg **Ops.**
Valitse **As.**
Velg **Opps.**
Välj **Inst.**

2



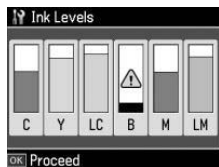
Vælg **Blækniv.**
Valitse **Väritasot.**
Velg **Blekknivå.**
Välj **Bläcknivå.**

3



Afslut.
Lopeta.
Fullfør.
Slutför.

C	Y	LC	B	M	LM	⚠
Cyan	Gul	Lys cyan	Sort	Magenta	Lys magenta	Næsten ingen blæk.
Syaani	Keltainen	Vaalea syaani	Musta	Magenta	Vaalea magenta	Muste on vähissä.
Cyan	Gul	Lys cyan	Svart	Magenta	Lys magenta	Lite blekk.
Cyan	Gul	Ljus cyanblå	Svart	Magenta	Ljus magenta	Bläcket är nästan slut.





Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Hvis der isættes ikke-originale blækpatroner, vises status for blækpatron muligvis ikke.

Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Jos käytetään ei-alkuperäisiä värikasetteja, värikasetin tilaa ei ehkä näytetä.

Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten av uoriginalt blekk. Hvis det er installert uoriginale blekkpatroner, vises kanskje ikke blekkpatronstatusen.

Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Bläckpatronens status kanske inte visas om bläckpatroner från andra tillverkare är monterade.



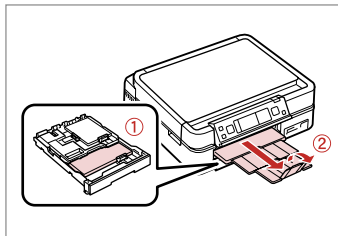
Kontrol/rensning af
skrivehovedet

Tulostuspään
tarkistus/puhdistus

Kontrollere/rengjøre
skrivehodet

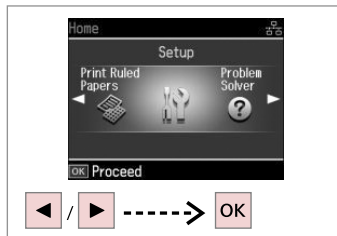
Kontrollera/rengöra
skrivhuvudet

1  → 18



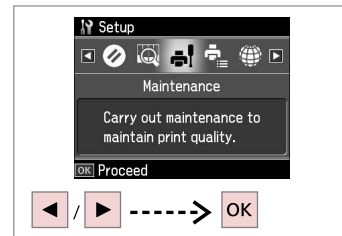
Læg A4-papir i.
Aseta A4-kokoista paperia.
Legg i A4-ark.
Fyll på A4-papper.

2



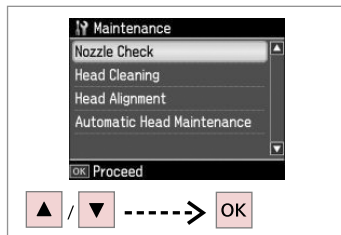
Vælg **Ops.**
Valitse **As.**
Velg **Opps.**
Välj **Inst.**

3



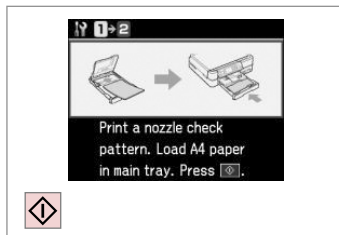
Vælg **Vedligehold.**
Valitse **Ylläpito.**
Velg **Vedlikehold.**
Välj **Underhåll.**

4



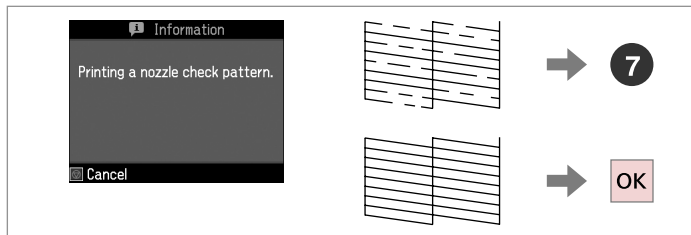
Vælg **Dysecheck.**
Valitse **Suutintesti.**
Velg **Dysekontroll.**
Välj **Munst.kontr.**

5



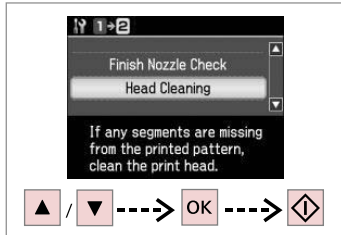
Start dysechecket.
Käynnistä suutintesti.
Start dysekontrollen.
Starta munstycskontrollen.

6



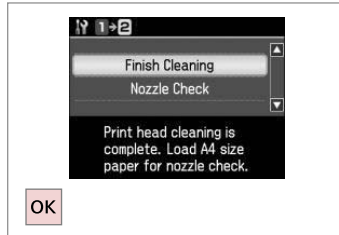
Kontroller mønsteret.
Tarkista kuvio.
Kontroller mønsteret.
Kontrollera mönstret.

7



Vælg **Hovedrensning**, og start.
 Valitse **Pään puhd.** ja käynnistä.
 Velg **Hoderengjøring**, og start.
 Välj **Huvudreng.** och starta.

8



Afslut skrivehovedrensningen.
 Lopeta tulostuspään puhdistus.
 Fullfør hoderengjøringen.
 Avsluta huvudrengöringen.



Rensning af skrivehovedet bruger blæk, så rens kun skrivehovedet, hvis kvaliteten reduceres.

Koska tulostuspään puhdistus käyttää mustetta, puhdista vain, jos laatu heikkenee.

Hoderengjøring forbruger blekk, så bare gjør dette ved redusert kvalitet.

Huvudrengöringen förbrukar bläck, därför bör du bara rengöra skrivhuvudet när kvaliteten försämras.



Sluk printeren i mindst seks timer, hvis kvaliteten ikke forbedres efter fire gange rensning. Prøv derefter at rense skrivehovedet igen. Kontakt Epson support, hvis kvaliteten stadig ikke forbedres.

Jos laatu ei parane neljällä puhdistuskerralla, sammuta tulostin ainakin kuudeksi tunniksi. Yritä sitten puhdistaa tulostuspää uudelleen. Jos laatu ei edelleenkaan parane, ota yhteys Epson-tukeen.

Ved ingen forbedring etter fire ganger med rengjøring, slår du av skriveren og venter i minst seks timer. Prøv deretter å rengjøre skrivehodet igjen. Hvis kvaliteten fremdeles ikke er bedre, bør du kontakte Epsons kundestøtte.

Stäng av skrivaren och vänta i minst sex timmar om den inte förbättras efter fyra rengöringar. Försök sedan rengöra skrivhuvudet igen. Kontakta Epsons kundtjänst om kvaliteten fortfarande inte förbättras.

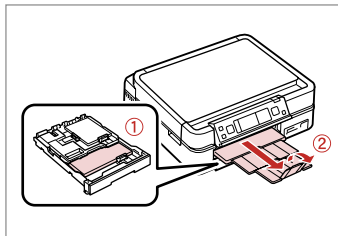
Justering af
skrivehovedet

Tulostuspään
kohdistus

Justere skrivehodet

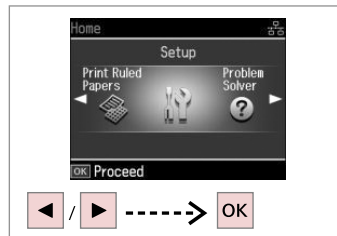
Justera skrivhuvudet

1  → 18



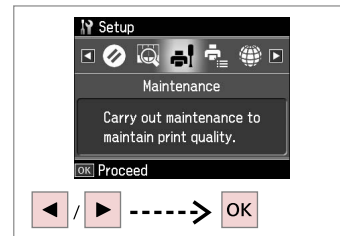
Læg A4-papir i.
Aseta A4-kokoista paperia.
Legg i A4-ark.
Fyll på A4-papper.

2



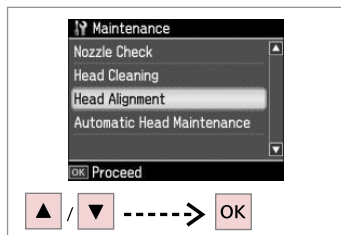
Vælg **Ops.**
Valitse **As.**
Velg **Opps.**
Välj **Inst.**

3



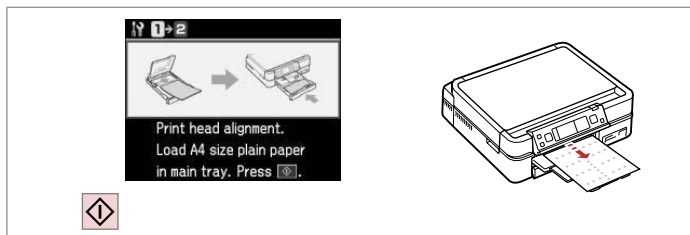
Vælg **Vedligehold.**
Valitse **Ylläpito.**
Velg **Vedlikehold.**
Välj **Underhåll.**

4



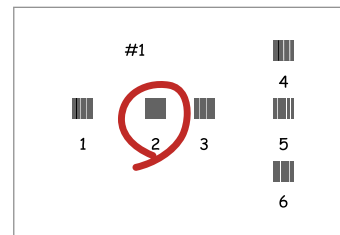
Vælg **Hovedjustering.**
Valitse **Pään kohd.**
Velg **Hodejustering.**
Välj **Huvudjustering.**

5



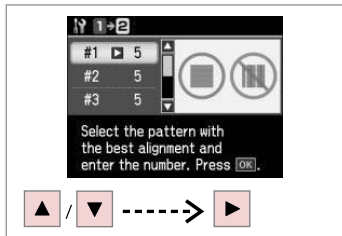
Udskriv mønstrene.
Tulosta kuvioit.
Skriv ut mønstre.
Skriv ut mönstren.

6



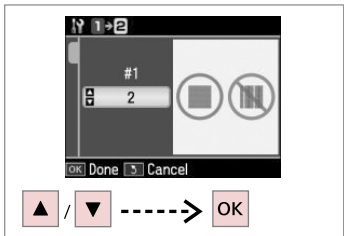
Vælg det mest fulddækkende
mønster.
Valitse paras kuvio.
Velg det mest heldekkende
mønsteret.
Välj det tätaste mönstret.

7



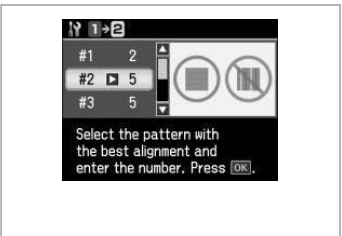
Vælg mønsternummeret.
 Valitse kuvion numero.
 Velg mønsternummer.
 Välj mönsternumret.

8



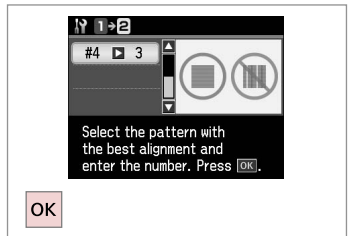
Indtast nummeret.
 Syötä numero.
 Angi nummeret.
 Ange numret.

9



Gentag om nødvendigt trin 7 og 8.
 Toista vaiheet 7 ja 8 tarvittaessa.
 Gjenta trinn 7 og 8 om nødvendig.
 Upprepa stegen 7 och 8 om det behövs.

10



Afslut justeringen af skrivehovedet.
 Lopeta tulostuspään kohdistus.
 Fullfør justeringen av skrivehodet.
 Avsluta justeringen av skrivhuvudet.



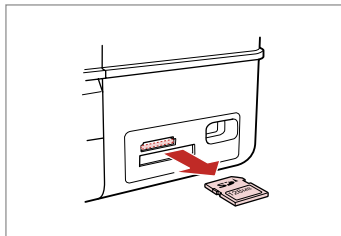
PictBridge-opsætning

PictBridge-asetus

PictBridge-oppsett

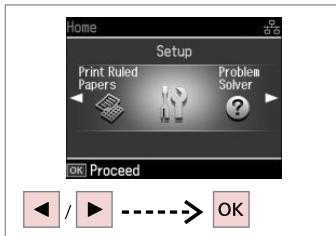
PictBridge-inställningar

1



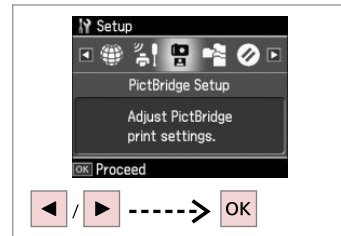
Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

2



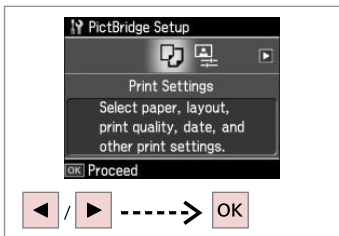
Vælg **Ops.**
Valitse **As.**
Velg **Opps.**
Välj **Inst.**

3



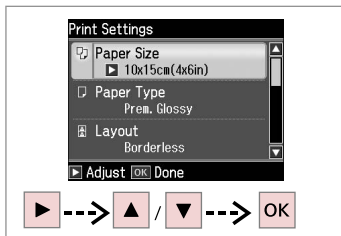
Vælg **PictBridge-ops.**
Valitse **PictBridge-as.**
Velg **PictBridge-oppo.**
Välj **PictBridge-inst.**

4 ➔ 76



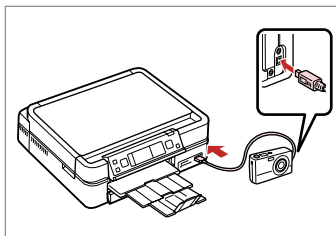
Vælg **Udsk. indst.**
Valitse **Tul.aset.**
Velg **Utskriftsinnstillinger.**
Välj **Utskriftsinst.**

5



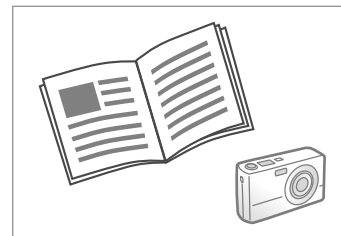
Vælg de relevante
udskriftsindstillinger.
Valitse asianmukaiset
tulostusasetukset.
Velg riktige utskriftsinnstillinger.
Välj lämpliga utskriftsinställningar.

6



Tilslut og tænd kameraet.
Tee kytkennät ja kytke kameraan
virta.
Koble til og slå på kameraet.
Anslut och slå på kameran.

7



Se kameravejledningen vedrørende
udskrivning.
Katso kameran tulostusohjetta.
Se i kameraets håndbok for å skrive
ut.
Se kamerans handbok angående
utskrift.

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Billedstørrelse	80 × 80 pixel til 9200 × 9200 pixel

Yhteensopivuus	PictBridge
Tiedostomuoto	JPEG
Kuvakoko	80 × 80 - 9 200 × 9 200 kuvapistettä

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildestørrelse	80 × 80 piksler til 9200 × 9200 piksler

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildstorlek	80 × 80 pixlar till 9 200 × 9 200 pixlar



Afhængig af indstillingerne i printeren og digitalkameraet understøttes visse kombinationer af papirtype, størrelse og layout muligvis ikke.

Joitakin paperityypin, -koon ja -asettelun yhdistelmiä ei saateta tukea riippuen tämän tulostimen ja digitaaliskameran asetuksista.

Avhengig av innstillingene for skriveren og digitalkameraet, kan det hende at enkelte kombinasjoner av papirtype, størrelse og oppsett ikke støttes.

Vissa kombinationer av papperstyp, storlek och layout kanske inte støds beroende på skrivarens och digitalkamerans inställningar.



Nogle af indstillingerne i digitalkameraet afspejles muligvis ikke i udskriften.

Jotkin digitaaliskameran asetuksista eivät saata vaikuttaa tulosteeseen.

Enkelte av innstillingene i digitalkameraet vises kanskje ikke på utskriften.

Vissa av digitalkamerans inställningar kanske inte återges på utskriften.

Ops.-tilstand,
menuliste

As.-tilan
valikkoluettelo

Menyoversikt for
Opps.-modusen

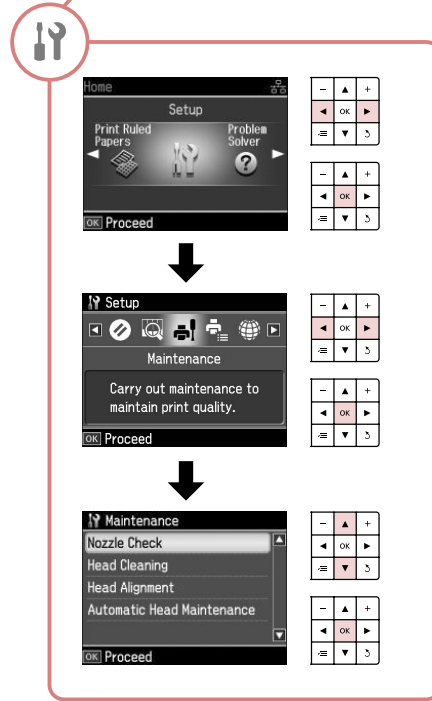
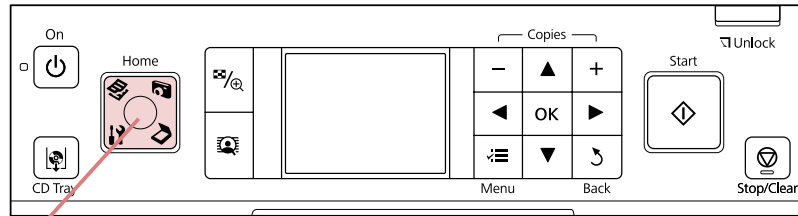
Menylista för läget
Inst.

DA  ➔ 77

FI  ➔ 77

NO  ➔ 78

SV  ➔ 78



Setup-tilstand

Blækkniv.		
Vedligehold.	Dysecheck, Hovedrens., Hovedjustering, Aut. skrivehovedvedligehold. * ¹	
Printerops.	Cd/dvd, Stickers, Tykt papir * ² , Skærmskånerindst., Vis format * ³ , Sprog	
Netværksindst.	Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger.	
Bluetooth-indst.	Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger.	
PictBridge-ops.	Udsk. indst.	Se menulisten for fototilstand for at få nærmere oplysninger om indstillingsemner. ☐ ➔ 55
	Fotojusteringer	
Vælg sted	Mappevalg, Gruppevalg	
Gendan std. indstillinger	Gendan netværksindst., Nulstil alle undt. netværksindst., Gendan alle indst.	

*¹ Printerens kontrollerer automatisk skrivehovedets dyser uden at udskrive et mønster og renser dyserne, hvis de er tilstoppede. Der bruges en vis mængde blæk under kontrollen af skrivehovedets dyser.

*² Indstil denne funktion til **Til**, hvis udskriften er udtværet.

*³ Du kan vælge LCD-skærmdisplay som 1 op med info, 1 op uden info og Vis miniaturrebiller.


Setup-tila


Väritasot		
Ylläpito	Suutintesti, Pään puhd., Pään kohd., Autom. tulostuspään huolto * ¹	
Tul.aset.	CD/DVD, Tarrat, Paksu pap * ² , Näytönsäätäjän aset., Näyttömuoto * ³ , Kieli	
Verkkoas.	Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.	
Bluetooth-as.	Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.	
PictBridge-as.	Tul.aset.	Katso lisätietoja asetuskohdeista Kuvat-tilan valikkoluettelosta. ☐ ➔ 55
	Kuvan säädöt	
Valitse paikka	Kansiovalinta, Ryhmävalinta	
Pal. oletusasetukset	Palauta verkkoasetukset, Palauta kaikki paitsi verkkoasetuk, Palauta kaikki aset.	

*¹ Tämä tulostin tarkistaa tulostuspään suuttimen automaattisesti ilman kuvion tulostusta ja puhdistaa suuttimet, jos ne ovat tukossa. Tulostuspään suutinten tarkistukseen kuuluu jonkin verran väriainetta.

*² Jos tuloste on tahrilintunut, aseta tämän toiminnon tilaksi **On**.


*³ Voit valita LCD-näyttömuodoksi 1-puol.&info, 1-puol. ei infoa ja Näytä pikkukuvat.

 Setup-modusen

Blekknivå		
Vedlikehold	Dysekontroll, Hoderengjøring, Hodejustering, Automatisk hodevedlikehold *1	
Skriveroppsett	CD/DVD, Klistremerker, Tykt papir *2, Innstillinger for skjermsparer, Visningsformat *3, Språk	
Nettverksinnstill.	Se i den elektroniske Brukerhåndbok for å få mer informasjon.	
Bluetooth-innst.	Se i den elektroniske Brukerhåndbok for å få mer informasjon.	
PictBridge-ops.	Utskriftsinnstillinger	Informasjon om innstilling av elementene finner du i oversikten over Skriv ut bilde-menyen.  ➔ 55
	Bildejusteringer	
Velg sted	Mappevalg, Gruppevalg	
Tilb.st. standardinnst.	Gjenopprett nettverksinnstillinger, Tilb.still alle unntatt nettverks.innst., Gjenopprett alle innstillinger	

- *1 Skriveren sjekker automatisk skrivehodedyse uten å skrive ut noe mønster, og rengjør dysene hvis de er tette. Det forbrukes noe blekk ved kontroll av skrivehodedysene.
- *2 Hvis utskriften er smurt utover, slår du denne funksjonen **På**.
- *3 Du kan velge LCD-skjermvisningsformatet fra 1 opp med info, 1 opp uten info og Vis miniatyrbilder.

 Läget Setup

Blekknivå		
Underhåll	Munst.kontr., Huvudreng., Huvudjustering, Automatisk huvudunderhåll *1	
Skrivarinst.	CD/DVD, Dekaler, Tjockt ppr *2, Skärmläcarinst., Skärmformat *3, Språk	
Nätverksinst.	Mer information finns i Användarhandbok online.	
Bluetooth-inst.	Mer information finns i Användarhandbok online.	
PictBridge-inst.	Utskriftsinst.	Mer information om inställningarna finns i menylistan för läget Foton.  ➔ 55
	Fotojusteringar	
Välj plats	Välj mapp, Välj grupp	
Återställ standardinst.	Återställ nätverksinst., Återställ allt utom nätverksinst., Återställ alla inst.	

- *1 Skrivaren kontrollerar automatiskt skrivhuvudets munstycken utan att skriva ut ett mönster och rengör munstyckena om de är tilltäppta. En viss mängd bläck förbrukas när munstyckena kontrolleras.
- *2 Ställ in funktionen på **På** om utskriften är kladdig.
- *3 Du kan ställa in LCD-skärmens visningsformat på 1 upp med info, 1 upp utan info eller Visa miniatyrer.

Problemløsning
Ongelmien ratkaisu
Løse problemer
Lösa problem



Fejlmeddelelser
Virheilmoitukset
Feilmeldinger
Felmeddelanden




DA  ➔ 80




FI  ➔ 81

NO  ➔ 82

SV  ➔ 83

DA

Fejlmeddelelser	Løsning
Fastklemt papir i printeren. Sluk for printeren, åbn scanner- enheden, og fjern papiret. Se dokumentationen.	 ➔ 92
Der opstod en printerfejl. Sluk printeren, og tænd den igen. Se dokumentationen.	 ➔ 94
Kan ikke registrere fotos. Kontroller at fotos er placeret korrekt. Se dokumentationen.	 ➔ 26
Der opstod en scannerfejl. Se dokumentationen.	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontakt forhandleren, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.
Printerens blækpuder er ved at være brugt op. Kontakt Epson support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuderne, før de er brugt op. Når blækpuderne er mættede, stopper printeren, og du skal kontakte Epson support for at kunne fortsætte udskrivning.
Printerens blækpuder er brugt op. Kontakt Epson support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuder.
Skrivehovedet kan ikke renses helt med Aut. hovedvedligehold. Se dokumentationen.	Efter rensning skal du kontrollere skrivehovedet fra menuen Vedligehold. i Ops. -tilstand. Kontakt Epson support vedrørende reparation, hvis kvaliteten ikke er forbedret. Hvis dyserne stadig er tilstoppede, kan du fortsætte med at udskrive ved at deaktivere Aut. skrivehovedvedligehold. i menuen Vedligehold. i Ops. -tilstand.
Dataene er for komplekse til udsk. med Bluetooth.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene.
Fejl i dataene. Dokumentet kan ikke udskrives.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene. (Årsag: Dataene er ikke tilgængelige pga. en fejlfunktion i enheden.)
Fejl i dataene. Dokumentet udskrives muligvis ikke korrekt.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene. (Årsag: En del af dataene er ødelagte eller kan ikke lægges i buffer.)
Backup-fejl. Fejlkode xxxxxxxx	Der opstod et problem, og backup blev annulleret. Noter fejlkoden, og kontakt forhandleren.
Kombinationen af IP-adresse og subnetmaske er ugyldig. Se dokumentationen.	Se den online Brugervejledning - Netværk.

Virheilmoitukset	Ratkaisu
Tulostimessa on paperitukos. Sammuta tulostin, avaa skanneri ja ota paperi pois. Katso käyttöohjetta.	 ➔ 92
Tapahtui tulostusvirhe. Sammuta ja käynnistä tulostin uudelleen. Katso käyttöohjetta.	 ➔ 94
Ei tunnista kuvia. Varmista, että kuvat on asetettu oik. Katso käyttöohjetta.	 ➔ 26
Tapahtui skannerivirhe. Katso käyttöohjetta.	Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteyttä jälleenmyyjään.
Tulostimen värisäiliöt ovat lähellä käyttöiän loppua. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen ja vaihda värisäiliöt ennen niiden käyttöiän loppua. Kun värisäiliöt ovat kyllästyneet, tulostin pysähtyy ja tarvitaan Epson-tukea tulostuksen jatkamiseksi.
Tulostimen värisäiliöt ovat käyttöiän lopussa. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen värisäiliöiden vaihtamiseksi.
Tulostuspää ei puhdistu kokonaan tul. pään autom. huollolla. Katso käyttöopas.	Puhdistuksen jälkeen tarkista tulostuspää Ylläpito -valikosta As. -tilassa. Jos laatu ei ole parantunut, ota yhteys Epson-tukeen vian korjaamiseksi. Jos suuttimet ovat edelleen tukossa, voit jatkaa tulostusta asettamalla Autom. tulostuspään huolto pois päältä Ylläpito -valikosta As. -tilassa.
Data liian monimutk. tulost Bluetoothilla.	Katso datan lähettävän laitteen käyttöohjetta.
Virhe tiedoissa. Asiakirjaa ei voida tulostaa.	Katso datan lähettävän laitteen käyttöohjetta. (Syy: tiedot eivät ole käytettävissä johtuen laitteen viasta.)
Virhe tiedoissa. Asiakirjaa ei ehkä voida tulostaa oikein.	Katso datan lähettävän laitteen käyttöohjetta. (Syy: osa tiedoista on vaurioitunut tai ei voi puskuroida.)
V-kop.virhe. Virhekoodi xxxxxxxx	Tapahtui ongelma ja varmuuskopiointi peruttiin. Merkitse virhekoodi muistiin ja ota yhteys jälleenmyyjään.
IP-osoitteen ja aliverkon peitteen yhdistelmä ei päde. Katso käyttöohjetta.	Katso verkossa oleva Käyttöopas - Verkkokäyttö.

Feilmeldinger	Løsning
Papirstopp i skriveren. Slå av skriveren, åpne skanner-enheten og fjern papiret. Se i dokumentasjonen.	☒ ➔ 92
En skriverfeil inntraff. Skru av og på skriveren. Se i dokumentasjonen.	☒ ➔ 94
Kan ikke gjenkj. foto. Kontr. at bilder er riktig plassert. Se i dokumentasjonen.	☒ ➔ 26
En skannerfeil har inntruffet. Se i dokumentasjonen.	Slå skriveren av og deretter på igjen. Kontakt forhandleren hvis feilmeldingen vises fremdeles.
Skriverens stempelputer har snart nådd slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundestøtte.	Kontakt Epsons kundestøtte for å få byttet ut blekkputene før de ikke kan brukes lenger. Når blekkputene er mettet, stopper skriveren og du må få hjelp fra Epsons kundestøtt for å fortsette utskriften.
Skriverens stempelputer har nådd slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundestøtte.	Kontakt Epsons kundestøtte for å få byttet ut blekkputene.
Skriverhodet kan ikke rengjøres helt med Automatisk hodevedlikehold. Se i dokumentasjonen.	Etter rengjøringen må du kontrollere skrivehodet fra Vedlikehold -menyen i Opps. -modus. Hvis kvaliteten ikke er bedre, bør du kontakte Epsons kundestøtte for reparasjoner. Hvis dysene fremdeles er tette, kan du fortsette utskriften ved å slå av Automatisk hodevedlikehold fra Vedlikehold -menyen i Opps. -modus.
Dataen er for kompleks for utskr. m. Bluetooth.	Se dokumentasjonen til enheten som overfører dataene.
Feil i data. Dokumentet kan ikke skrives ut.	Se dokumentasjonen til enheten som overfører dataene. (Årsak: Dataene er ikke tilgjengelige på grunn av en feil i enheten.)
Feil i data. Dokumentet kan bli feil skrevet ut.	Se dokumentasjonen til enheten som overfører dataene. (Årsak: En del av dataene er ødelagt eller kan ikke bufres.)
Sikkerhetskop.feil. Feilkode xxxxxxxx	Det oppstod et problem, og sikkerhetskopieringen ble avbrutt. Noter feilkoden og kontakt forhandleren.
Kombinasjonen av IP-adresse og nettv.maske er ugyldig. Se i dokumentasjonen.	Slå opp i den elektroniske Brukerhåndbok – Nettverk.

Felmeddelanden	Lösning
Pappersstopp i skrivaren. Stäng av skrivaren, öppna skannern och ta bort papperet. Se handboken.	☞ ➔ 92
Ett skrivarfel har inträffat. Starta om skrivaren och se handboken.	☞ ➔ 94
Kan inte identifiera foton. Kontrollera att foton är rätt placerade och se handboken.	☞ ➔ 26
Ett skannerfel har inträffat. Se handboken.	Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontakta återförsäljaren om felmeddelandet fortfarande visas.
Skrivarens bläckdynor är nära slutet av sin livstid. Kontakta Epsons support.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna innan de når slutet av sin livslängd. Skrivaren stannar och du måste kontakta Epsons kundtjänst om du vill fortsätta att skriva ut när bläckdynorna är mättade.
Skrivarens bläckdynor har nått slutet av sin livstid. Kontakta Epsons support.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna.
Skrivhuvudet kan inte rengöras helt med automatiskt huvudunderhåll. Se handboken.	Efter rengöringen ska du kontrollera skrivhuvudet via menyn Underhåll i läget Inst. Kontakta Epsons kundtjänst för reparation om kvaliteten inte förbättrats. Om munstyckena fortfarande är tilltäppa kan du fortsätta att skriva ut genom att inaktivera Automatiskt huvudunderhåll på menyn Underhåll i läget Inst.
Data är för komplexa för Bluetooth-utskrift.	Se handboken för enheten som sänder data.
Fel i data. Dokumentet kan inte skrivas ut.	Se handboken för enheten som sänder data. (Orsak: Data är inte tillgängliga på grund av ett fel i enheten.)
Fel i data. Dokumentet kanske skrivs ut fel.	Se handboken för enheten som sänder data. (Orsak: En del data är skadade eller kan inte buffras.)
Backupfel. Felkod xxxxxxxx	Ett problem inträffade och säkerhetskopieringen avbröts. Anteckna felkoden och kontakta återförsäljaren.
Kombinationen av IP-adress och nätmask är ogiltig. Se handboken.	Läs Användarhandbok online - Nätverk.

Udskiftning af blækpatroner

Värikasettien vaihto

Skifte ut blekkpatroner

Byta bläckpatroner



Forholdsregler ved håndtering af blækpatroner

- Flyt aldrig skriveskivehovedet med hånden.
- Der kan bruges en vis mængde blæk, når patronerne sættes i, fordi printeren automatisk kontrollerer patronens pålidelighed.
- For at opnå maksimal blækeffektivitet skal du først fjerne en blækpatron, når du er klar til at udskifte den. Blækpatroner med status lavt blækniveau kan muligvis ikke bruges, når de sættes i igen.
- Epson anbefaler brug af originale Epson-blækpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Brug af ikke-originalt blæk kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt. Der vises muligvis ikke oplysninger om blækniveauer, og brugen af ikke-originalt blæk registreres med henblik på evt. brug ved service-support.
- Kontroller, at du har en ny blækpatron, før du påbegynder udskiftningen. Når du har påbegyndt udskiftningen af en patron, skal du gennemgå alle trin på én gang.
- Lad den tomme patron sidde, til du har fået fat i en ny. Eller kan det tilbageværende blæk i skriveskivehovedets dyser tørre ud.
- Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at sætte den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
- Andre produkter, der ikke er fremstillet af Epson, kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt.
- Når en blækpatron er tom, kan du ikke fortsætte udskrivningen, selvom de andre blækpatroner stadig indeholder blæk.



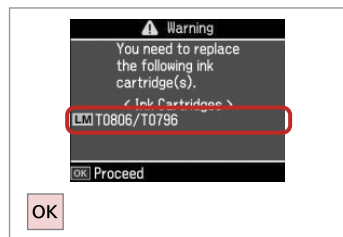
Värikasettien käsittelyn varotoimet

- Älä koskaan siirrä tulostuspäätä käsin.
- Kun kasetteja asetetaan, kuluu hieman mustetta, koska tulostin tarkistaa kasettien luotettavuuden automaattisesti.
- Kun haluat taata väriaineen tehokkaan käytön, poista värikasetti vain, kun olet valmis sen vaihtoon. Värikasetteja, joissa on alhainen mustetaso, ei voi käyttää uudelleen.
- Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä. Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Ei-alkuperäisten värikasettien käyttö voi aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti. Ei-alkuperäisten väriaineiden mustetasotietoja ei ehkä näytetä, ja niiden käyttö rekisteröidään tiedoksi huoltotukea varten.
- Varmista, että sinulla on uusi värikasetti, ennen kuin aloitat vaihdon. Kun aloitat värikasetin vaihdon, kaikki vaihdon vaiheet on suoritettava samalla kertaa.
- Jätä kulunut värikasetti tulostimeen, kunnes olet saanut vaihto-osan. Muuten tulostuspäähän jäänyt muste saattaa kuivua.
- Älä avaa värikasetin pakettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Värikasetti on tyhjäpakattu luotettavuuden säilyttämiseksi.
- Muut kuin Epsonin valmistamat tuotteet saattavat aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja lisäksi joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti.
- Kun värikasetti on lopussa, et voi jatkaa tulostusta, vaikka muissa kaseteissa on vielä mustetta.

- ❗ **Forsiktighetsregler ved håndtering av blekkpatroner**
- Du må aldri bevege skrivehodet for hånd.
- Det kan bli forbrukt litt blekk hver gang patronene settes inn fordi skrivieren automatisk kontrollerer påliteligheten.
- Du får maksimalt ut av blekket hvis du bare tar ut blekkpatronen når den skal skiftes ut. Blekkpatroner med lite blekk kan ikke brukes når de settes inn igjen.
- Epson anbefaler bruk av originale Epson-blekkpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten av uoriginalt blekk. Bruk av uoriginalt blekk kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd. Informasjon om nivået i uoriginale blekkpatroner vises kanskje ikke, og bruk av uoriginalt blekk registreres for mulig bruk i servicestøtte.
- Sørg for at du har en ny blekkpatron før du starter utskiftingen. Når du først begynner å skifte ut en patron, må du fullføre alle trinnene i én omgang.
- La den tomme patronen stå i til du har fått tak i en ny. Ellers kan gjenværende blekk i skrivehodedydene tørke ut.
- Vent med å åpne esken med blekkpatronen til du skal installere den i skrivieren. Patronen er vakuumpakket for å opprettholde påliteligheten.
- Andre produkter som ikke er produsert av Epson, kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd.
- Når en blekkpatron er tom, kan du ikke fortsette å skrive ut selv om det er blekk igjen i de andre patronene.

- ❗ **Forsiktighetsåtgärder när bläckpatroner hanteras**
- Flytta aldrig skrivhuvudet för hand.
- En viss mängd bläck kan förbrukas när patroner monteras eftersom skrivaren automatiskt kontrollerar deras tillförlitlighet.
- För bästa bläckekonomi ska du bara ta bort en bläckpatron när den måste bytas. Bläckpatroner med låg bläcknivå kanske inte kan användas om de monteras igen.
- Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används. Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Användning av andra bläcktyper kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skriverarbete. Bläcknivåer kanske inte visas för andra bläcktyper och användningen av andra bläcktyper registreras för eventuella supportfrågor.
- Kontrollera att du har en ny bläckpatron till hands innan du påbörjar bytet. Alla steg måste slutföras när bläckpatronsbytet påbörjats.
- Låt den förbrukade patronen sitta kvar tills du har skaffat en ny patron. Annars kan bläcket som finns kvar i skrivhuvudets munstycken torka.
- Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.
- Produkter som inte tillverkats av Epson kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skriverarbete.
- Du kan inte fortsätta att skriva ut om en bläckpatron är tom även om det finns bläck i de övriga patronerna.



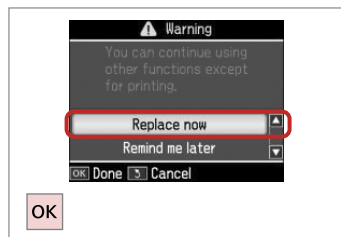
1

Kontroller hvilken farve, der skal udskiftes.

Tarkista vaihdettava väri.

Se hvilken farge som skal skiftes ut.

Kontrollera färgen som ska bytas.

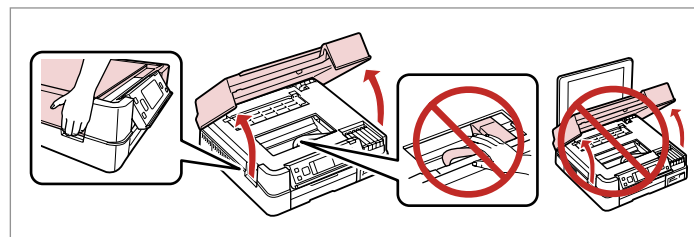
2

Vælg **Udskift nu**.

Valitse **Vaihda nyt**.

Velg **Skift nå**.

Välj **Byt nu**.

3

Åbn.

Avaa.

Åpne.

Öppna.

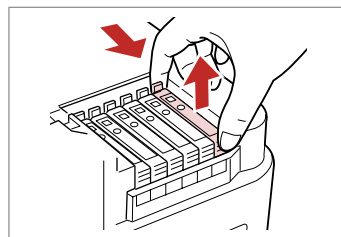


Hæv ikke scannerenheden, når dokumentlåget er åbent.

Älä nosta skanneriyksikköä, kun asiakirjakansi on auki.

Ikke løft opp skannerenheten mens dokumentdekslet er åpent.

Lyft inte upp skannerenheten när dokumentluckan är öppen.

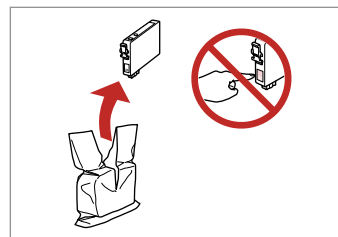
4

Klem og fjern.

Purista ja poista.

Klem og ta ut.

Kläm ihop och ta bort.

5

Udpak den nye patron.

Pura uusi kasetti paketista.

Pakk ut den nye patronen.

Packa upp den nya patronen.

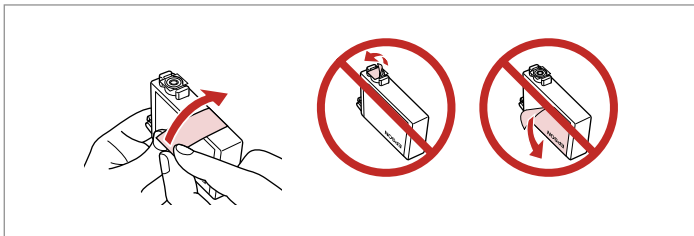


Pas på ikke at knække krogene på siden af blækpatronen.

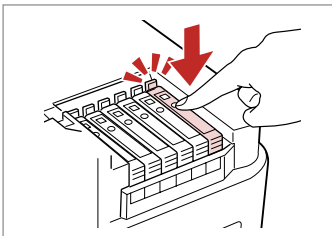
Varo rikkomasta värikasetin reunassa olevia koukkuja.

Vær forsiktig så du ikke brekker hakene på siden av blekkpatronen.

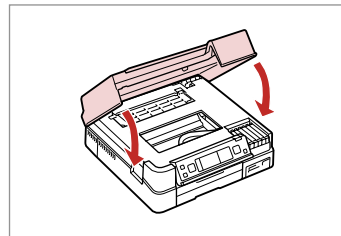
Var försiktig så att du inte skadar hakarna på bläckpatronens sida.

6

Fjern den gule tape.
Poista keltainen teippi.
Fjern den gule tapen.
Ta bort den gula teipen.

7

Sæt i og tryk.
Aseta ja paina.
Sett inn, og trykk.
Sätt in och tryck.

8

Luk. Blækpåfyldningen starter.
Sulje. Musteen lataus käynnistyy.
Lukk. Blekkfyllingen starter.
Stäng. Bläckpåfyllningen startar.



Hvis det har været nødvendigt at udskifte en blækpatron under kopiering, skal du annullere kopijobbet og starte forfra igen med at placere originalerne. Dermed sikres kopikvaliteten efter blækpåfyldning.

Jos värikasetti vaihdettiin kopiointiin aikana, peruuta kopiointityö ja aloita se uudelleen alkuperäisten asettamisella. Näin varmistetaan kopiolaatu musteen lataamisen jälkeen.

Hvis du måtte skifte ut en blekkpatron under kopiering, kan du sikre kopieringskvaliteten når blekkfyllingen er fullført ved å avbryte jobben som kopieres og starte på nytt fra du plasserte originalene.

Om du måste byta en bläckpatron när du kopierar, ska du avbryta kopieringsjobbet och börja om med att placera originalen när bläckpåfyllningen är klar, det ser till att kopiekvaliteten inte försämras.



Hvis du vil udskifte en blækpatron, før den er brugt op, skal du følge vejledningen fra trin 3 ved tændt printer.

Jos haluat vaihtaa värikasetin, ennen kuin se on loppussa, noudata vaiheen 3 ohjeita tulostimen ollessa päällä.

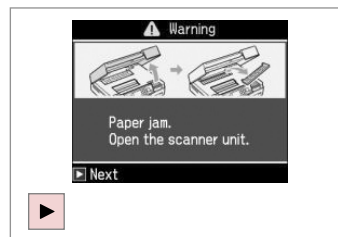
Hvis du skal bytte ut en blekkpatron før den er tom, følger du instruksjonene fra trinn 3 med skriveren slått på.

Följ instruktionerna från steg 3 när skrivaren är påslagen om du vill byta en bläckpatron innan den är slut.

Papirstop
Paperitukos
Papirstopp
Pappersstopp

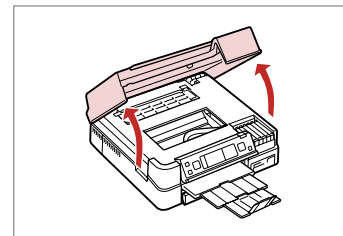
Inde i printeren 1
Tulostimen sisällä 1
Inne i skriveren 1
Inuti skrivaren 1

1



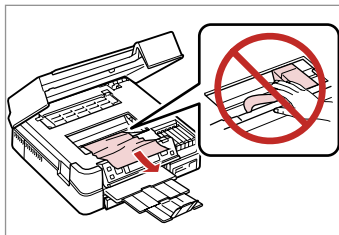
Kontroller meddelelsen.
Tarkista viesti.
Kontroller meldingen.
Kontrollera meddelandet.

2



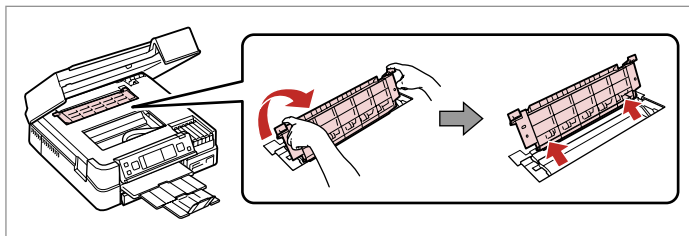
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

3



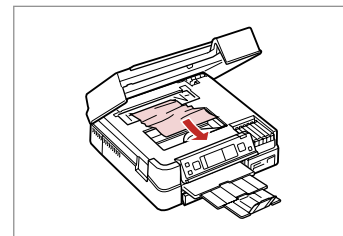
Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

4

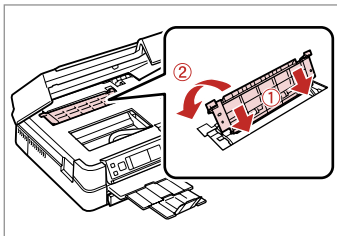


Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

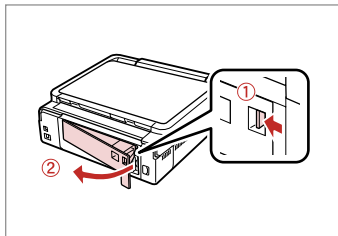
5



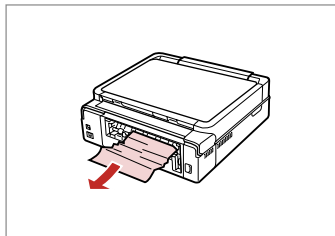
Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

6

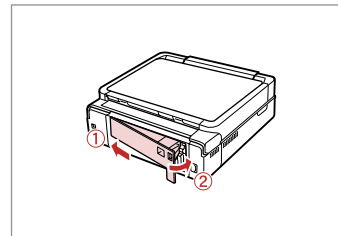
Monter igen.
Aseta uudelleen.
Sett på plass.
Sätt tillbaka.

7

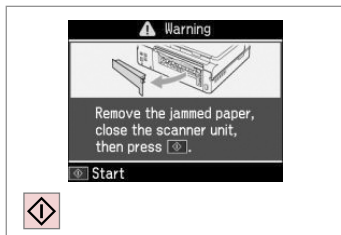
Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

8

Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

9

Sæt tilbage.
Aseta takaisin.
Skift ut.
Sätt tillbaka.

10

Genstart udskrivning.
Käynnistä tulostus uudelleen.
Start utskriften på nytt.
Starta om utskriften.

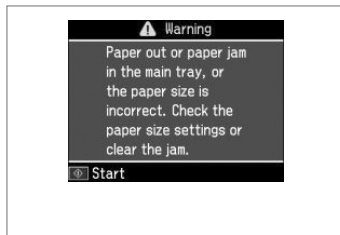
Papirkassette

Paperikassetti

Papirkassett

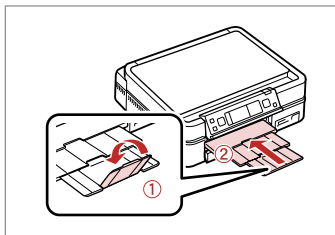
Papperskassett

1



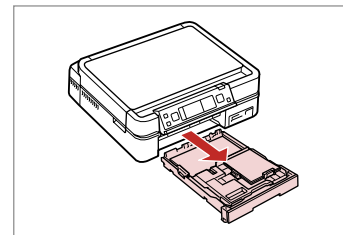
Kontroller meddelelsen.
Tarkista viesti.
Kontroller meldingen.
Kontrollera meddelandet.

2



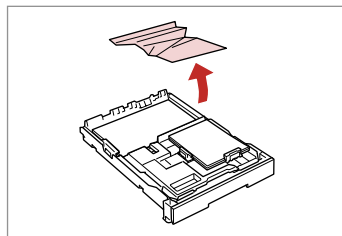
Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

3



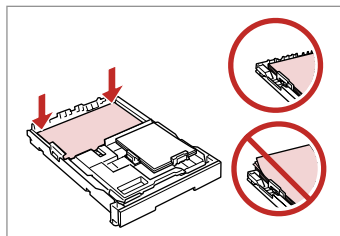
Træk ud.
Vedä ulos.
Trekkt ut.
Dra ut.

4



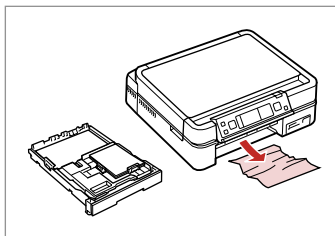
Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

5



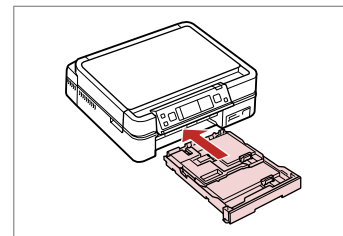
Ret kanterne ind.
Kohdistu reunat.
Juster kantene.
Jämna till kanterna.

6

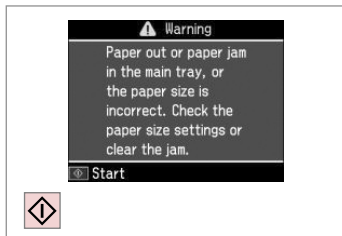


Fjern forsigtigt.
Poista varovasti.
Ta forsiktig ut.
Ta bort försiktigt.

7



Hold kassetten fladt, og sæt den ind.
Työnnä ja pidä kasetti litteänä.
Sett inn mens du holder kassetten flatt.
För in utan att luta kassetten.

8

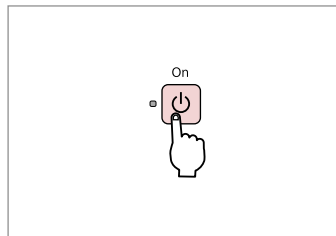
Genstart udskrivning.
Käynnistä tulostus uudelleen.
Start utskriften på nytt.
Starta om utskriften.

Prøv nedenstående trin, hvis en fejlmeddelelse ikke kan slettes.

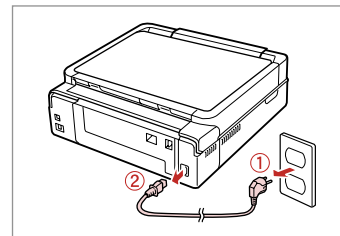
Jos virheilmoitus ei poistu, kokeile seuraavia vaiheita.

Hvis du ikke får fjernet en feilmelding, kan du prøve følgende.

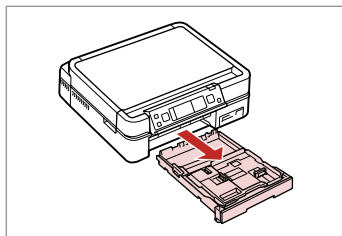
Försök följande om ett felmeddelande inte försvinner.

9

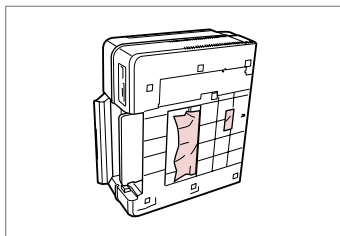
Sluk.
Sammuta.
Slå av.
Stäng av.

10

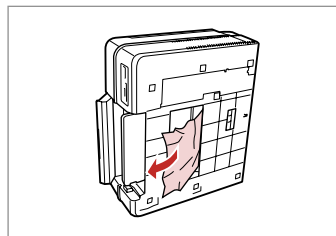
Tag ud.
Irrota johto.
Koble fra.
Dra ut sladden.

11

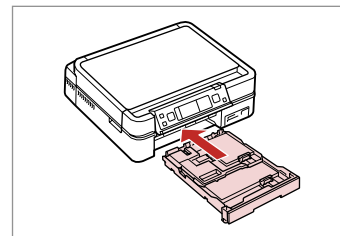
Træk ud.
Vedä ulos.
Trek ut.
Dra ut.

12

Sæt forsigtigt printeren på siden.
Aseta tulostin varovasti sivuttain.
Sett skrivaren forsiktig på siden.
Ställ skrivaren försiktigt på sidan.

13

Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

14

Sæt tilbage.
Aseta takaisin.
Skift ut.
Sätt tillbaka.

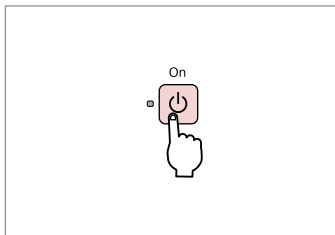
Inde i printeren 2
Tulostimen sisällä 2
Inne i skrivaren 2
Inuti skrivaren 2

1



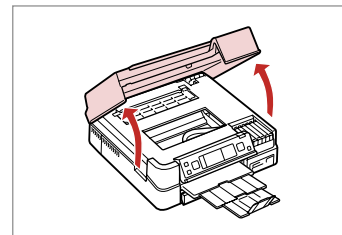
Kontroller meddelelsen.
Tarkista viesti.
Kontroller meldingen.
Kontrollera meddelandet.

2



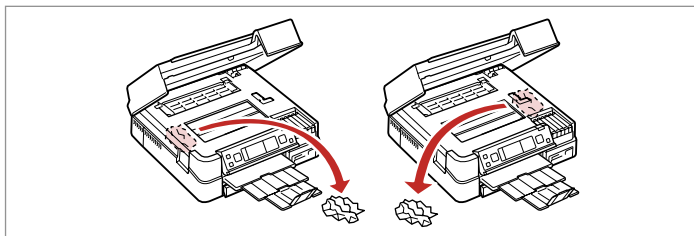
Sluk.
Sammuta.
Slå av.
Stäng av.

3



Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

4



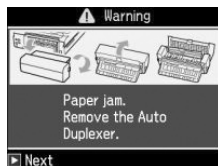
Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

Auto Duplexer
(ekstraudstyr)

Auto Duplexer
(lisävaruste)

Automatisk duplexer
(tillegg)

Auto Duplexer (tillval)



Se den online **Brugervejledning** for at få nærmere oplysninger om fjernelse af fastklemt papir i Auto Duplexer (ekstraudstyr).

Jos haluat lisätietoja paperin poistosta valinnaisesta Auto Duplexer -yksiköstä, katso verkossa oleva **Käyttöopas**.

Du finner informasjon om hvordan du fjerner papirstopp fra den automatiske duplekseren (tilleggsutstyr) i den elektroniske **Brukerhåndbok**.

Mer informasjon om att ta bort papper som fastnat i tillvalet Auto Duplexer finns i **Användarhandbok** online.

Printerfejl Tulostinvirhe Skriverfeil Skrivarfel



Hvis fejlmeddelelsen til venstre vises, skal du slukke printeren og kontrollere, at der ikke er mere papir inde i printeren. ☐ ➔ 88

Jos näytössä on vasemmalla oleva viesti, sammuta tulostin ja varmista sitten, ettei tulostimen sisään ole jäänyt paperia. ☐ ➔ 88

Hvis feilmeldingen til venstre vises, slår du av skriveren og kontroller at det ikke ligger noe papir igjen i skriveren. ☐ ➔ 88

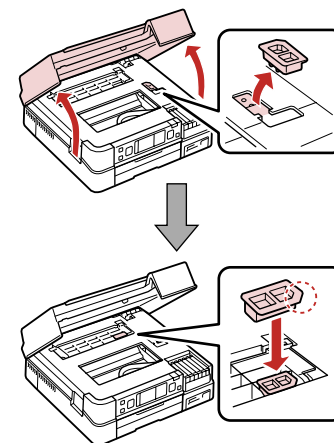
Om felmeddelandet till vänster visas ska du stänga av skrivaren och kontrollera att papper inte finns kvar i skrivaren. ☐ ➔ 88

Hvis det beskyttende materiale sidder på dets oprindelige position, skal du fjerne det og placere det som vist til højre. Tænd til sidst printeren igen. Kontakt forhandleren, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.

Jos suojamateriaali on alkuperäisellä paikallaan, poista ja asenna se oikealla olevan mukaisesti. Kytke lopulta tulostimeen virta. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Hvis det beskyttende materialet er i sin opprinnelige posisjon, tar du det ut og setter det inn som vist til høyre. Til slutt slår du skriveren på igjen. Kontakt forhandleren hvis feilmeldingen vises fremdeles.

Om skyddsmaterialet är i ursprungsläget ska du ta bort det och montera det så som visas till höger. Slå sedan på skrivaren igen. Kontakta återförsäljaren om felmeddelandet fortfarande visas.

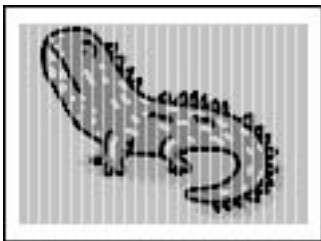


Problemer med
udskriftskvalitet

Tulostuslaatuongelmat

Problemer med
udskriftskvaliteten

Problem med
udskriftskvaliteten



Prøv en af følgende løsninger i nævnte rækkefølge. Se den online Brugervejledning for at få yderligere oplysninger.

- Rens skrivehovedet. [☞ 70](#)
- Juster skrivehovedet. [☞ 72](#)
- Ved rengøring af printeren indvendigt tages en kopi uden at lægge et dokument på glaspladen.
- Brug en blækpatron op inden for seks måneder efter åbning af vakuumpakningen. [☞ 84](#)
- Prøv at bruge originale Epson-blækpatroner og det af Epson anbefalede papir.

Kokeile yhtä tai useampaa seuraavista ratkaisusta järjestyksessä. Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.

- Puhdista tulostuspää. [☞ 70](#)
- Kohdista tulostuspää. [☞ 72](#)
- Kun haluat puhdistaa tulostimen sisäosan, ota kopio asettamatta asiakirjaa asiakirjatasolle.
- Käytä värikasetti kuuden kuukauden kuluessa tyhjöpakkauksen avaamisesta. [☞ 84](#)
- Yritä käyttää alkuperäisiä Epson-värikasetteja ja Epsonin suosittelemaa paperia.

Prøv én eller flere av følgende løsninger. Start på toppen. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok.

- Rengjør skrivehodet. [☞ 70](#)
- Juster skrivehodet. [☞ 72](#)
- Vil du rengjøre skriveren innvendig, tar du en kopi uten å legge noe dokument på glassplaten.
- Bruk opp blekkpatronen innen seks måneder etter at du åpnet vakuumpaket eske. [☞ 84](#)
- Prøv å bruke originale Epson-blekkpatroner og papir som anbefales av Epson.

Utför följande åtgärder med början från den första. Mer information finns i Användarhandbok online.

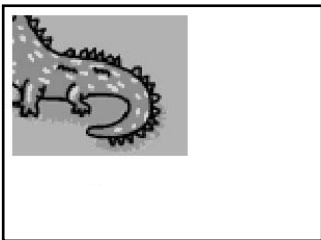
- Rengör skrivhuvudet. [☞ 70](#)
- Justera skrivhuvudet. [☞ 72](#)
- Rengör skrivarens insida genom att göra en kopia utan att placera ett dokument på dokumentbordet.
- Använd bläckpatroner inom sex månader efter det att vakuumpackningen öppnats. [☞ 84](#)
- Försök använda Epson originalpatroner och papper som rekommenderas av Epson.

Problemer med
udskriftslayout

Tulostusasettelun
ongelmat

Problemer med
utskriftsoppsettet

Problem med
utskriftens layout



Kontroller følgende punkter.

- Kontroller, at der er valgt korrekt indstilling for **Papirstr.**, **Layout** og **Zoom** for det ilagte papir. [☐ ➔ 36, 55, 65](#)
- Kontroller, at du har lagt papiret korrekt i. [☐ ➔ 18](#)
- Kontroller, at originalen er placeret korrekt. [☐ ➔ 26](#)
- Juster cd/dvd-udskriftspositionen, hvis den ikke er korrekt. [☐ ➔ 34](#)
- Hvis kopiens eller fotoets kanter er beskåret, skal du flytte originalen lidt væk fra hjørnet.
- Rengør glaspladen. Se den online Brugervejledning.

Tarkista seuraavat kohdat.

- Varmista, että valitset asetettua paperia vastaavan **Paperikoko**-, **Asett**- ja **Zoom**-asetuksen. [☐ ➔ 36, 55, 65](#)
- Varmista, että paperi on asetettu oikein. [☐ ➔ 18](#)
- Varmista, että alkuperäinen on asetettu oikein. [☐ ➔ 26](#)
- Säädä CD-/DVD-levyn tulostuskohtaa, jos se ei ole kohdallaan. [☐ ➔ 34](#)
- Jos kopion tai valokuvan reunat on rajattu pois, siirrä alkuperäistä hieman nurkasta pois päin.
- Puhdista asiakirjataso. Katso verkossa oleva Käyttöopas.

Kontroller følgende punkt.

- Kontroller at du har valgt riktig innstilling for **Papirstørrelse**, **Oppsett** og **Zoom** for papiret du la i. [☐ ➔ 36, 55, 65](#)
- Kontroller at du har lagt i papiret riktig. [☐ ➔ 18](#)
- Kontroller at originalen ligger riktig. [☐ ➔ 26](#)
- Juster CD/DVD-utskriftsposisjonen hvis ute av stilling. [☐ ➔ 34](#)
- Hvis kantene på kopien eller bildet er beskåret, flytter du originalen litt vekk fra hjørnet.
- Rengjør glassplaten. Se i den elektroniske Brukerhåndbok.

Kontrollera följande punkter.

- Kontrollera att du valt rätt inställningar för **Ppr.format**, **Layout** och **Zoom** för papperet som är påfyllt. [☐ ➔ 36, 55, 65](#)
- Kontrollera att papperet fyllts på korrekt. [☐ ➔ 18](#)
- Kontrollera att originalet placerats korrekt. [☐ ➔ 26](#)
- Justera utskriftsläget för CD/DVD:n om det är fel. [☐ ➔ 34](#)
- Flytta originalet en aning bort från hörnet om kanterna på en kopia eller ett foto beskärs.
- Rengör dokumentbordet. Se Användarhandbok online.

Andre problemer

Muita ongelmia

Andre problemer

Övriga problem

- I nogle tilfælde, f.eks. hvis skannerenheden har stået åben i et stykke tid, kan printeren stoppe udskrivningen halvvejs og skubbe papiret eller cd/dvd'en ud. Luk skannerenheden, hvis den er åben. Printeren genoptager muligvis udskrivningen, men hvis ikke, prøv da at udskrive igen.
 - Når du slukker printeren, bliver en rød lampe inde i printeren muligvis ved med at lyse. Lampen lyser i maks. 15 minutter, hvorefter den slukkes automatisk. Dette er ikke en fejlfunktion.
-
- Joissakin tapauksissa, kuten jos skanneriyksikkö on jäänyt auki tietyksi aikaa, tulostin saattaa lopettaa tulostuksen puoliväliin ja paperi tai CD/DVD saatetaan poistaa. Jos skanneriyksikkö on auki, sulje se. Tulostin saattaa jatkaa tulostusta, mutta jos se ei tee sitä, yritä tulostaa uudelleen.
 - Kun sammutat tulostimen, tulostimen sisällä oleva merkkivalo saattaa jäädä päälle. Valo palaa korkeintaan noin 15 minuuttia ja sammuu sitten automaattisesti. Tämä ei ole merkki viasta.
-
- I enkelte tilfeller, for eksempel når skannerenheden har blitt stående åpen en stund, kan skriveren slutte å skrive halvveis og papiret eller CD/DVD-en kan bli matet ut. Lukk skannerenheden hvis den er åpen. Skriveren fortsetter kanskje å skrive, men hvis ikke, starter du utskriften på nytt.
 - Når du slår av skriveren, kan det hende at en rød lampe inne i skriveren fremdeles lyser. Lampen vil fortsette å lyse i høyst 15 minutter, og så slå seg av automatisk. Dette betyr ikke at noe er feil.
-
- I vissa fall kan skrivaren sluta skriva ut halvvägs och papperet eller CD/DVD:n matas ut, t.ex. om skannerenheten lämnas öppen under en viss tid. Stäng skannerenheten om den är öppen. Skrivaren kanske återupptar utskriften. Starta utskriften igen om den inte gör det.
 - En röd lampa inuti skrivaren kan fortsätta att lysa när skrivaren har stängts av. Lampan lyser i högst 15 minuter och slöcknar sedan automatiskt. Det är inte ett fel.

Kontakt til
kundesupport

Yhteydenotto
asiakastukeen

Kontakte
kundestøtte

Kontakta kundtjänst

Hvis du ikke kan løse problemet vha. oplysningerne om fejlfinding, skal du kontakte kundesupportservices for at få hjælp. Kontaktoplysninger til kundesupport for dit land fremgår af den online Brugervejledning eller garantikortet. Hvis det ikke er anført der, kontakt da den forhandler, hvor du købte produktet.

Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa vianetsintäohjeiden avulla, pyydä asiakastuesta lisätietoja. Löydät alueesi asiakastuen yhteystiedot verkossa olevasta Käyttöopas tai takuukortista. Jos et löydä tietoja sieltä, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av feilsøkningsinformasjonen, kontakter du kundestøtte for å få hjelp. Du finner kontaktinformasjon for kundestøtten der du bor, i den elektroniske Brukerhåndbok eller på garantiseddelen. Hvis den ikke står oppført der, kontakter du forhandleren der du kjøpte produktet.

Kontakta vår kundtjänst om du inte kan lösa problemet med hjälp av felsökningsinformationen. Information om hur du kontaktar kundtjänsten i ditt område finns i Användarhandbok online eller på garantikortet. Kontakta återförsäljaren som produkten inhandlades från om du inte kan hitta informationen.

DA Stikordsregister

Symbols

2-sidet udskrivning.....	37	Knapper, betjeningspanel.....	8.12	Vis format.....	77
A		Kontrast.....	56	visning.....	12
Automatisk skrivehovedvedligeholdelse.....	77	kopiering, gendannelse af falmet foto.....	32	Vis PhotoEnhance.....	13
B		kopiering af dokument.....	30	Z	
Backup hukommelseskort.....	64.65	kopiering af fotos.....	32	zoom.....	37
Betjeningspanel.....	8.12	Korrektionsark (miniaturebilleder).....	56	zoom (beskæring).....	13.43.47
Blækniveauer.....	77	Kort.....	49		
blækpatron, udskiftning.....	84	Kvalitet.....	95		
blanke sider.....	97	L			
Bog/2-op.....	27.37	Lysstyrke.....	56		
Bog/dobbeltside.....	27.37	M			
C		Mætning.....	56		
Cd-tæthed.....	56	Mappevalg.....	77		
Cd/dvd-hylster, udskrivning.....	48	miniaturebilledindeks, udskrivninger.....	56		
Cd/dvd-udskrivningsposition, justering.....	35	miniaturebilledvisning.....	77		
D		Motivregistrering.....	56		
Datoudskrivning.....	56	P			
Diasshow.....	56	P.I.M.....	37.56		
Digitalt kamera, udskrivning fra.....	74	Panel.....	8.11.12		
Display.....	11.12	Papirstop.....	88		
Dysecheck.....	77	PictBridge-opsætning.....	74		
E		R			
Eksempel på PhotoEnhance.....	8	røde øjne, korrektion.....	13.56		
ekstraudstyr.....	3	S			
F		S/H-udskrivning.....	37.56		
Farvegendannelse.....	32	Scanneområde.....	65		
Fejlfinding.....	79	Scan til Email.....	63.65		
Fejlmeddelelser.....	80	Scan til hukommelseskort.....	62.65		
Filter (Sepia, S/H).....	37.56	Scan til PC.....	63.65		
Forøg.....	37.56	Scan til PDF.....	63.65		
Foto-stickers.....	21	sepiaudskrivning.....	37.56		
fotobeskæring.....	13.43	Skærmskåner.....	77		
Fotoforbedring.....	13.37.56	Skarphe'd.....	56		
Fotokassette.....	18	Sprog, skift.....	77		
G		status for blækpatroner.....	68		
Gem fotos (backup).....	64.65	T			
Gendan standardindstillinger.....	77	Tilpas ramme.....	56		
Gruppevalg.....	14.77	tilretning (beskæring).....	13.43.47		
H		Tørretid.....	37		
Hovedkassette.....	18	Tovejs (udskrivningshastighed).....	56		
Hukommelseskort.....	24	Tykt papir.....	77		
I		U			
Indbindingsretning.....	37	Uden kant/med kant.....	37.56		
Indeksark.....	52	Udskriv alle fotos.....	56		
J		Udskriv linjeret papir.....	65		
Justering af skrivehovedet.....	72	Udvidelse (fotos uden kant).....	37.56		
K		understøttet papir.....	16		
Kameratekst.....	56	V			
		Vælg efter dato (foto).....	56		
		Vælg sted.....	14		

FI Hakemisto

Symbols

2-puolinen tulostus38

A asiakirjan kopiointi.....30
Automaattinen tulostuspään huolto77

C CD-/DVD-päällyys, tulostus.....48
CD-tiheys56
CD/DVD:n tulostuskohta, säätö35

D Diaesitys.....56
Digitaalikamera, tulostus.....74

H Hakemistoarkki52
hienosäätö (rajaus)13.43.47

K Kaksisuuntainen (tulostusnopeus)56
Kamerateksti56
Kansiovalinta.....77
Katso kuvaparannus.....13
Kieli, muuttaminen77
Kirja/2-puolinen27.38
Kirja/kaksipuolinen27.38
Kirkkkaus56
Kohtauksen tunnistus56
Kontrasti56
kopiointi, haalistuneen valokuvan entisöinti32
Kuivumisaika.....38
Kuvaparannuksen esikatselu8
Kuvaparannus13.38.56
kuvien kopiointi32
Kylläisyys56

L Laajennus (reunattomat valokuvat)38.56
Laatu95
lisävarusteet3

M Muistikortti24
MV-tulostus38.56

N Näytönsäätäjä77
Näyttö11.12
Näyttömuoto77

O Ohjauspaneeli8.12

P P.I.M.....38.56
Päätaso18
Painikkeet, ohjauspaneeli8.12

Päivän tulostus56
Paksu paperi.....77
Palauta oletusasetukset77
Paneeli8.11.12
Paperi, tukokset88
Paranna38.56
PictBridge-asetus74
pikkukuvahakemisto, tulostukset56
pikkukuvanäkymä.....77
punasilmäisyys, korjaus13.56

R rajaa valokuva13.43
Reunaton/reunallinen38.56
Ryhmävalinta14.77

S sepia-tulostus38.56
Sidontasuunta38
Skannaa muistikortille62.65
Skannaa PDF-muotoon63.65
Skannaa sähköpostiin63.65
Skannaa tietokoneeseen63.65
Skannausalue65
Sovita kehys.....56
Suodatin (sepia, mustavalkoinen)38.56
Suutintesti.....77

T Tallenna kuvat (varmuuskopio)64.65
Terävyys56
Tervehdyskortti49
Testisivu (pikkukuva)56
tukipaperi16
Tukokset, paperi.....88
Tulosta kaikki kuvat56
Tulosta viivotetut paperit.....65
Tulostuspään kohdistus72
tyhjat sivut97

V Valitse paikka14
Valitse päivämäärän mukaan (valokuva)56
Valokuvatarra21
Valokuvataso.....18
Värien palautus32
väriasetin tila68
väriasetti,vaihto84
Väritasot77
Varmuuskopioinnin muistikortti.....64.65
Vianetsintä79
viewer12
Virheilmoitukset80

Z zoom (pienennys/suurennos)38
zoom (rajaus)13.43.47

NO Indeks

Symbols

2-sidig utskrift.....	39	L	Kvalitet	95	Velg sted.....	14
A			Lagre bilder (sikkerhetskopi).....	64.66	Vise PhotoEnhance.....	13
alternativer	3		Lysbildefremvisning.....	57	Visningsformat.....	78
Automatisk hodevedlikehold	78	M	Lysstyrke	57	Z	
B			M		zoom.....	39
beskjære bilde.....	13.43		Mappevalg.....	78	zoom (beskjære).....	13.43.47
Bildeskuff.....	18		Metning.....	57		
blanke sider	97		miniatyrindeks, utskrifter	57		
Blekknivå.....	78		miniatyrvisning.....	78		
blekkpatron, skifte ut.....	84		Minnekort.....	24		
blekkpatronstatus.....	68		Motivregistrering.....	57		
Bok/2-i-1	27.39	P				
Bok/dobbel side.....	27.39		Pl.M.....	39.57		
C			Panel	8.11.12		
CD-tetthet.....	57		Papir, stopp.....	88		
CD/DVD-omslag, skrive ut	48		PhotoEnhance-forhåndsvisning.....	8		
CD/DVD-utskriftsposisjon, justere	35		PictBridge-oppsett	74		
D			Prøvetrykk (miniatyr)	57		
Datoutskrift	57	R				
Digitalkamera, skrive ut fra.....	74		røde øyne, korrigering.....	13.57		
Dysekontroll.....	78	S				
F			S/H-utskrift	39.57		
Fargegjenoppretting.....	32		sepiautskrift.....	39.57		
Feilmeldinger.....	80		Sikkerhetskop. minnekort.....	64.66		
Feilsøking	79		Skanneomr	66		
Filter (Sepia, S/H)	39.57		Skann til e-post	63.66		
Forbedre	39.57		Skann til minnekort.....	62.66		
Fotoetiketter	21		Skann til PC.....	63.66		
Fotoforbedring.....	13.39.57		Skann til PDF.....	63.66		
fremviser.....	12		Skarpnet	57		
G			Skjerm.....	11.12		
Gratulasjonskort	49		Skjermsparer.....	78		
Gruppevalg.....	14.78		Skriv alle bild.....	57		
H			Skrive ut linjert papir.....	66		
Hovedskuff.....	18		Språk, endre	78		
I			Stopp, papir.....	88		
Indeksark	52		støttet papir.....	16		
Innbindingsretning	39	T				
J			Tilbakestill standardinnstillinger	78		
Justere skrivehodet	72		Tilpass ramme.....	57		
K			Tørketid	39		
Kameratekst	57		Toveis (utskriftshastighet).....	57		
Knapper, kontrollpanel.....	8.12		trimming (beskjære).....	13.43.47		
Kontrast.....	57		Tykt papir.....	78		
Kontrollpanel	8.12	U				
kopiere, gjenopprette falmet bilde.....	32		Uten kant / Med kant.....	39.57		
kopiere bilder.....	32		Utvidelse (bilder uten kant).....	39.57		
kopiere dokument	30	V				
			Velg etter dato (bilde).....	57		

SV Index

Symbols

2-sidig utskrift.....40

A
 Anpassa ram.....57
 Återställ standardinst.....78
 Automatiskt huvudunderhåll78
 Avkänn scen57

B
 Backup minneskort.....64,66
 beskära foto.....13,43
 Bildspel.....57
 Bindningsriktning40
 Bläcknivå78
 bläckpatron, byta84
 bläckpatronsstatus68
 Bok/2-upp.....27,40
 Bok/Dubbelsidigt27,40

C
 CD-täthet.....57
 CD/DVD-fodral, skriva ut48
 CD/DVD-utskriftsläge, justera.....35

D
 Datumutskrift.....57
 Digitalkamera, skriva ut från74
 Dubbelriktad (utskriftshastighet).....57

E
 Expansion (kantfria foton).....40,57

F
 Färgåterställning.....32
 Felmeddelanden80
 Felsökning.....79
 Filter (Sepia, SV)40,57
 Förbättra40,57
 Förbättra foto.....13,40,57
 Förhandsgranska Förbättra foto8
 Fotoetiketter21
 Fotofack.....18

H
 Hälsningskort.....49
 Huvudfack.....18

I
 Indexark.....52

J
 Justera skrivhuvudet.....72

K
 Kameratext.....57
 Kantfri/Med kant40,57
 Knappar, kontrollpanel.....8,12
 Kontrast.....57

Kontrollpanel.....8,12
 kopiera, återställa blekt foto.....32
 kopiera dokument30
 kopiera foton32
 Korrektur (miniatyr).....57
 Kvalitet95

L
 läsare.....12
 Ljusstyrka57

M
 Mättnad57
 miniatyrindex, skriva ut.....57
 miniatyrvy78
 Minneskort24
 Munst.kontr.78

P
 P.I.M.....40,57
 Panel8,11,12
 Papper, stopp88
 papper som kan användas16
 PictBridge-inst.....74

R
 röda ögon, korrigera13,57

S
 sepiautskrift.....40,57
 Skanna t e-post63,66
 Skanna t minneskort.....62,66
 Skanna t PC.....63,66
 Skanna t PDF.....63,66
 Skan omr.....66
 Skärm.....11,12
 Skärmformat.....78
 Skärmsläckare.....78
 Skärpa.....57
 Skriv alla foton.....57
 Skriv ut linjerat papper.....66
 Spara foton (backup)64,66
 Språk, ändra78
 Stopp, papper88
 Svartvit utskrift.....40,57

T
 tillval.....3
 Tjockt ppr78
 tomma sidor.....97
 Torktid40
 trimma (beskära)13,43,47

V
 Välj efter datum (foto)57
 Välj grupp14,78
 Välj mapp78

Välj plats.....14
 Visa PhotoEnhance13

Z
 zoom (förminska/förstora).....40
 zooma (beskära)13,43,47

Angivelse af ophavsret

Tekijänoikeudet

Merknad om opphavsrett

Copyrightmeddelande

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark and EPSON STYLUS™ and Exceed Your Vision are trademarks of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

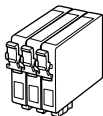
The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™






De blækpatronstørrelser, der kan fås, varierer afhængig af land.

Värikasettien koot vaihtelevat alueittain.

Tilgjængelige blekkpatronstørrelser varierer fra sted til sted.

Storlekarna på bläckpatronerna varierar beroende på region.

	BK	C	M	Y	LC	LM
Epson Stylus Photo PX700W *1	 T0801	T0802	T0803	T0804	T0805	T0806
	 T0791	T0792	T0793	T0794	T0795	T0796
Epson Stylus Photo TX700W *2	82N (T0821N)	82N (T0822N)	82N (T0823N)	82N (T0824N)	82N (T0825N)	82N (T0826N)
	81N (T0811N)	81N (T0812N)	81N (T0813N)	81N (T0814N)	81N (T0815N)	81N (T0816N)
DA	Sort	Cyan	Magenta	Gul	Lys cyan	Lys magenta
FI	Musta	Syaani	Magenta	Keltainen	Vaalea syaani	Vaalea magenta
NO	Svart	Cyan	Magenta	Gul	Lys cyan	Lys magenta
SV	Svart	Cyan	Magenta	Gul	Ljus cyanblå	Ljus magenta

*1 Til PX700W Series anbefaler Epson T080-blækpatroner ved normalt udskriftsbehov.

*2 Til serie TX700W vises blækpatronnumrene i parentes muligvis afhængig af land.

*1 Epson suosittelee T080-värikasetteja PX700W Series -malleille tavalliseen tulostuskäyttöön.

*2 Suluissa olevat värikasettinumerot TX700FW-sarjalle saatetaan näyttää alueesta riippuen.

*1 For PX700W Series anbefaler Epson blækpatronene T080 ved normalt forbrug av utskrifter.

*2 Til TX700W-serien kan blækpatronnumrene vises i parentes, afhængig av området.

*1 Epson rekommenderar bläckpatronerna T080 när PX700W Series används för normala utskriftsvolymer.

*2 Bläckpatronsnumren inom parentes kan visas beroende på regionen för TX700W-serien.

